ACORD AFD N° CMD 1013 01 D

ACORD DE FACILITATE DE CREDIT

din 10 martie 2025

între

AGENȚIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE

Împrumutătorul

și

REPUBLICA MOLDOVA

Împrumutatul

CUPRINS

1. **DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE** 6

1.1 Definiții 6
1.2 Interpretare 6

2. **FACILITATE, SCOP ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE** 6

2.1 Facilitate 6
2.2 Scop 6
2.3 Absența răspunderii 6
2.4 Condiții precedente 6

3. **TRAGEREA FONDURILOR** 7

3.1 Suma tragerii 7
3.2 Cererea de tragere 7
3.3 Finalizarea plății 8
3.4 Mecanisme de plată 8
3.5 Termenul limită pentru Prima Tragere 10
3.6 Termenul limită pentru Tragerea Fondurilor 11

4. **DOBÂNDĂ** 11

4.1 Rata dobânzii 11
4.2 Calculul și plata dobânzii 13
4.3 Dobânda pentru întârziere de plată și dobânda implicită 13
4.4 Comunicarea ratelor dobânzii 14
4.5 Rata globală efectivă (*Taux Effectif Global*) 14

5. **MODIFICAREA CALCULULUI DOBÂNZILOR** 14

5.1 Perturbarea pieței 14
5.2 Înlocuirea Ratei Dobânzii cotate (Screen Rate) 15

6. **COMISIOANE** 16

6.1 Comisioane de angajament 16
6.2 Comision de evaluare 16

7. **RAMBURSARE** 17

8. **PLATĂ ANTICIPATĂ ȘI ANULARE** 17

8.1 Plată anticipată voluntară 17
8.2 Plată anticipată obligatorie 17
8.3 Anularea de către Împrumutat 18
8.4 Anularea de către Împrumutător 18
8.5 Restricții 19

9. **OBLIGAȚII SUPLIMENTARE DE PLATĂ** 19

9.1 Costuri și cheltuieli 19
9.2 Despăgubire de anulare 19
9.3 Despăgubire a plății anticipate 20
9.4 Taxe și impozite 20
9.5 Despăgubire valutară 20
9.6 Date scadente 21

10. **DECLARAȚII ȘI GARANȚII** 21

10.1 Capacitate și autoritate 21
10.2 Validitatea și admisibilitatea probelor 21

10.3 Obligații cu caracter obligatoriu ... 21
10.4 Taxe de depunere și de timbru ... 22
10.5 Transferul de fonduri ... 22
10.6 Conflict cu alte obligații ... 22
10.7 Legislația aplicabilă și executarea ... 22
10.8 Neîndeplinirea obligațiilor de plată ... 22
10.9 Informații eronate ... 22
10.10 Documente de Proiect ... 23
10.11 Autorizații de proiect ... 23
10.12 Achiziții ... 23
10.13 Clasament pari passu (pe picior de egalitate) ... 23
10.14 Originea licită a fondurilor și practicile interzise ... 23
10.15 Efecte adverse semnificative ... 23

11. ANGAJAMENTE ... 24

Angajamentele din prezenta Clauză 11 (Angajamente) intră în vigoare la data semnării, cu excepția obligațiilor financiare care vor intra în vigoare la data intrării în vigoare. Acestea vor rămâne în vigoare și în deplin efect atâta timp cât orice sumă este restante în temeiul prezentului Acord, ... 24
11.1 Respectarea legilor, Regulamentelor și Obligațiilor ... 24
11.2 Autorizații ... 24
11.3 Documente de Proiect ... 24
11.4 Implementarea si menținerea Proiectului ... 24
11.5 Achiziții ... 25
11.6 Responsabilitatea socială și de mediu ... 25
11.7 Finanțare suplimentară ... 26
11.8 Clasament pe picior de egalitate (pari passu) ... 26
11.9 Atribuire ... 27
11.10 Conturi de proiect ... 27
11.11 Inspecții ... 27
11.12 Evaluarea proiectului ... 27
11.13 Liste de sancțiuni financiare și embargo ... 28
11.14 Origine licită, absența practicilor interzise ... 28
11.15 Investigații ... 28
11.16 Vizibilitate și comunicare ... 29
11.17 Specificul proiectului ... 29

12. ANGAJAMENTE DE INFORMARE ... 29

12.1 Informații financiare ... 30
12.2 Raport de progres ... 30
12.3 Cofinanțare ... 30
12.4 Informații - diverse ... 30

13. EVENIMENTE DE NEINDEPLINIRE A OBLIGAȚIILOR DE PLATĂ ... 31

13.1 Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată ... 31
13.2 Accelerare ... 33
13.3 Notificarea Evenimentului de neîndeplinire a obligațiilor de plată ... 33

14. ADMINISTRAREA FACILITĂȚII ... 33

14.1 Plăți ... 33
14.2 Compensare ... 34
14.3 Zile lucrătoare ... 34
14.4 Moneda de plată ... 34
14.5 Metoda de determinare a numărului de zile ... 34
14.6 Locul de plată ... 34

14.7 Perturbarea sistemelor de plată ... 35

15. DIVERSE ... 35

15.1 Limba ... 35
15.2 Atestări și determinări ... 36
15.3 Nulitate parțială ... 36
15.4 Renunțare ... 36
15.5 Cesionare ... 36
15.6 Efect juridic ... 36
15.7 Integralitatea Acordului ... 36
15.8 Amendmente ... 36
15.9 Confidențialitate - Dezvăluirea informațiilor ... 36
15.10 Limitări ... 37
15.11 Dificultăți ... 37

16. AVIZE ... 37

16.1 Scrisori si adrese ... 37
16.2 Livrare ... 38
16.3 Comunicare prin intermediul mijloacelor electronice ... 38

17. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ȘI ALEGEREA SEDIULUI ... 39

17.1 Legislația aplicabilă ... 39
17.2 Arbitraj ... 39
17.3 Avizarea procesului ... 39

18. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA ... 39

ANEXA 1A - DEFINIȚII ... 41

ANEXA 1B - INTERPRETARE ... 49

ANEXA 2 - DESCRIEREA PROIECTULUI ... 50

ANEXA 3 - PLAN DE FINANȚARE ... 63

ANEXA 4 - CONDIȚII PRECEDENTE ... 64

ANEXA 5A – FORMULAR DE CERERE DE TRAGERE ... 67

ANEXA 5B - FORMULAR DE CONFIRMARE A TRAGERII ȘI A RATEI ... 69

ANEXA 5C – FORMULAR DE CERERE DE CONVERSIE A RATEI ... 71

ANEXA 5D – FORMULAR DE CONFIRMARE A CONVERSIEI RATEI ... 72

ANEXA 6 - PLAN DE ANGAJAMENT DE MEDIU ȘI SOCIAL ... 73

ANEXA 7 – FORMULAR AL RAPORTULUI DE URMĂRIRE A INDICATORILOR DE PROIECT . 92

ANEXA 8 - INFORMAȚII PE CARE ÎMPRUMUTĂTORUL ESTE AUTORIZAT ÎN MOD EXPRES SĂ LE DEZVĂLUIE PE SITE-UL WEB AL ÎMPRUMUTĂTORULUI (ÎN SPECIAL PE PLATFORMA SA DE DATE DESCHISE) ... 94

ANEXA 9 - LISTA NEEXHAUSTIVĂ A DOCUMENTELOR DE MEDIU ȘI SOCIALE, DEZVĂLUITE CU PERMISIUNEA ÎMPRUMUTATULUI ÎN LEGĂTURĂ CU REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL MECANISMULUI DE GESTIONARE A PLÂNGERILOR ES ... 99

ANEXA 10 - DECLARAȚIA DE INTEGRITATE ... 100

ACORD DE FACILITATE DE CREDIT

ÎNTRE:

(1) **REPUBLICA MOLDOVA**,

Reprezentată de Dl. Dorin Junghietu, în calitate de Ministru al Energiei al Republicii Moldova, autorizat în mod corespunzător de a semna prezentul Acord,

("**Moldova**" sau "**Împrumutat**");

ŞI

(2) **AGENŢIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE**, o entitate publică franceză de drept francez, cu sediul social situat la adresa: 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, Franța, înregistrată în Registrul Comerțului și al Societăților din Paris sub numărul 775 665 599, reprezentată de domnul Rémy Rioux, în calitatea sa de Director General al Agenției Franceze pentru Dezvoltare, autorizat în mod corespunzător de a semna prezentul Acord

("**AFD**" sau "**Împrumutător**");

(denumite în continuare împreună „**Părțile**" și individual „**Parte**");

DAT FIIND FAPTUL CĂ:

(A) Împrumutatul intenționează să îmbunătățească eficiența energetică în clădirile publice de învățământ superior și de sănătate din mai multe orașe din Moldova ("**Proiectul**"), așa cum este descris în continuare în Anexa 2 *(Descrierea Proiectului)*.

(B) Împrumutatul a solicitat Împrumutătorului să pună la dispoziție o Facilitate în scopul finanțării parțiale a Proiectului.

(C) Împrumutătorul, o entitate publică care contribuie la implementarea politicii de ajutor pentru dezvoltare a statului francez (în conformitate cu articolul L. 515-13 din Codul monetar și financiar francez), și-a exprimat interesul de a participa la finanțarea Proiectului.

(D) În temeiul rezoluției nr. 20241031 a *Comité des Etats Etrangers* din 20 noiembrie 2024, Împrumutătorul a fost de acord să pună Facilitatea la dispoziția Împrumutatului în conformitate cu termenii și condițiile prezentului acord.

(E) Proiectul este cofinanțat de KfW în cadrul modalității de cofinanțare comună JEFIC[1], ceea ce înseamnă că măsurile Proiectului vor fi cofinanțate în comun de către Împrumutător și KfW (împreună, "**Cofinanțatorii**") pe o bază pro-rata. De asemenea, va primi finanțare prin contribuție proprie de la Guvernul Moldovei, așa cum este descris în Anexa 3 (*Planul de finanțare*).

---

[1] JEFIC – Joint European Financiers for International Cooperation (Finanțatori europeni comuni pentru cooperare internațională) | AFD - Agence Française de Développement

PRIN URMARE, PĂRȚILE AU CONVENIT ASUPRA URMĂTOARELOR:

1. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

1.1 Definiții

Termenii și expresiile cu majuscule utilizate în prezentul Acord (inclusiv cele care apar în considerentele de mai sus și în Anexe) vor avea sensul care le este dat în Anexa 1A (*Definiții*), cu excepția cazului în care contextul prezentului Acord prevede altfel.

1.2 Interpretare

Termenii și expresiile utilizate în prezentul Acord vor fi interpretate în conformitate cu prevederile Anexei 1B *Interpretare*), cu excepția cazului în care se indică o intenție contrară.

2. FACILITATE, SCOP ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE

2.1 Facilitate

Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentului Acord, Împrumutătorul pune la dispoziția Împrumutatului o Facilitate în valoare totală maximă de treizeci de milioane de euro (30.000.000 de euro).

2.2 Scop

Împrumutatul va utiliza toate sumele împrumutate în cadrul Facilității exclusiv pentru finanțarea Cheltuielilor eligibile, cu excepția impozitelor, în conformitate cu descrierea Proiectului prevăzută în Anexa Anexa 2 *(Descrierea proiectului)* și Planul de finanțare stabilit în Anexa 3 (*Planul de finanțare).*

2.3 Absența răspunderii

Împrumutătorul nu va fi responsabil pentru utilizarea oricărei sume împrumutate în afara prevederilor prezentului Acord.

2.4 Condiții precedente

(a) Nu mai târziu de Data semnării, Împrumutatul va furniza Împrumutătorului toate documentele prevăzute în Partea I a Anexei 4 (*Condiții Precedente*).

(b) Cererea de Tragere a fondurilor nu poate fi transmisă Împrumutătorului decât dacă:

(i) în cazul primei Trageri, Împrumutătorul a primit toate documentele enumerate în Partea II a Anexei 4 (*Condiții Precedente*)) și a confirmat printr-o notificare Împrumutatului că documentele primate sunt satisfăcătoare ca formă și conținut;

(ii) în cazul oricărei Trageri ulterioare, Împrumutătorul a primit toate documentele prevăzute în Partea a III a Anexei 4 *(Condiții Precedente)* și a confirmat printr-o notificare Împrumutatului că documentele primate sunt satisfăcătoare ca formă și conținut; și

(iii) la data Cererii de tragere și la Data de tragere propusă pentru Tragerile relevante, nu a avut loc niciun eveniment de perturbare a sistemelor de plată și au fost îndeplinite condițiile stabilite în prezentul Acord, inclusiv:

(1) Tragerea propusă nu a avut ca rezultat niciun eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată sau de plată anticipată obligatorie sau continuă;

(2) niciun cofinanțator nu și-a suspendat plățile în legătură cu Proiectul;

(3) Împrumutatul este la curent cu toate obligațiile sale de plată, inclusiv taxele și comisioanele datorate conform Acordului;

(4) Cererea de tragere a fost formulată în conformitate cu condițiile clauzei 3.2 *(Cerere de tragere);*

(5) fiecare declarație dată de Împrumutat în legătură cu Clauza 10 *(Declarații și garanții)* este veridică;

(6) orice Avans anterior a fost utilizat în conformitate cu prezentul acord.

3. TRAGEREA FONDURILOR

3.1 Suma tragerii

Facilitatea va fi pusă la dispoziția Împrumutatului în timpul Perioadei de Disponibilitate, în mai multe Trageri, cu condiția ca numărul de Trageri să nu depășească douăzeci (20).

Valoarea Tragerii propuse va fi de minim trei sute de mii de euro (300.000 EUR) sau o sumă egală cu Facilitatea disponibilă, dacă această sumă este mai mică de trei sute de mii de euro (300.000 EUR).

3.2 Cererea de tragere

În cazul îndeplinirii condițiilor prevăzute în Clauza 2.4(b) *(Condiții Precedente)*, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Finanțelor) poate debursa Facilitatea prin transmiterea către Împrumutător a unei Cereri de tragere completate în mod corespunzător. Fiecare Cerere de Tragere va fi transmisă de către Împrumut (acționând prin Ministerul Finanțelor) Directorului biroului AFD la adresa specificată în Clauza 16.1 *(Scrisori și adrese)*.

AFD și KfW vor primi cereri de plată separate, în conformitate cu formularele proprii. O copie a fiecărei cereri va fi trimisă de către Împrumutat Cofinanțatorilor prin intermediul Agenției de Implementare.

Cererea de tragere este irevocabilă și va fi considerată ca fiind finalizată în mod corespunzător în cazul în care:

(a) Cererea de tragere este în mare parte în forma stabilită în Anexa 5A (*Formularul Cererii de tragere);*

(b) Cererea de tragere este primită de Împrumutător cu cel târziu cincisprezece (15) zile lucrătoare înainte de Termenul Limită pentru Tragerea Fondurilor;

(c) Data Tragerii este o Zi Lucrătoare care se încadrează în Perioada de Disponibilitate;

(d) suma Tragerii este în conformitate cu Clauza 3.*(Suma tragerii);* și

(e) toate documentele relevante stabilite în Anexa 4 *(Condiții precedente)* în scopul Tragerii urmează a fi anexate la Cererea de Tragere, trebuie să corespundă Anexei menționate mai sus și cerințelor Clauzei 3.4 *(Mecanisme de plată)*, și să fie acceptate ca formă și conținut de către Împrumutător.

Orice dovadă documentară, cum ar fi facturi plătite, trebuie să includă numărul de referință și data ordinului de plată relevant. Împrumutatul, prin Agenția de Implementare, se obligă să păstreze în posesia sa documentele originale, să pună aceste dovezi la dispoziția Împrumutătorului în orice moment și să furnizeze Împrumutătorului copii certificate sau duplicate ale dovezilor pe care acesta le poate solicita.

3.3 Finalizarea plății

Conform Clauzei 14.7 (*Perturbarea sistemelor de plată*), dacă toate condițiile stabilite în Clauza 2.4(b) *(Condiții precedente)* din prezentul Acord au fost îndeplinite, Împrumutătorul va pune la dispoziția Agenției de implementare Tragerile solicitate nu mai târziu de Data de Tragere.

Împrumutătorul va furniza Împrumutatului și Agenției de Implementare o scrisoare de confirmare a tragerii în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa 5B (*Formularul Confirmării tragerii și a ratei).*

3.4 Mecanisme de plată

3.4.1 Facilitatea va fi decursată de către Împrumutător sub formă de avansuri (**"Avans(uri)"**) plătite în Contul Proiectului (așa cum este definit mai jos). Deschiderea contului de proiect.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) se va asigura ca Agenția de Implementare să deschidă și să mențină un cont pe numele Proiectului („Contul Proiectului"), într-o Bancă Acceptabilă („Banca de deservire a contului"), în scopul unic de (i) primire a veniturilor unei Trageri și (ii) plată a Cheltuielilor Eligibile.

Împrumutatul se obligă prin prezenta să asigure ca Agenția de Implementare și Banca de deservire a contului să renunțe la orice drept de compensare pe care o astfel de parte îl poate avea cu privire la Contul de Proiect și orice alt cont deschis în numele Agenției de Implementare la Banca de deservire a contului, sau cu privire la orice alte datorii ale Agenției de Implementare.

3.4.2 Avansul inițial

În cazul în care condițiile stabilite în Clauza 2.4 *(Condiții precedente)* au fost îndeplinite, Împrumutătorul va deursa un avans inițial în Contul Proiectului.

Numai în scopul Proiectului și al Avansului inițial menționat anterior (care reprezintă prima Tragere), Împrumutatul, prin intermediul Ministerului Finanțelor, poate solicita o Tragere cu Rată fixă a Dobânzii în valoare mai mică de trei milioane de euro (3.000.000 de euro), cu condiția ca această sumă să nu fie mai mică de trei sute de mii de euro (300.000 de euro).

AFD va plăti suma prognozată de Agenția de Implementare pentru următoarea perioadă de șase luni în conformitate cu Descrierea Proiectului și Planul de finanțare.

Cofinanțatorii vor efectua plăți simultan și pe o bază proporțională, în conformitate cu cota lor proporțională respectivă (56,33% pentru KfW și 43,67% pentru AFD).

3.4.3 Avansuri suplimentare

Avansurile suplimentare vor fi acordate la cererea Agenției de Implementare, în cazul în care vor fi îndeplinite condițiile aplicabile prevăzute în Clauza 2.4 *(Condiții precedente)*.

În cazul unei cereri de tragere cu o rată a dobânzii variabilă, suma Avansurilor suplimentare va fi egală cu valoarea cheltuielilor prognozate pentru următoarele 6 luni ale proiectului, așa cum este justificat în conformitate cu Descrierea proiectului și Planul de finanțare.

3.4.4 Cofinanțatorii vor efectua plăți simultan și pe o bază proporțională, în conformitate cu cota lor proporțională respectivă (56.33% pentru KfW și 43.67% for AFD). Avans Final

Cu excepția cazului în care Împrumutătorul convine altfel, Avansul final va fi plătit în conformitate cu aceleași condiții ca și celelalte Avansuri și, dacă este cazul, se va lua în considerare orice modificare a planului de finanțare a Proiectului convenită între părți.

3.4.5 Justificarea utilizării Avansurilor

Împrumutatul este de acord să se asigure că Agenția de Implementare furnizează Împrumutătorului:

(a) cel târziu la Data limită de Utilizare a Fondurilor, un certificat semnat de un semnatar autorizat al Agenției de Implementare, care să ateste că fondurile au fost utilizate sută la sută (100%) atât din penultimul avans, cât și din avansul final și care oferă o defalcare detaliată a sumelor plătite pentru cheltuielile eligibile în perioada relevantă; și

(b) nu mai târziu de șase (6) luni de la data eliberării certificatului menționat la litera (a) de mai sus, un raport de audit final al Contului Proiectului ("**Raport de Audit Final**"), realizat de o firmă de audit independentă și de renume, desemnată de Agenția de Implementare, cu condiția lipsei obiecțiilor Împrumutătorului cu privire la termenii de referință ai misiunii de audit și numirea auditului selectat de Împrumutat și/sau Agenția de Implementare. Toate cele lucrările referitoare la efectuarea auditului vor fi suportate de către Împrumutat. Firma de audit desemnată va verifica dacă toate sumele trase în cadrul Facilității și plătite în contul de proiect au fost utilizate în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord.

3.4.6 Cursul de schimb aplicabil

Dacă orice Cheltuieli eligibile sunt exprimate într-o monedă alta decât euro, Împrumutatul, acționând prin Ministerul Energiei, se va asigura ca Agenția de Implementare să convertească suma facturii în suma echivalentă în euro, utilizând cursul de schimb pentru moneda relevantă aplicat de Banca Centrală Europeană sau de banca centrală a țării în care se află moneda relevantă la data plății facturii relevante. În conformitate cu normele și reglementările Băncii Naționale ale Republicii Moldova, pentru companiile cu sediul în Republica Moldova, plățile Cheltuielilor eligibile facturate în euro se vor efectua în lei moldovenești, convertiți la cursul de schimb oficial stabilit de Banca Națională a Republicii Moldova în ziua plății, prin sistemul de plată al Trezoreriei de Stat.

3.4.7 Termenul limită de Utilizare a Fondurilor

Împrumutatul, acționând prin Ministerul Energiei, este de acord și asigură ca Agenția de Implementare să fie de acord ca toate fondurile plătite sub formă de Avansuri să fie utilizate în totalitate pentru Cheltuielile Eligibile nu mai târziu de Termenul limită de utilizare a fondurilor.

3.4.8 Control – Audit

Împrumutatul, acționând prin Ministerul Energiei, este de acord ca Contul Proiectului să fie auditat anual pe toată perioada Tragerii. Aceste audituri vor fi efectuate de către o firmă de audit independentă și de renume, desemnată de Agenția de Implementare, cu condiția lipsei obiecțiilor Împrumutătorului cu privire la termenii de referință ai misiunii de audit și a firmei de audit desemnate. Toate celulelile referitoare la efectuarea auditului vor fi suportate de către Împrumutat. Firma de audit desemnată va verifica dacă toate sumele trase în cadrul Facilității și plătite în contul de proiect au fost utilizate în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord.

Rapoartele de audit vor fi puse la dispoziție în cel mult șase (6) luni de la ultima zi a fiecărui an fiscal.

În timpul Perioadei de Tragere, Împrumutătorul poate efectua sau poate asigura ca o terță parte să efectueze în numele său mai degrabă inspecții aleatorii, decât controale sistematice ale dovezilor documentare.

3.4.9 Nejustificarea utilizării Avansurilor

Împrumutătorul poate solicita ca Împrumutatul să ramburseze:

(a) toate sumele pentru care utilizarea nu a fost justificată în mod corespunzător sau suficient ca cheltuieli eligibile, împreună cu

(b) toate celelalte sume restante în Contul Proiectului la Data limită de utilizare a fondurilor.

Împrumutatul va rambursa aceste sume Împrumutătorului în termen de douăzeci (20) de zile calendaristice de la primirea unei astfel de notificări din partea Împrumutătorului. Orice rambursare de către Împrumutat în conformitate cu prezenta Clauză va fi considerată rambursare anticipată obligatorie, în conformitate cu prevederile Clauzei 8.2 *(Plată anticipată obligatorie)*.

3.4.10 Păstrarea documentelor

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) se obligă să instruiască Agenția de Implementare privind păstrarea documentelor justificative și altor documente în legătură cu Contul Proiectului și utilizarea Avansurilor pe o perioadă de zece (10) ani de la data ultimei Trageri din cadrul Facilității.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) se obligă să pună la dispoziția Împrumutătorului sau oricărei firme de audit desemnate de Împrumutător, la cererea acestuia dovezile solicitate, precum și alte documente.

3.5 Termenul limită pentru Prima Tragere

Prima Tragere va avea loc nu mai târziu de Termenul limită pentru Prima Tragere.

Dacă prima Tragere nu este efectuată în perioada menționată mai sus, Împrumutătorul poate anula Facilitatea în conformitate cu Clauza 8.4(b) *(Anularea de către Împrumutător)*.

Termenul limită pentru prima tragere nu poate fi amânat fără acordul prealabil al Împrumutătorului.

Orice amânare a Termenului limită pentru prima tragere va fi (i) supusă unor taxe și/sau noi condiții financiare și (ii) formalizată în scris între părți.

3.6 Termenul limită pentru Tragerea Fondurilor

Tragerea completă a Facilității va avea loc cel târziu la Data limită pentru Tragere de Fonduri.

Dacă tragerea totală nu este efectuată până la data menționată mai sus, Împrumutătorul poate anula Facilitatea disponibilă în conformitate cu Clauza 8.4 *(Anularea de către Împrumutător)*.

Termenul limită pentru Tragerea Fondurilor nu poate fi amânat fără acordul prealabil al Împrumutătorului.

Orice amânare a Termenului limită de retragere a fondurilor va fi (i) supusă unor taxe și/sau noi condiții financiare și (ii) formalizată în scris între părți.

4. DOBÂNDĂ

4.1 Rata dobânzii

4.1.1 Selectarea ratei dobânzii

Pentru fiecare Tragere, Împrumutatul poate selecta o Rată a Dobânzii fixă sau o Rată a Dobânzii variabilă, care se va aplica sumei stabilite în Cererea de Tragere relevantă, prin indicarea Ratei Dobânzii selectate, adică fixă sau variabilă, în Cererea de Tragere furnizată Împrumutătorului în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa 5A *(Formularul Cererii de Targere)*, sub rezerva următoarelor condiții:

(a) Rata variabilă a dobânzii

Împrumutatul poate alege o rată a dobânzii variabilă, care va fi rata procentuală pe an, reprezentând totalul:

- EURIBOR pe șase luni sau, după caz, Indicele de Înlocuire plus orice Marja de Ajustare, determinată în conformitate cu prevederile Clauzei 6 *(Modificarea calculului dobânzii)* din Acord; și
- Marja.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, pentru fiecare Tragere și în cazul în care prima perioadă de dobândă este mai mică de o sută treizeci și cinci (135) de zile, indicele EURIBOR aplicabil va fi:

- EURIBOR pe o lună sau, după caz, Indicele de referință de înlocuire plus orice Marjă de Ajustare, determinată în conformitate cu prevederile Clauzei 6 *(Modificarea calculului dobânzii)* din Acord, dacă prima Perioadă a dobânzii este mai mică de șaizeci (60) de zile; sau
- EURIBOR pe trei luni sau, după caz, Indicele de referință de înlocuire plus orice Marjă de Ajustare, determinată în conformitate cu prevederile Clauzei 5 *(Modificarea calculului dobânzii)* din Acord, dacă prima Perioadă a Dobânzii este între șaizeci (60) de zile și o sută treizeci și cinci (135) de zile.

(b) Rata fixă a dobânzii

Cu condiția ca suma unei Trageri solicitate să fie egală sau mai mare de trei milioane de euro (3.000.000 EUR), Împrumutatul poate selecta o rată fixă a dobânzii pentru respectiva tragere. Rata fixă a dobânzii va fi Rata Fixă de Referință majorată sau scăzută de orice fluctuație a Ratei Indicelui pentru perioada de la Data de Stabilire a Ratei Semnate și Data de Stabilire a Ratei Pentru Fiecare Tragere.

Împrumutatul poate specifica în Cererea de Tragere o sumă maximă pentru Rata fixă a dobânzii. În cazul în care Rata fixă a dobânzii calculată la Data Stabilirii Ratei depășește suma maximă pentru Rata fixă a dobânzii specificată în Cererea relevantă de tragere, o astfel de cerere de tragere va fi anulată, iar suma de tragere specificată în Cererea de Tragere anulată va fi creditată la Facilitatea Disponibilă.

4.1.2 Rata minimă a dobânzii

Indiferent de opțiunea aleasă, Rata dobânzii determinată în conformitate cu Clauza 5.1.1 *(Selectarea ratei dobânzii)* nu va fi mai mică de zero virgulă douăzeci și cinci la sută (0,25%) pe an, în pofida oricăror scăderi ale ratelor dobânzii.

4.1.3 Conversia de la o Rată a dobânzii variabilă la o Rată a dobânzii fixă

(a) Conversia ratei la solicitarea Împrumutatului sau la inițiativa Împrumutătorului în caz de Restructurare

Împrumutatul poate solicita în orice moment ca Împrumutătorul să convertească Rata variabilă a dobânzii aplicabilă unei Trageri sau mai multor Trageri într-o Rată fixă a dobânzii, cu condiția ca suma respectivei Trageri sau suma totală a Tragerilor (după caz) să fie egală cu sau mai mare de trei milioane de euro (3.000.000 EUR).

În acest sens, Împrumutatul va trimite Împrumutătorului o Cerere de Conversie a Ratei în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa 5C (Formularul Cererii de Conversie a Ratei). Împrumutatul poate specifica în Scrisoarea de conversie a ratei o sumă maximă pentru Rata fixă a dobânzii. În cazul în care rata fixă a dobânzii calculată la Data Stabilirii Ratei depășește suma maximă pentru rata fixă a dobânzii specificată de Împrumutat în Cererea de Conversie a Ratei, o astfel de Cerere de conversie a ratei va fi anulată automat.

Rata fixă a dobânzii va intra în vigoare la două (2) zile lucrătoare după data stabilirii ei.

În cazul Restructurării sau al unui proiect de Restructurare care afectează Împrumutatul și care ar putea avea un impact asupra Facilității, și pentru a facilita finalizarea Restructurării în interesul Părților, Împrumutătorul poate converti Rata variabilă a dobânzii într-o Rată fixă a dobânzii aplicabilă uneia sau mai multor Trageri. Împrumutătorul va informa Împrumutatul cu privire la orice astfel de conversie.

(b) Procedura de conversie a ratei

Rata fixă a dobânzii aplicabilă Tragerilor relevante va fi determinată în conformitate cu Clauza 4.1.1. (b) *(Rata fixă a dobânzii)* de mai sus la data stabilirii ratei menționată la paragraful (a) de mai sus.

Împrumutătorul va trimite Împrumutatului o scrisoare de confirmare a Conversiei Ratei în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa 5D *(Formularul Confirmării de Conversie a Ratei)*.

Conversia ratei este finală și nu implică oarecare costuri.

4.2 Calculul și plata dobânzii

Împrumutatul va plăti dobânda acumulată pentru Tragere(i) la fiecare Dată de Plată.

Suma dobânzii plătibile de către Împrumutat la o Dată de Plată relevantă și pentru o Perioadă de Dobândă relevantă va fi egală cu suma oricăror dobânzi datorate de către Împrumutat la Suma restantă a datoriei principale pentru fiecare Tragere. Dobânda datorată de Împrumutat pentru fiecare Tragere va fi calculată pe baza:

(a) Sumei restante a datoriei principale datorate de Împrumutat în legătură cu Tragerile relevante la Data de plată imediat anterioară sau, în cazul primei Perioade de Dobândă, la Data de Tragere corespunzătoare;

(b) numărului exact de zile care s-a acumulat în Perioada de dobândă relevantă pe baza unui an de trei sute șaizeci (360) de zile; și

(c) Ratei dobânzii aplicabile determinate în conformitate cu prevederile Clauzei 4.1 *(Rata Dobânzii)*.

4.3 Dobânda pentru întârziere de plată și dobânda implicită

(a) Dobânda pentru întârziere și dobânda implicită pentru toate sumele datorate și neplătite (cu excepția dobânzilor)

În cazul în care Împrumutatul nu plătește nicio sumă datorată de acesta Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord (fie o plată din datoria principală, o Rambursare a plății anticipate, orice taxe sau cheltuieli incidente de orice fel, cu excepția oricăror dobânzi restante neplătite) la data scadenței, dobânda se va acumula pentru suma restantă, în măsura permisă de lege, de la data scadentă până la data plății efective (atât înainte, cât și după pronunțarea unei hotărâri arbitrale, dacă este cazul) la Rata dobânzii aplicabilă Perioadei curente de dobândă curentă (dobândă implicită) majorată cu trei virgulă cinci procente (3,5%) (dobândă pentru întârziere). O notificare prealabilă oficială din partea Împrumutătorului nu va fi necesară.

(b) Dobânda de întârziere la dobânda implicită restantă neplătită

Dobânzii care nu a fost plătită la data scadenței se va impune dobândă în măsura permisă de lege, la Rata dobânzii aplicabilă Perioadei de dobândă în curs (dobânda implicită), majorată cu trei virgulă cinci la sută (3,5%) (dobândă de întârziere la plată), în măsura în care această dobândă a fost datorată și plătibilă timp de cel puțin un (1) an. O notificare prealabilă oficială din partea Împrumutătorului nu va fi necesară.

Împrumutatul va plăti orice dobândă restantă în temeiul 4.3 *(Dobânda pentru întârziere și dobânda implicită)* imediat la cererea Împrumutătorului sau la fiecare Dată de plată după data scadentă a plății restante.

(c) Primirea oricărei plăți sub formă de dobândă pentru întârziere sau dobândă implicită de către Împrumutător nu va implica acordarea unei prelungiri de plată pentru Împrumutat și nici nu va fi interpretată ca o renunțare la oricare dintre drepturile Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord.

4.4 Comunicarea ratelor dobânzii

Împrumutătorul va notifica cu promptitudine Împrumutatul cu privire la determinarea fiecărei Rate a Dobânzii în conformitate cu prezentul Acord.

4.5 Rata globală efectivă (*Taux Effectif Global*)

În vederea respectării articolelor L. 314-1 până la L.314-5 și R.314-1 *și urm.* din Codul de consum al Franței și L. 313-4 din Codul monetar și financiar francez, Împrumutătorul informează Împrumutatul, iar Împrumutatul acceptă, că rata globală efectivă (*taux effectif global*) aplicabilă Facilității poate fi evaluată la o rată anuală de trei virgulă și unu la sută (3,61%) pe baza unui an de trei sute șaizeci și cinci (365) de zile și a unei Perioade de dobândă de șase (6) luni, la o rată a perioadei de un virgulă șaptezeci și nouă la sută (1,79 %), sub rezerva următoarelor condiții:

(a) ratele de mai sus sunt doar cu titlu informativ;

(b) ratele de mai sus sunt calculate pe baza faptului că:

(i) tragerea integrală a Facilității se efectuează la rată fixă la Data semnării; și

(ii) rata fixă pe durata facilității ar trebui să fie egală cu trei virgulă patruzeci și șapte la sută (3,47%) pe an; și

(c) ratele de mai sus iau în considerare comisioanele și costurile plătibile de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, presupunând că aceste comisioane și costuri vor rămâne fixe și se vor aplica până la expirarea termenului prezentului Acord.

5. MODIFICAREA CALCULULUI DOBÂNZILOR

5.1 Perturbarea pieței

(a) Dacă un eveniment de perturbare a pieței afectează piața interbancară din zona euro și este imposibil:

(i) pentru rata fixă a dobânzii, să se determine rata fixă a dobânzii aplicabilă unei trageri sau

(ii) pentru rata variabilă a dobânzii, să se determine indicele EURIBOR aplicabil pentru perioada de dobândă relevantă,

Împrumutătorul va informa Împrumutatul.

(b) La apariția evenimentului descris la paragraful (a) de mai sus, rata dobânzii aplicabilă, după caz, pentru Tragerile relevante sau pentru Perioada de dobândă relevantă va constitui suma:

(i) Marjei; și

(ii) ratei procentuale pe an corespunzătoare costului pentru Împrumutător pentru finanțare a Tragerilor relevante din orice sursă pe care o poate selecta în mod rezonabil. Rata respectivă va fi adusă la cunoștință Împrumutatului cât mai curând posibil și, în orice caz, înainte de (1) prima dată de Plată a dobânzii datorate în temeiul acestei Trageri pentru Rata fixă a Dobânzii sau (2) înainte de Data de Plată a dobânzii datorate în perioada respectivă pentru Rata variabilă a Dobânzii.

5.2 Înlocuirea Ratei Dobânzii cotate (Screen Rate)

5.2.1 Definiții

"Organism de nominalizare relevant" înseamnă orice bancă centrală, autoritate de reglementare, supraveghetor sau grup de lucru, sau comitet sponsorizat sau precizat de sau constituit la cererea oricăruia dintre aceștia.

"Eveniment de înlocuire a ratei dobânzii cotate" înseamnă oricare dintre următoarele evenimente sau serii de evenimente:

(a) definirea, metodologia, formula sau mijloacele de determinare a Ratei dobânzii cotate s-au modificat semnificativ;

(b) este adoptată o lege sau un regulament care interzice utilizarea Ratei dobânzii cotate, fiind specificat, în vederea evitării oricăror dubii, că apariția acestui eveniment nu va constitui un eveniment obligatoriu de plată anticipată;

(c) administratorul Ratei dobânzii cotate sau supraveghetorul acestuia anunță public că:

(i) a încetat sau va înceta să furnizeze Rata dobânzii cotate pentru totdeauna sau pe un termen nedeterminat și, la acel moment, nici un administrator succesor nu a fost determinat în mod public pentru a continua să furnizeze Rata dobânzii cotată respective;

(ii) Rata dobânzii cotată a încetat sau va înceta să fie publicată pentru totdeauna sau pe un termen nedeterminat; sau

(iii) Este posibil ca Rata dobânzii cotată să nu mai fie utilizată (fie la momentul de față sau în viitor);

(d) se face un anunț public cu privire la falimentul administratorului Ratei dobânzii cotate respective sau a oricărei alte proceduri de insolvabilitate împotriva acestuia și, la acel moment, niciun administrator succesor nu a fost desemnat în mod public pentru a continua să furnizeze Rata dobânzii cotate respective; sau

(e) în opinia Împrumutătorului, Rata dobânzii cotată a încetat să fie utilizată în cadrul unei serii de tranzacții de finanțare comparabile.

„Rata dobânzii cotată" înseamnă EURIBOR sau, ca urmare a înlocuirii acestei rate cu un Indice de referință de înlocuire, valoarea Indicelui de referință de înlocuire.

„Data de înlocuire a Ratei dobânzii cotate" înseamnă:

(a) în ceea ce privește evenimentele menționate la lit. a), d) și e) din definiția de mai sus a Evenimentului de înlocuire a ratei dobânzii cotate, data la care împrumutătorul ia cunoștință de apariția unui astfel de eveniment, și,

(b) în ceea ce privește evenimentele la care se face referire la lit. b) și c) din definiția de mai sus a Evenimentului de înlocuire a ratei dobânzii cotate, data după care va fi interzisă utilizarea Ratei dobânzii cotate au data la care administratorul Ratei dobânzii cotate încetează pentru totdeauna sau pentru o perioadă nedeterminată să furnizeze Rata dobânzii cotată sau data după care Rata dobânzii cotată nu mai poate fi utilizată.

5.2.2 Fiecare Parte recunoaște și este de acord, în favoarea celeilalte Părți, că, în cazul în care are loc un Eveniment de înlocuire a ratei dobânzii cotate și pentru a menține echilibrul economic al Acordului, Împrumutătorul poate înlocui Rata dobânzii cotată cu o altă rată (**„Indicele de Referință de înlocuire"**) care poate include o marjă de ajustare în vederea evitării oricărui transfer de valoare economică între Părți (dacă există) (**„Marja de Ajustare"**), iar Împrumutătorul va stabili data de la care Indicele de Referință de înlocuire și, dacă există, Marja de ajustare vor înlocui Rata dobânzii cotată și orice alte modificări aduse Acordului necesare ca urmare a înlocuirii Ratei dobânzii cotate cu Indicele de Referință de înlocuire.

5.2.3 Determinarea Indicelui de Referință de înlocuire și modificările necesare vor fi efectuate cu bună-credință și ținând cont de (i) recomandările oricărui Organism de Nominalizare relevant sau (ii) recomandările administratorului Ratei dobânzii cotate, sau (iii) soluția din industrie recomandată de către asociațiile profesionale din sectorul bancar sau, (iv) de practica de piață observată într-o serie de tranzacții de finanțare comparabile la data înlocuirii.

5.2.4 În cazul înlocuirii Ratei dobânzii cotate, Împrumutătorul va notifica Împrumutatul cu promptitudine cu privire la termenii și condițiile de înlocuire a Ratei dobânzii cotate cu Indicele de Referință de înlocuire, care va fi aplicabil Perioadelor de dobândă care încep cu cel puțin două Zile Lucrătoare după data înlocuirii Ratei dobânzii cotate.

5.2.5 Prevederile Clauzei 5.2 *(Înlocuirea Ratei Dobânzii cotate* (Screen Rate vor prevala asupra prevederilor Clauzei 5.1 *(Perturbarea pieței).*

6. COMISIOANE

6.1 Comisioane de angajament

Începând cu data semnării, se va calcula un comision de angajament de zero virgulă cinci la sută (0,5%) pe an.

Prima plată a unui astfel de comision de angajament va fi datorat de către Împrumutat Împrumutătorului numai de la Data Intrării în vigoare a prezentului Acord. Comisionul de angajament va fi calculat la rata specificată mai sus în funcție de valoarea Creditului disponibil proporțional cu numărul real de zile trecute, majorat cu suma oricăror Trageri care urmează să fie puse la dispoziție de către Împrumutător în conformitate cu orice Cereri de Tragere în așteptare.

Primul comision de angajament se calculează pentru perioada de la (i) Data semnării (exclusă) până la (ii) Data plății imediat următoare (inclusă). Comisioanele de angajament ulterioare se calculează pentru perioadele care încep în ziua imediat următoare unei Date de Plată (inclusă) și se încheie la următoarea Dată de Plată (inclusă).

Comisionul de angajament acumulat se plătește după Data intrării în vigoare (i) la fiecare Data de Plată, atâta timp cât Facilitatea disponibilă este mai mare decât zero; (ii) la Data de Plată următoare ultimei zile a Perioadei de tragere; și (iii) în cazul în care Creditul disponibil este anulat în totalitate, la Data plății care urmează datei intrării în vigoare a anulării respective.

6.2 Comision de evaluare

Maximum treizeci de zile de la Data intrării în vigoare și, în orice caz, înainte de data primei Trageri, Împrumutatul va plăti Împrumutătorului un comision de evaluare de zero virgulă cincizeci (0,50%) calculat pe valoarea maximă a facilității.

7. RAMBURSARE

După expirarea Perioadei de grație, Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului suma datoriei principale a Facilității în optsprezece (18) rate semestriale egale, datorate și plătibile la fiecare Dată de plată.

Prima tranșă va fi scadentă și plătibilă la 15 septembrie 2031, iar ultima tranșă va fi scadentă și plătibilă la 15 martie 2040. Înainte de fiecare dată de plată, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului o notificare de plată.

La sfârșitul Perioadei de Tragere, Împrumutătorul va transmite împrumutatului tabela de amortizare a Facilității, ținând cont, dacă este cazul, de orice potențială anulare a Facilității în conformitate cu Clauzele 8.3 *(Anularea de către Împrumutat)* și/sau *(anularea de către Împrumutător)*.

8. PLATĂ ANTICIPATĂ ȘI ANULARE

8.1 Plată anticipată voluntară

Împrumutatul nu va avea dreptul să plătească anticipat întreaga Facilitate sau orice parte a acesteia înainte de expirarea Perioadei de grație. Începând cu data care urmează expirării Perioadei de grație, Împrumutatul poate plăti anticipat întreaga facilitate sau orice parte a acesteia, sub rezerva următoarelor condiții:

(a) Împrumutatul va înștiința Împrumutătorul cu privire la intenția sa de a plăti anticipat printr-o notificare scrisă și irevocabilă cu cel puțin treizeci (30) de zile lucrătoare înainte de data de plată anticipată prevăzută;

(b) suma care urmează să fie plătită anticipat este egală cu una sau mai multe tranșe din suma datorici principale;

(c) data preconizată a plății anticipate este o Dată de plată;

(d) toate plățile se efectuează împreună cu plata dobânzilor acumulate, a oricăror taxe, rambursări și costuri aferente în legătură cu suma plătită anticipat, conform prezentului Acord;

(e) nu există o sumă restantă; și

(f) în cazul unei plăți anticipate parțiale, Împrumutatul trebuie să fie furnizat dovezi satisfăcătoare Împrumutătorului, că dispune de suficiente fonduri prevăzute în angajamente disponibile în scopul finanțării Programului, astfel cum este stabilit în Planul de finanțare.

La Data plății la care se efectuează plata anticipată, Împrumutatul plătește întreaga sumă a Rambursării de plată în avans datorate și plătibile în conformitate cu Clauza 9.3 *(Rambursarea plății anticipate)*.

8.2 Plată anticipată obligatorie

Împrumutatul va plăti imediat în avans integral sau parțial Facilitatea după primirea unei notificări din partea Împrumutătorului prin care îl informează pe Împrumutat cu privire la oricare dintre următoarele evenimente:

(a) Ilegalitate: devine ilegal pentru Împrumutător, în conformitate cu legislația aplicabilă, să își îndeplinească oricare dintre obligațiile sale prevăzute de prezentul Acord, să finanțeze sau să mențină Facilitatea;

(b) Deciziile și instrucțiunile Statului francez: Statul francez și-a anunțat intenția sau a decis să suspende sau să întrerupă total sau parțial legăturile sale diplomatice și/sau cooperarea cu Împrumutatul sau cu Guvernul țării Împrumutatului; sau Împrumutatul a întrerupt sau a anunțat că va întrerupe toate sau o parte din legăturile sale diplomatice și/sau cooperarea cu Franța;

(c) Neîndeplinire a obligațiilor: Împrumutătorul declară un Eveniment de Neîndeplinire a obligațiilor în conformitate cu Clauza 13 *(Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată);*

(d) Nejustificarea utilizării fondurilor: Împrumutatul nu justifică în mod satisfăcător pentru Împrumutător utilizarea Avansurilor până la Termenul limită de utilizare a fondurilor;

(e) Plata anticipată către un cofinanțator: Împrumutatul plătește anticipat integral sau parțial orice sumă datorată unui Cofinanțator, caz în care Împrumutătorul va avea dreptul să solicite Împrumutatului să plătească anticipat, după caz, Facilitatea sau o sumă din Facilitatea restantă proporțional cu suma plătită în avans Cofinanțatorului.

(f) Plata anticipată în caz de pierderi și daune:

(i) sub rezerva paragrafului (ii) de mai jos, în cazul în care Împrumutatul primește venituri din asigurare în temeiul Polițelor de Asigurare pentru orice daune suferite în legătură cu Proiectul, Împrumutatul va aplica aceste venituri din asigurare pentru plata anticipată a unei sume echivalente a Facilității;

(ii) Împrumutatul nu va fi obligat să plătească în avans Facilitatea în conformitate cu paragraful (i) de mai sus, dacă Împrumutătorul aprobă un plan de reintegrare prezentat de Împrumutat Împrumutătorului; și

(iii) data plății anticipate va fi Data plății imediat următoare primirii de către Împrumutat a veniturilor din asigurare menționate la paragraful (i) de mai sus.

În cazul fiecăruia dintre evenimentele specificate la paragrafele (a), (b) și (c) de mai sus, Împrumutătorul își rezervă dreptul, după ce a notificat Împrumutatul în scris, de a-și exercita drepturile de creditor în modul specificat în Clauza 13.2 (*Accelerare*).

8.3 Anularea de către Împrumutat

Înainte de Termenul limită pentru Tragerea fondurilor, Împrumutatul poate anula întreaga facilitate disponibilă sau orice parte a acesteia, prin înștiințarea prealabilă a Împrumutătorului cu trei (3) Zile lucrătoare.

La primirea unei astfel de notificări de anulare, Împrumutătorul va anula suma notificată de către Împrumutat, cu condiția ca Cheltuielile eligibile, așa cum sunt specificate în Planul de finanțare, să fie acoperite într-un mod satisfăcător pentru Împrumutător, cu excepția cazului în care Proiectul este abandonat de către Împrumutat.

8.4 Anularea de către Împrumutător

Facilitatea disponibilă va fi anulată imediat după transmiterea unei notificări către Împrumutat, care va intra în vigoare imediat, dacă:

(a) Facilitatea disponibilă nu este egală cu zero la Data limită de Tragere a fondurilor;

(b) prima Tragere nu a avut loc la Termenul limită pentru Prima Tragere;

(c) a avut loc și continuă un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;

(d) a avut loc un eveniment menționat în Clauza 8.2. *(Plata anticipată obligatorie)*.

8.5 Restricții

(a) Orice notificare de plată anticipată sau anulare formulată de către o Parte în temeiul
prezentei Clauze 8 *(Plata anticipată obligatorie)* va fi irevocabilă și, cu excepția cazului
în care se prevede altfel în prezentul Acord, orice astfel de notificare va specifica data sau datele la care urmează să fie efectuată plata anticipată sau anularea respectivă
și suma plății anticipate respective sau anulării respective.

(b) Împrumutatul nu va plăti anticipat sau nu va anula totalitatea sau o parte a Facilității decât în momentele și în modul prevăzute în mod expres în prezentul Acord.

(c) Orice plată anticipată în temeiul prezentului Acord se va face împreună cu plata (i) a dobânzii acumulate la suma plătită anticipat, (ii) a taxelor restante și (iii) Rambursarea plății anticipate menționată în Clauza 9.3 *(Rambursarea plății anticipate)*.

(d) Orice sumă de plată anticipată va fi aplicată asupra ratelor rămase, în ordinea inversă a scadenței.

(e) Împrumutatul nu poate reîmprumuta în întregime sau orice parte a Facilității care a fost plătită anticipat sau anulată.

9. OBLIGAȚII SUPLIMENTARE DE PLATĂ

9.1 Costuri și cheltuieli

9.1.1 în cazul în care este necesară o modificare a prezentului Acord, Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului toate costurile suportate în legătură cu această modificare.

9.1.2 Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului toate costurile și cheltuielile (inclusiv cheltuielile de judecată) suportate de acesta în legătură cu executarea sau păstrarea oricăruia dintre drepturile sale în temeiul prezentului Acord.

9.1.3 Împrumutatul va plăti direct sau, dacă este cazul, va rambursa Împrumutătorului, suma tuturor costurilor și cheltuielilor sau taxelor de transfer în legătură cu transferul de fonduri către sau în contul Împrumutatului, facturată de orice bancă (intermediară sau finală) aleasă de Împrumutat.

9.2 Despăgubire de anulare

Dacă Facilitatea este anulată total sau parțial în conformitate cu Clauzele 8.3 *(Anularea de către Împrumutat)* și/sau 8.4 *(Anularea de către Împrumutător)* paragrafele (a), (b) și (c), Împrumutatul va plăti o despăgubire de anulare calculată la două virgulă cinci la sută (2,5%) din suma anulată a Facilității.

Fiecare despăgubire de anulare va fi datorată şi plătibilă la Data plăţii imediat după anularea totală sau parţială a Facilităţii.

9.3 Despăgubire a plătii anticipate

Pe fondul oricăror pierderi suferite de Împrumutător ca urmare a plăţii anticipate a întregii sau a oricărei părţi a Facilităţii în conformitate cu Clauzele 8.1 *(Plata anticipată voluntară)* sau 8.2 *(Plata anticipată obligatorie)*, Împrumutatul va plăti Împrumutătorului o despăgubire egală cu suma totală a:

(a) Rambursarea compensatorie pentru plata anticipată; şi

(b) oricăror costuri care decurg din întreruperea oricăror tranzacţii de swap de acoperire a dobânzii efectuate de Împrumutător în legătură cu suma plătită anticipat.

9.4 Taxe şi impozite

9.4.1 Costuri de înregistrare

Nu vor fi plătite costuri de înregistrare sau alte taxe similare în legătură cu Acordul şi orice eventuală modificare a acestuia.

9.4.2 Impozitul reţinut la sursă

Împrumutatul se obligă ca toate plăţile efectuate către Împrumutător în temeiul prezentului Acord să fie scutite de orice Impozit reţinut la sursă.

În caz că un Impozit reţinut la sursă este impus prin lege, Împrumutatul se obligă să majoreze suma oricărei plăţi respective până la o sumă respectivă care lasă Împrumutătorului o sumă egală cu plata care ar fi fost datorată în caz că nu ar fi fost necesară nicio plată a Impozitului reţinut la sursă.

Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului cheltuielile şi/sau Taxele pentru contul Împrumutatului care au fost plătite de către Împrumutător (dacă este cazul), cu excepţia oricăror Taxe datorate în Franţa.

9.5 Despăgubire valutară

în cazul în care orice sumă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, sau orice ordin, hotărâre sau decizie pronunţată sau emisă în legătură cu suma respectivă, trebuie convertită din moneda în care suma respectivă este plătibilă într-o altă monedă, în scopul:

(a) formulării sau depunerii unei reclamaţii sau dovezi împotriva Împrumutatului; sau

(b) obţinerii sau executării unui ordin, hotărâri sau decizii în legătură cu orice litigiu sau proceduri de arbitraj,

Împrumutatul va despăgubi Împrumutătorul împotriva şi, în termen de trei (3) Zile Lucrătoare de la cererea Împrumutătorului şi conform legii, va plăti acestuia suma oricărui cost, pierdere sau creanţă care decurge din sau ca urmare a conversiei, inclusiv orice discrepanţă între: (A) cursul de schimb utilizat pentru a converti suma relevantă din prima monedă în a doua monedă; şi (B) cursul sau rata (ratele) de schimb disponibilă(e) Împrumutătorului la momentul încasării sumei respective. Această obligaţie de a despăgubi Împrumutătorul este independentă de orice altă obligaţie a Împrumutatului în temeiul prezentului Acord.

Împrumutatul renunță la orice drept pe care îl poate avea în orice jurisdicție de a plăti orice sumă datorată în temeiul prezentului Acord într-o monedă sau unitate valutară, alta decât cea în care este exprimată a fi plătibilă.

9.6 Date scadente

Orice indemnizație sau rambursare plătibilă de către Împrumutat Împrumutătorului în conformitate cu prezenta Clauză 9 *(Obligații suplimentare de plată)* este datorată și plătibilă la Dată de plată imediat după circumstanțele care au cauzat despăgubirea sau rambursarea relevantă.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, orice rambursare care trebuie plătită în legătură cu o plată anticipată în conformitate cu Clauza 9.3 *(Rambursarea plății anticipate)* este datorată și plătibilă la data plății anticipate relevante.

10. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Toate declarațiile și garanțiile stabilite în prezenta Clauză 10 *(Declarații și garanții)* sunt făcute de Împrumutat în beneficiul Împrumutătorului la Data Intrării în vigoare. Toate declarațiile și garanțiile din prezenta Clauză 10 *(Declarații și garanții)* sunt, de asemenea, considerate a fi făcute de către Împrumutat la data la care sunt îndeplinite toate condițiile precedente enumerate în Partea a II-a a Anexei 4 *(Condiții precedente)*, la data fiecărei Cereri de tragere, la Data de Tragere și la fiecare Dată de Plată, cu excepția faptului că declarațiile repetate cuprinse în Clauza 10.9 *(Informații eronate)* sunt considerate a fi făcute de către Împrumutat în legătură cu informațiile furnizate de către Împrumutat de la data la care a fost făcută ultima declarație.

10.1 Capacitate și autoritate

Împrumutatul are capacitatea de a încheia, executa și preda prezentul Acord și documentele de proiect și de a îndeplini toate obligațiile prevăzute. Împrumutatul a întreprins toate măsurile necesare pentru a autoriza încheierea, executarea și livrarea prezentului acord și a documentelor de proiect, a tranzacțiilor prevăzute de prezentul Acord și documentele de proiect.

10.2 Validitatea și admisibilitatea probelor

Toate autorizațiile necesare:

(a) pentru a permite Împrumutatului să încheie, să își exercite în mod legal drepturile și să își respecte obligațiile în temeiul prezentului Acord și al Documentelor de Proiect; și

(b) pentru a face prezentul Acord și Documentele de Proiect admisibile în probe în instanțele din jurisdicția Împrumutatului sau în procedurile de arbitraj, așa cum sunt definite în Clauza 17 *(Legea aplicabilă, Executarea și alegerea domiciliului)*,

au fost obținute și sunt în vigoare și efect deplin și nu există circumstanțe care ar putea duce la revocarea, nerecunoirea sau modificarea, totală sau parțială, a oricăror astfel de Autorizări.

10.3 Obligații cu caracter obligatoriu

Obligațiile asumate de Împrumutat în temeiul prezentului Acord și ale Documentelor de Proiect respectă toate legile și reglementările aplicabile Împrumutatului în jurisdicția acestuia și sunt obligații legale, valabile, obligatorii și executorii care sunt efective în conformitate cu termenii scrișI ale acestora.

10.4 Taxe de depunere și de timbru

În conformitate cu legile jurisdicției Împrumutatului, nu este necesar ca prezentul Acord să fie depus, înregistrat sau înscris la orice instanță sau altă autoritate din jurisdicția respectivă sau că orice ștampilă, înregistrare sau taxe sau impozite similare să fie plătite în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord sau cu tranzacțiile prevăzute în acesta.

10.5 Transferul de fonduri

Toate sumele datorate de către Împrumutat Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord, fie ca suma principală sau dobândă, dobândă de întârziere la plată, Despăgubire de anulare, Despăgubire a plății anticipate, costuri și cheltuieli incidente sau orice altă sumă, sunt liber convertibile și transferabile.

Această declarație va rămâne în vigoare și cu efect deplin până la rambursarea integrală a tuturor sumelor datorate Împrumutătorului. În cazul în care datele de rambursare ale Facilității sunt prelungite de către Împrumutător, nu va fi necesară nicio confirmare suplimentară a acestei declarații.

Împrumutatul va obține în timp util suma în euro necesară pentru îndeplinirea acestei declarații.

10.6 Conflict cu alte obligații

Încheierea și executarea de către Împrumutat a prezentului Acord și tranzacțiile cuprinse în acesta nu intră în conflict cu nicio lege sau reglementare națională sau străină aplicabilă acestuia, cu documentele constituționale ale Împrumutatului (sau cu orice document similar) sau cu orice acord sau document oficial cu caracter obligatoriu pentru Împrumutat sau care afectează oricare dintre activele acestuia.

10.7 Legislația aplicabilă și executarea

(a) Alegerea Legislației Franceze ca lege care guvernează prezentul Acord, va fi recunoscută și pusă în aplicare de către instanțele și tribunalele de arbitraj din jurisdicția Împrumutatului.

(b) Orice hotărâre obținută în legătură cu prezentul Acord într-o instanță franceză sau orice hotărâre pronunțată de către un tribunal de arbitraj va fi recunoscută și executată în jurisdicția Împrumutatului.

10.8 Neîndeplinirea obligațiilor de plată

Niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu este în curs de desfășurare sau în mod rezonabil probabil să se producă.

Nicio încălcare a Împrumutatului nu este în curs de desfășurare în legătură cu orice alt acord care îi este obligatoriu sau care afectează oricare dintre activele acestuia, care are sau este în mod rezonabil probabil să aibă un Efect negativ semnificativ.

10.9 Informații eronate

Toate informațiile și documentele furnizate de Împrumutat Împrumutătorului au fost veridice, exacte și actualizate la data la care au fost furnizate sau, dacă este cazul, la data la care se declară a fi furnizate și nu au fost modificate, revocate, anulate sau reînnoite în condițiile revizuite și nu induc în eroare în nicio privință semnificativă ca urmare a unei omisiuni, apariției unor noi circumstanțe sau dezvăluirii sau nedezvăluirii oricărei informații.

10.10 Documente de Proiect

Documentele de proiect reprezintă întregul acord referitor la Proiect la Data semnării și sunt valabile, obligatorii și executorii față de terți. Documentele de proiect nu au fost modificate, reziliate sau suspendate fără aprobarea prealabilă a Împrumutătorului de la data la care au fost predate Împrumutătorului și nu există nicio dispută curentă în legătură cu valabilitatea Documentelor de proiect.

10.11 Autorizații de proiect

Toate Autorizațiile de proiect au fost obținute sau efectuate și sunt în vigoare și efect deplin și nu există circumstanțe care ar putea duce la revocarea, anularea, nereînnoirea sau modificarea totală sau parțială a oricărei Autorizații de Proiect.

10.12 Achiziții

Prin prezenta, Împrumutatul declară că (i) a primit o copie a Ghidului de achiziții și (ii) înțelege prevederile Ghidului de achiziții, în special, dispozițiile referitoare la orice acțiuni pe care Împrumutătorul le poate întreprinde în cazul unei încălcări a Ghidului de achiziții de către Împrumutat și (iii) a furnizat Agenției de Implementare o copie a Ghidului de Achiziții, care a confirmat că înțelege prevederile acestuia și, în special, acele prevederi referitoare la orice acțiuni pe care Împrumutătorul le poate întreprinde în cazul unei încălcări a Ghidului de Achiziții de către Agenția de Implementare.

Împrumutatul este obligat contractual de Ghidul de achiziții, acesta fiind privit ca parte componentă a prezentului Acord.

Împrumutatul confirmă că achizițiile, atribuirea și executarea tuturor contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia, respectă prevederile Ghidului de Achiziții, inclusiv contractele încheiate și/sau în curs de achiziție, înainte de Data semnării și care sunt finanțate retroactiv de AFD.

10.13 Clasament pari passu (pe picior de egalitate)

Obligațiile de plată ale Împrumutatului în temeiul prezentului Acord sunt cel puțin egale cu creanțele tuturor celorlalți creditori negarantați și nesubordonați ai săi.

10.14 Originea licită a fondurilor și practicile interzise

Împrumutatul declară și garantează că:

(a) fondurile care sunt sau vor fi investite în Proiect, dacă există, altele decât cele furnizate de stat, nu sunt de origine ilegală;

(b) Proiectul (în special, negocierea, atribuirea și executarea oricăror contracte finanțate cu Facilitatea) nu are ca rezultat practici interzise; și

(c) nu a săvârșit și nu a participat la niciun act contrar legii aplicabile împotriva spălării banilor și combaterii finanțării terorismului;

10.15 Efecte adverse semnificative

Împrumutatul declară și garantează că niciun eveniment sau circumstanță care ar putea avea un efect advers semnificativ nu a avut loc sau nu este probabil să se producă.

11. ANGAJAMENTE

Angajamentele din prezenta Clauză 11 (Angajamente) intră în vigoare la data semnării, cu excepția obligațiilor financiare care vor intra în vigoare la data intrării în vigoare. Acestea vor rămâne în vigoare și în deplin efect atâta timp cât orice sumă este restante în temeiul prezentului Acord.

11.1 Respectarea legilor, Regulamentelor și Obligațiilor

Împrumutatul, care acționează prin Ministerul Energiei, se va conforma și se va asigura că Agenția de Implementare se conformează:

(a) în toate privințele, cu toate legile și reglementările la care acesta și/sau Proiectul este supus, în special în legătură cu toate legile aplicabile cu privire la achiziții, protecția mediului, siguranța și munca; și prevenirea și combaterea practicilor interzise; și

(b) cu toate obligațiile care îi revin în temeiul Documentelor de Proiect.

11.2 Autorizații

Împrumutatul, acționând prin Ministerul Energiei, va obține, se va conforma și va face cu promptitudine tot ceea ce este necesar pentru a menține în vigoare și deplin efect și va asigura ca Agenția de Implementare să obțină, să respecte și să facă cu promptitudine tot ceea ce este necesar pentru a menține în vigoare și a pune în aplicare orice Autorizație cerută în temeiul oricărei legi sau reglementări aplicabile pentru a-i permite să își îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord și a Documentelor de Proiect și să asigure legalitatea, valabilitatea, caracterul executoriu și admisibilitatea în calitate de probe a prezentului Acord sau a Documentului de Proiect.

11.3 Documente de Proiect

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va furniza sau se va asigura ca Agenția de Implementare să furnizeze Împrumutătorului pentru a exclude obiecțiile sau pentru informație, după caz, o copie a oricăror documente de proiect sau a modificării acestora și nu va aduce (sau nu va fi de acord să se aducă) nicio modificare semnificativă a niciunui document de proiect fără a obține prealabil acordul (lipsa de obiecții) a Împrumutătorului.

11.4 Implementarea și menținerea Proiectului

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va asigura ca Agenția de Implementare:

(a) să implementeze Proiectul în conformitate cu principiile de siguranță general acceptate și în conformitate cu standardele tehnice în vigoare; și

(b) să mențină activele Proiectului în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile și în bune condiții de funcționare și întreținere, să utilizeze aceste active în conformitate cu scopul utilizării lor și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile.

(c) să se asigure că Polițele de Asigurare necesare și solicitate, în conformitate cu legile și reglementările aplicabile pentru astfel de proiecte, sunt semnate și în deplină vigoare și efect.

11.5 Achiziții

În legătură cu achizițiile, atribuirea și executarea contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia și finanțate de Facilitate, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va respecta și va implementa prevederile Ghidului de achiziții. Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) garantează că Agenția de Implementare va respecta și va implementa Ghidul de Achiziții.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va întreprinde toate acțiunile și pașii considerați necesari pentru implementarea efectivă a prevederilor Ghidului de achiziții.

În cazul nerespectării de către Împrumutat (care acționează prin Ministerul Energiei) și/sau Agenția de Implementare a Ghidului de Achiziții, Împrumutătorul poate declara costurile aferente neeligibile în temeiul prezentului Acord și poate solicita returnarea fondurilor din Facilitate utilizate pentru plata acestor costuri neeligibile.

Procesul de achiziție pentru Proiect va fi gestionat în conformitate cu regulile, politicile și procedurile proprii ale Împrumutătorului.

Achizițiile urmează a fi făcute în conformitate cu Planul de Achiziții convenit între Cofinanțatori și Împrumutat (acționând prin Ministerul Energiei).

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) se obligă să respecte următoarele cerințe de achiziție:

- KfW, în calitate de Cofinanțator, va fi menționată în toate documentele de achiziție.

- Toate anunțurile de achiziție, documentele de licitație și materialele conexe trebuie să precizeze în mod explicit că Ghidul de achiziții al AFD guvernează procesul de achiziție, așa cum este menționat în Clauza 11.5.

- Cerințele de eligibilitate specificate în acordul de finanțare KfW cu Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) vor fi recunoscute în cazurile în care diferă de cele ale AFD.

- Toate documentele de achiziție (cereri de exprimare a interesului, documente de precalificare, cereri de oferte, documente de licitație, contracte) vor include *Declarația de Integritate* (așa cum este definită în Anexa 10), care trebuie să fie semnată de toți ofertanții și considerată parte integrantă a oricărui contract ulterior. Pentru achizițiile necompetitive, la contractul semnat se anexează Declarația de Integritate semnată.

11.6 Responsabilitatea socială și de mediu

11.6.1 Implementarea măsurilor sociale și de mediu

În vederea promovării dezvoltării durabile, Părțile convin că este necesar să se promoveze respectarea standardelor de mediu și de muncă recunoscute la nivel internațional, inclusiv a convențiilor fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii („**OIM**") și a standardelor internaționale. În acest scop, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va întreprinde următoarele:

în ceea ce privește activitățile sale de afaceri:

(a) va respecta standardele internaționale pentru protecția mediului și legislația muncii, în special convențiile fundamentale ale OIM și convențiile internaționale

de mediu, în conformitate cu legile și reglementările aplicabile din țara în care este implementat Proiectul.

în ceea ce privește Proiectul:

(b) va include în contractele de achiziție și, după caz, în documentele de licitație, o clauză prin care părțile contractante convin și sunt de acord să se asigure că subcontractanții lor (dacă există) sunt de acord să respecte astfel de standarde în conformitate cu legile și reglementările aplicabile din țara în care este implementat Proiectul. Împrumutătorul va avea dreptul să solicite Împrumutatului (acționând prin Ministerul Energiei) să prezinte un raport privind condițiile de mediu și sociale de implementare ale Proiectului;

(c) va pune în aplicare măsuri de atenuare corespunzătoare specifice Proiectului, așa cum sunt definite în contextul politicii de gestionare a riscurilor de mediu și sociale a Proiectului și descrise în ESCP atașat ca Anexa 6;

(d) va solicita Furnizorilor desemnați pentru implementarea Proiectului, să aplice măsurile de atenuare prevăzute la paragraful (c) de mai sus și să se asigure că subcontractanții lor (dacă există) se conformează tuturor acestor măsuri și iau toate măsurile necesare în cazul neimplementării acestor măsuri de atenuare; și

(e) va furniza Împrumutătorului rapoarte semestriale de monitorizare în legătură cu ESCP.

11.6.2 Gestionarea reclamațiilor de mediu și sociale (MS)

(a) Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) (i) confirmă că a primit o copie a Procedurilor de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale și a luat cunoștință de termenii și condițiile acestora, în special în ceea ce privește acțiunile care pot fi întreprinse de către Împrumutător în cazul în care o terță parte depune o plângere și, (ii) recunoaște că Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale au, între Împrumutat (acționând prin Ministerul Energiei) și Împrumutător, același efect Contractual obligatoriu precum prezentul Acord.

(b) Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) autorizează în mod expres Împrumutătorul să dezvăluie experților (așa cum sunt definiți în Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale) și părților implicate în procesele de verificare a conformității și/sau de conciliere, documentele Proiectului privind aspectele de mediu și sociale necesare procesării plângerii privind condițiile de mediul și sociale, inclusiv în Anexa 9 *(Lista neexhaustivă a documentelor de mediu și sociale, care Împrumutatul permite să fie dezvăluite în legătură cu Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale).*

11.7 Finanțare suplimentară

Împrumutatul nu va înlocui sau modifica Planul de finanțare fără a obține acordul prealabil scris al Împrumutătorului și va finanța orice costuri suplimentare nepreväzute în Planul de finanțare în condiții care să asigure că Facilitatea va fi rambursată.

11.8 Clasament pari passu (pe picior de egalitate)

Împrumutatul se angajează (i) să se asigure că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Acord sunt clasate pe picior de egalitate *(pari passu)* cu celelalte obligații de plată negarantate și nesubordonate curente și viitoare ale sale; (ii) să nu acorde clasare sau garanții anterioare

oricăror altor creditori, cu excepția cazului în care această clasare sau garanții sunt acordate de către Împrumutat în favoarea Împrumutătorului, dacă acest lucru este solicitat de către Împrumutător.

11.9 Atribuire

Cu excepția cazului în care Împrumutătorul convine altfel în scris, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va întreprinde următoarele:

(a) va modifica Polițele de Asigurare pentru a include Împrumutătorul ca beneficiar unic în ceea ce privește orice despăgubire de asigurare până când toate sumele datorate în temeiul prezentului Acord vor fi rambursate integral; și

(b) va atribui Împrumutătorului beneficiul Garanțiilor Furnizorului.

11.10 Conturi de proiect

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va deschide, menține și asigura ca Agenția de Implementare să deschidă, să mențină și să finanțeze Contul de Proiect în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord.

11.11 Inspecții

Prin prezenta Împrumutatul autorizează Împrumutătorul și reprezentanții săi să efectueze inspecții al căror scop va fi de a evalua implementarea și operațiunile Proiectului, precum și impactul și atingerea obiectivelor Proiectului.

Împrumutatul va coopera și va furniza toată asistența și informațiile rezonabile Împrumutătorului și reprezentanților săi la efectuarea inspecțiilor, al căror orar și format vor fi stabilite de Împrumutător în urma consultării cu Împrumutatul.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va asigura ca Agenția de Implementare să păstreze și să pună la dispoziție pentru inspecție Împrumutătorului, toate documentele referitoare la Cheltuielile eligibile pentru o perioadă de zece (10) ani de la data ultimei Trageri din cadrul Facilității.

11.12 Evaluarea proiectului

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) ia la cunoștință că Împrumutătorul poate efectua sau poate asigura ca o terță parte să efectueze în numele său o evaluare a Proiectului. Feedback-ul din această evaluare va fi folosit pentru a face un rezumat care să conțină informații despre proiect, cum ar fi: suma totală și durata finanțării, obiectivele proiectului, rezultatele cuantificate așteptate și atinse ale proiectului, evaluarea relevanței, eficacității, impactului și viabilității/sustenabilității proiectului, principalele concluzii și recomandări.

Obiectivul principal al evaluării va fi articularea unei evaluări credibile și independente asupra aspectelor cheie de relevanță, implementare (eficiență) și efecte (eficacitate, impact și durabilitate).

Evaluatorii vor trebui să ia în considerare într-un mod echilibrat diferitele puncte de vedere legitime care pot fi exprimate și să efectueze evaluarea în mod imparțial.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va fi implicat cât mai profund în evaluare, de la elaborarea Termenilor de referință până la livrarea raportului final.

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) este de acord cu publicarea acestui rezumat, în special pe site-ul Împrumutătorului.

11.13 Liste de sancțiuni financiare și embargo

Împrumutatul se va angaja:

(a) ca niciun fond sau resurse economice ale Proiectului să nu fie puse la dispoziție, direct sau indirect, către beneficiul persoanelor, grupurilor sau entităților enumerate pe listele de sancțiuni financiare;

(b) să nu finanțeze, achiziționeze sau furnizeze resurse de aprovizionare și să nu intervină în sectoare care fac obiectul unui Embargo de către Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană sau Franța.

11.14 Origine licită, absența Practicilor interzise

Împrumutatul se angajează și se asigură că Agenția de Implementare se angajează:

(a) să utilizeze fondurile Facilității în conformitate cu politica Grupului AFD de prevenire și combatere a practicilor interzise, așa cum sunt expuse pe site-ul său web;

(b) să se asigure că fondurile, altele decât cele de origine de stat, investite în proiect nu vor fi de origine ilicită;

(c) să se asigure că Proiectul (în special în timpul negocierii, încheierii și executării contractelor finanțate din Facilitate) nu va da naștere la nicio Practică Interzisă;

(d) de îndată ce ia cunoștință sau suspectează, orice practică interzisă, să informeze Împrumutătorul fără întârziere;

(e) în cazul menționat la paragraful (c) de mai sus, sau la cererea Împrumutătorului, dacă Împrumutătorul suspectează că a avut loc vreo Practică Interzisă, să ia toate măsurile necesare pentru a remedia situația într-un mod satisfăcător pentru Împrumutător și în perioada de timp stabilită de Împrumutător; și

(f) să notifice fără întârziere Împrumutătorul dacă ia cunoștință de orice informație care îl face să suspecteze orice origine ilegală a oricăror fonduri investite în Proiect.

11.15 Investigații

Împrumutatul se angajează și se va asigura că Agenția de Implementare se angajează să permită Împrumutătorului sau oricărei terțe părți mandatate de către Împrumutător, să efectueze o investigație în cazul unei acuzații de Practică Interzisă. În acest scop, Împrumutătorul sau orice terț mandatat de acesta este autorizat să întreprindă următoarele:

(a) să intervieveze pe oricine care ar putea avea informații despre o presupusă practică interzisă;

(b) să efectueze audituri și controale, atât documentare, cât și la fața locului, după cum Împrumutătorul poate considera potrivit, inclusiv accesul la registrele și înregistrările contabile sau la orice altă documentație referitoare la Proiect deținută de Împrumutat sau de orice persoană sau entitate legată de Proiect;

(c) să efectueze vizite ale amplasamentelor, instalațiilor și lucrărilor aferente Proiectului; și

(d) să realizeze toate etapele și să întreprindă acțiunile necesare acestor investigații.

Împrumutatul se angajează și se va asigura că Agenția de Implementare se angajează să se asigure că documentele de licitație, contractele și subcontractele finanțate prin Facilitate permit implementarea prezentei clauze.

Nerespectarea acestei clauze de către Împrumutat ar putea, la discreția Împrumutătorului, să constituie o practică necooperativă.

11.16 Vizibilitate și comunicare

Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va implementa acțiuni de vizibilitate și comunicare legate de implementarea Proiectului în conformitate cu termenii Ghidului de vizibilitate și comunicare și recunoaște că a citit și a înțeles integral ghidul menționat mai sus.

Conform Ghidului de vizibilitate și comunicare, Proiectul este supus obligațiilor de comunicare și vizibilitate de Nivelul 2.

Publicațiile Împrumutatului (acționând prin Ministerul Energiei), sub orice formă și în orice mediu, inclusiv în internet, vor include următoarea declinare a răspunderii: *„Acest document a fost realizat cu asistența financiară a cofinanțatorilor JEFIC. Opiniile exprimate aici nu reflectă în niciun fel opinia oficială a cofinanțării JEFIC".*

11.17 Specificul proiectului

(a) Împrumutatul se va asigura că contribuția proprie din partea Guvernului Republicii Moldova, așa cum este prevăzută în Planul de finanțare, va fi asigurată pentru Proiect într-un mod fiabil și în timp util pe întreaga durată a Proiectului, pentru a asigura finanțarea integrală a elementelor de cost care urmează să fie finanțate prin contribuția proprie, așa cum este menționat în Planul de finanțare, în special, a personalului PMU specific proiectului și a altor cheltuieli operaționale la MEPIU.

(b) MEPIU va semna, înainte de începerea fazei de proiectare, un Memorandum de Înțelegere (MoU) cu proprietarii/administratorii clădirilor selectate, determinând rolurile și responsabilitățile MEPIU și ale proprietarilor/administratorilor de clădiri în timpul implementării Proiectului.

(c) Guvernul Republicii Moldova va depune toate eforturile pentru a asigura alocarea continuă a resurselor necesare pentru a exploata și întreține corect clădirile după ce lucrările de renovare din cadrul Proiectului vor fi finalizate.

(d) Măsurile de combatere a schimbărilor climatice în ceea ce privește atenuarea (reducerea consumului de energie la 100 kWh/m2 în medie) și adaptarea (ținând cont de riscul de inundații, secetă prin reducerea consumului de apă cu cel puțin 20%) sunt implementate satisfăcător pentru Cofinanțatori.

12. ANGAJAMENTE DE INFORMARE

Angajamentele din prezenta Clauză 12 *(Angajamente de informare)* intră în vigoare la data semnării și rămân în vigoare și în deplin efect atâta timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului acord.

12.1 Informații financiare

Împrumutatul va furniza Împrumutătorului orice informații pe care Împrumutătorul le poate solicita în mod rezonabil în legătură cu datoria externă și internă a Împrumutatului, precum și cu statutul oricăror împrumuturi garantate, cu excepția cazului în care o astfel de dezvăluire a informațiilor nu este permisă în conformitate cu prevederile obligatorii ale legislației moldovenești.

12.2 Raport de progres

(a) Până la Data Finalizării Tehnice și în termen de o (1) lună de la încheierea fiecărei perioade de raportare, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va furniza Împrumutătorului semestrial un raport de progres tehnic și financiar (inclusiv raportarea E&S în legătură cu *Anexa 6 – ESCP*) n legătură cu implementarea Proiectului, inclusiv un indicator de monitorizare a Proiectului stabilit în Anexa 7 (*Formularul Raportului de monitorizare a indicatorilor Proiectului*).

(b) În termen de trei (3) luni de la Data Finalizării Tehnice, Împrumutatul (acționând prin Ministerul Energiei) va furniza Împrumutătorului un raport general de progres, care va include un raport de monitorizare cu privire la indicatorii Proiectului în forma prevăzută în Anexa 7 (*Formularul Raportului de monitorizare a indicatorilor Proiectului*).

12.3 Cofinanțare

Împrumutatul va informa cu promptitudine Împrumutătorul cu privire la orice anulare (în întregime sau parțial) sau orice plată anticipată în temeiul unei cofinanțări.

12.4 Informații - diverse

Împrumutatul va furniza Împrumutătorului:

(a) imediat după ce a luat cunoștință de acestea, detalii cu privire la orice eveniment sau circumstanță, care este sau poate fi un Eveniment de nerespectare sau care are sau poate avea un efect advers semnificativ, natura unui astfel de eveniment și toate acțiunile întreprinse sau care urmează să fie întreprinse pentru a-l remedia (dacă există);

(b) imediat după ce a luat cunoștință de acestea, detalii despre orice incident sau accident direct legat de implementarea Proiectului care ar putea avea un impact semnificativ asupra șantierului Proiectului, condițiile de muncă ale angajaților săi sau ale angajaților Furnizorilor, natura unui astfel de incident sau accident, împreună cu detalii despre orice acțiune întreprinsă sau propusă a fi întreprinsă, după caz, de către Împrumutat pentru a-l remedia;

(c) prompt, detalii despre orice decizie sau eveniment care ar putea afecta organizarea, finalizarea sau funcționarea Proiectului;

(d) prompt, dar în orice caz, în termen de cinci (5) Zile Lucrătoare de la data la care a luat cunoștință, detalii cu privire la orice notificare de neîndeplinire a obligației, reziliere, dispută sau reclamație materială formulată împotriva acesteia în temeiul unui Document de proiect sau care afectează Proiectul, împreună cu detaliile oricărei măsuri întreprinse sau propuse a fi întreprinse de către Împrumutat pentru a o remedia;

(e) în timpul finalizării serviciilor (inclusiv, dar fără a se limita la servicii legate de studii și monitorizare în cazul în care Proiectul presupune furnizarea unor astfel de servicii), rapoartele intermediare și finale întocmite de orice furnizor de servicii și, după finalizarea integrală a acestor servicii, un raport de execuție general;

(f) prompt, orice informații suplimentare cu privire la situația financiară, activele și operațiunile sale sau orice documente sau alte comunicări date sau primite de acesta în baza oricărui document de proiect pe care Împrumutătorul le poate solicita în mod rezonabil.

13. EVENIMENTE DE NEÎNDEPLINIRE A OBLIGAȚIILOR DE PLATĂ

13.1 Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată

Fiecare dintre evenimentele sau circumstanțele prevăzute în prezenta Clauză 13.1 *(Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată)* reprezintă un eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale.

(a) Incapacitate de plată

Împrumutatul nu plătește la data scadenței nicio sumă plătibilă de către acesta în temeiul prezentului Acord în modul cerut în temeiul prezentului Acord. Cu toate acestea, fără a aduce atingere Clauzei 4.3 *(Dobânda pentru întârziere și dobânda implicită)*, nici un Eveniment de Nerambursare nu va avea loc în temeiul prezentului paragraf (a) dacă o astfel de plată este efectuată integral de către Împrumutat în termen de cinci (5) Zile Lucrătoare de la data scadenței.

(b) Documente de proiect

Orice document de proiect, sau oricare dintre drepturile și obligațiile stabilite în acesta, încetează să mai fie în vigoare și efect, este supus unei notificări de reziliere sau valabilitatea, legalitatea sau caracterul executoriu al acestuia sunt contestate.

Niciun eveniment de neîndeplinire a obligațiilor nu va avea loc în conformitate cu prezentul paragraf (b) dacă (i) contestația sau notificarea de reziliere este retrasă în termen de treizeci (30) de zile calendaristice de la data la care Împrumutătorul a informat Împrumutatul cu privire la o astfel de contestație sau notificare sau Împrumutatul a luat cunoștință de această contestație sau notificare; și (ii), în conformitate cu opinia Împrumutătorului, o astfel de dispută sau cerere nu a avut un Efect Advers Semnificativ în această perioadă de treizeci (30) de zile.

(c) Angajamente și obligații

Împrumutatul nu respectă niciun termen al Acordului, inclusiv, fără limitare, oricare dintre angajamentele pe care le-a luat în conformitate cu Clauza 11 *(Angajamente)* și Clauza 12 *(Angajamente privind informațiile)*.

Cu excepția angajamentelor luate în temeiul clauzelor 11.6 *(Responsabilitate socială și de mediu, 11.13 (Liste de sancțiuni)*și 11.14 *(Origine licită, absența practicilor interzise)* pentru care nu este permisă nicio perioadă de grație, nici un Eveniment de Nerespectare nu va avea loc în temeiul prezentului paragraf (c) dacă nerespectarea poate fi remediată și este remediată în termen de cinci (5) Zile Lucrătoare de la (A) data notificării de nerespectare a Împrumutătorului către Împrumutat; și (B) Împrumutatul ia cunoștință de încălcare, sau în termenul stabilit de Împrumutător în cazul menționat la subparagraful 11.4 (e) din Clauza 11.14 *(Origine licită, absența practicilor interzise)*.

(d) Denaturare

O declarație sau garanție făcută de Împrumutat în Acord, inclusiv în conformitate cu Clauza 11 *(Declarații și garanții)* sau în orice document furnizat de către sau în numele

Împrumutatului în temeiul sau în legătură cu Acord, este incorectă sau înșelătoare atunci când este făcută sau considerată a fi făcută.

(e) Neîndeplinirea reciprocă a obligațiilor

(i) Sub rezerva dispozițiilor de la paragraful (iii), orice datorie financiară a Împrumutatului nu este plătită la data scadentă sau, dacă este cazul, în orice perioadă de grație acordată în conformitate cu documentația relevantă.

(ii) Sub rezerva dispozițiilor de la paragraful (iii), un Împrumutător și-a anulat sau suspendat angajamentul față de Împrumutat în temeiul oricărei Datorii Financiare sau a declarat Datoria Financiară scadentă și plătibilă înainte de scadența specificată sau a solicitat rambursarea anticipată integrală a Datoriei Financiare, în fiecare caz, ca urmare a unui eveniment de neîndeplinire a obligațiilor sau a oricărei prevederi care are un efect similar (în conformitate cu orice document relevant).

(iii) Niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu va avea loc în temeiul prezentei Clauze 13.1(e) dacă suma relevantă a Datoriilor Financiare sau angajamentul pentru Datorie Financiară care se încadrează în paragrafele (i) și (ii) de mai sus este mai mică de cincisprezece milioane de euro (15.000.000 EUR) (sau echivalentul acesteia în orice altă valută(e)).

(f) Ilegalitate

Obligațiile Împrumutatului în temeiul prezentului Contract sunt recunoscute a nu fi obligatorii sau executorii pentru Împrumutat sau declarate ilegale în cadrul procedurilor de arbitraj în condițiile prevăzute în Clauza 17.2 *(Arbitraj)* au de către o instanță de jurisdicție competentă.

(g) Efect advers semnificativ

Orice eveniment (inclusiv o schimbare a situației politice a țării Împrumutatului) sau orice măsură care, conform opinici Împrumutătorului, este susceptibilă de a avea un Efect Advers Semnificativ are loc sau este probabil să se producă.

(h) Retragerea sau suspendarea Proiectului

În cazul în care survine una din următoarele situații:

(i) implementarea Proiectului este suspendată sau amânată pentru o perioadă mai mare de șase (6) luni; sau

(ii) Proiectul nu a fost finalizat în totalitate până la Data Finalizării Tehnice; sau

(iii) Împrumutatul se retrage sau încetează să participe la Proiect.

(i) Autorizații

Orice autorizație necesară Împrumutatului pentru a-și îndeplini sau a respecta obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord sau alte obligații materiale care îi revin în temeiul oricăror documente de proiect sau cerute în cursul obișnuit al Proiectului, nu este obținută în intervalul de timp necesar sau este anulată sau devine invalidă sau, în alt mod, încetează să mai fie în vigoare și deplin efect.

(j) Hotărârile, încheierile sau deciziile care au un Efect Advers Semnificativ

Orice încheiere sau hotărâre arbitrală sau orice decizie judiciară sau administrativă care îl afectează pe Împrumutat, care are sau este în mod rezonabil probabil să aibă un efect negativ semnificativ, conform opinici împrumutătorului, are loc sau este probabil să se producă.

(k) Suspendarea convertibilității gratuite și a transferului gratuit

Convertibilitatea gratuită și transferul gratuit al oricăreia dintre sumele datorate de Împrumutat în temeiul prezentului Acord sau orice altă facilitate oferită de Împrumutat Împrumutătorului sau oricărui alt împrumutat din jurisdicția Împrumutatului este contestată.

13.2 Accelerare

În orice moment după apariția unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată, Împrumutătorul poate, fără a prezenta vreo cerere formală sau a iniția vreo procedură judiciară sau extrajudiciară, printr-o notificare scrisă către Împrumutat:

(a) să anuleze Facilitatea disponibilă; și/sau

(b) să declare că întreaga facilitate sau o parte a acesteia, împreună cu orice dobândă acumulată sau restantă și toate celelalte sume restante în temeiul prezentului Acord, sunt imediat datorate și plătibile.

Fără a aduce atingere dispozițiilor de mai sus, în cazul în care are loc un Eveniment de Neîndeplinire a obligațiilor de plată, conform Clauzei 12.4 *(Informații - diverse)*, Împrumutătorul, prin notificare scrisă a Împrumutatului, își rezervă dreptul (i) să suspende sau să amâne orice Trageri din cadrul Facilității; și/sau (ii) să suspende finalizarea oricăror acorduri referitoare la alte posibile oferte financiare care au fost notificate Împrumutatului de către Împrumutător; și/sau (iii) să suspende sau să amâne orice tragere în temeiul oricărui contract de împrumut încheiat între Împrumutat și Împrumutător.

Dacă orice tragere este amânată sau suspendată de KfW în temeiul unui acord de finanțare cu Împrumutatul, sau dacă un astfel de acord de finanțare este reziliat, Împrumutătorul își rezervă dreptul de a amâna sau suspenda orice Trageri din cadrul Facilității sau de a rezilia prezentul Contract.

13.3 Notificarea Evenimentului de neîndeplinire a obligațiilor de plată

În conformitate cu Clauza 12.4 *(Informații - diverse)*, Împrumutatul va notifica cu promptitudine Împrumutătorul cu privire la orice eveniment care reprezintă sau este susceptibil să reprezinte un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată și va informa Împrumutătorul cu privire la toate măsurile planificate de Împrumutat pentru a-l remedia.

14. ADMINISTRAREA FACILITĂȚII

14.1 Plăți

Toate plățile primite de către Împrumutător în temeiul prezentului Acord vor fi utilizate pentru plata cheltuielilor, taxelor, dobânzilor, sumelor referitoare la datoria principală sau a oricărei alte sume datorate în temeiul prezentului Acord, în următoarea ordine:

(a) costuri și cheltuieli incidente;

(b) comisioane;

(c) dobânzi pentru întârzierea plății și dobânzi implicite;

(d) dobânda acumulată;

(e) rambursarea datoriei principale.

Orice plăți primite de la împrumutat vor fi aplicate mai întâi în sau pentru plata oricăror sume datorate și plătibile în temeiul Facilității sau în cadrul altor împrumuturi acordate Împrumutatului de către Împrumutător, în cazul în care este în interesul Împrumutătorului să aplice sume în cauză altor împrumuturi respective, în ordinea stabilită mai sus.

14.2 Compensare

Fără aprobarea prealabilă a Împrumutatului, Împrumutătorul poate în orice moment, prin depunerea unei declarații către Împrumutat, să compenseze obligațiile scadente și exigibile datorate de Împrumutat cu orice sume deținute de Împrumutător în numele Împrumutatului sau cu orice obligații datorate și exigibile datorate de Împrumutător Împrumutatului. În cazul în care obligațiile sunt în valute diferite, Împrumutătorul poate converti oricare dintre obligații la cursul de schimb valutar în vigoare în scopul compensării.

Toate plățile efectuate de Împrumutat în conformitate cu Documentele de finanțare vor fi calculate și efectuate fără compensare. Împrumutatului îi este interzis să efectueze orice acțiuni de compensare.

14.3 Zile lucrătoare

Fără a aduce atingere calculului Perioadei de dobândă care rămâne neschimbată, în caz că o plată este scadentă într-o zi care nu este o zi lucrătoare, data scadentă pentru plata respectivă va fi următoarea Zi lucrătoare în caz că următoarea Zi lucrătoare se încadrează în aceeași lună calendaristică, sau Ziua lucrătoare anterioară în caz că următoarea Zi lucrătoare nu se încadrează în aceeași lună calendaristică.

14.4 Moneda de plată

Moneda fiecărei sume plătibile conform prezentului Acord este euro, cu excepția cazurilor prevăzute în Clauza 14.6 *(Locul de plată)*.

14.5 Metoda de determinare a numărului de zile

Orice dobândă, comision sau cheltuială acumulată în temeiul prezentului Acord va fi calculată pe baza numărului real de zile scurse și a unui an de trei sute șaizeci (360) de zile, în conformitate cu practicile pieței interbancare europene.

14.6 Locul de plată

(a) Orice fonduri care urmează să fie transferate de către Împrumutător Împrumutatului în cadrul Facilității vor fi plătite în contul bancar special desemnat în acest scop de către Împrumutat, cu condiția ca Împrumutătorul să-și fi dat acordul prealabil cu privire la banca selectată.

(b) Orice plată care urmează să fie efectuată de Împrumutat către Împrumutător va fi plătită la data scadenței până cel târziu la ora 11:00 (ora Parisului) în următorul cont bancar:

Cod RIB: 30001 00064 00000040235 03

Cod IBAN: FR76 3000 1000 6400 0000 4023 503

Cod SWIFT Banque de France SWIFT (BIC): BDFEFRPPCCT

deschis de Împrumutător la Banque de France (sediul central/sucursala principală) din Paris sau orice alt cont notificat de către Împrumutător Împrumutatului.

(c) Împrumutatul va solicita băncii responsabile de transferul oricăror sume către Împrumutător să furnizeze următoarele informații în orice mesaj de transfer bancar într-o manieră cuprinzătoare și în ordinea stabilită mai jos:

- Mandant: nume, adresă, număr de cont bancar
- Banca mandantului: denumire și adresă
- Referință: numele Împrumutatului, denumirea Proiectului, numărul de referință al Acordului

(d) Toate plățile efectuate de Împrumutat vor respecta prezenta Clauză 14.6 *(Locul de plată)*. pentru ca obligația de plată relevantă să fie considerată îndeplinită în totalitate.

14.7 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care Împrumutătorul stabilește (la discreția sa) că a avut loc un Eveniment de perturbare a sistemelor de plată sau Împrumutatul notifică Împrumutătorul că a avut loc un eveniment de perturbare a sistemelor de plată, Împrumutătorul:

(a) poate, la cererea Împrumutatului, să inițieze discuții cu Împrumutatul în scopul de a conveni asupra oricăror modificări ale funcționării și administrării Facilității, după cum Împrumutatul ar considera necesar în circumstanțele date;

(b) nu va fi obligat să inițieze discuții cu Împrumutatul în legătură cu oricare dintre modificările menționate la paragraful (a) de mai sus dacă, în opinia sa, nu este posibil să facă acest lucru în circumstanțele date și, în orice caz, nu are nicio obligație să accepte astfel de modificări; și

(c) nu va fi răspunzător pentru niciun cost, pierdere sau răspundere care decurge ca urmare a acțiunilor sau lipsa acestora în conformitate cu prezenta Clauză 14.7 (*Perturbarea sistemelor de plată*).

15. DIVERSE

15.1 Limba

Limba prezentului Acord este limba engleză. În cazul în care prezentul Acord este tradus într-o altă limbă, versiunea Acordului în limba engleză va prevala în cazul oricărei interpretări contradictorii sau în cazul unui litigiu între Părți.

Toate notificările date sau documentele furnizate în cadrul sau în legătură cu prezentul Acord vor fi în limba engleză.

Împrumutătorul poate solicita ca o notificare sau un document furnizat în temeiul sau în legătură cu acest Acord, care nu este în limba engleză, să fie însoțit de o traducere autentificată în limba engleză, caz în care, traducerea în limba engleză va prevala, cu excepția cazului în care documentul este un document statutar al unei companii, act juridic sau alt document oficial.

15.2 Atestări și determinări

În orice litigiu sau arbitraj care decurge din sau în legătură cu acest Acord, înregistrările efectuate în conturile deținute de Împrumutător reprezintă o dovadă *prima facie* a aspectelor la care se referă.

Orice atestare sau determinare de către Împrumutător a unei rate sau sume în temeiul prezentului Acord va fi, în absența unei erori vădite, o dovadă concludentă a aspectelor la care se referă.

15.3 Nulitate parțială

În cazul în care, în orice moment, un termen din prezentul Acord este sau devine ilegal, invalid sau inaplicabil, valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea prevederilor rămase din prezentul Acord nu vor fi în nici un fel afectate sau depreciate.

15.4 Renunțare

Neexercitarea sau exercitarea întârziată de către Împrumutător a oricărui drept în temeiul Acordului nu va însemna o renunțare la acel drept.

Exercitarea parțială a oricărui drept nu va împiedica exercitarea ulterioară dreptului respectiv sau exercitarea oricărui alt drept sau remediu conform legii aplicabile.

Drepturile și remediile Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord sunt cumulative și nu exclud niciun drept sau remediu conform legislației aplicabile.

15.5 Cesionare

Împrumutatul nu poate cesiona sau transfera, în niciun fel, toate sau oricare dintre drepturile și obligațiile sale în temeiul prezentului Acord fără acordul prealabil scris al Împrumutătorului.

Prin prezenta, Împrumutatul este de acord în mod expres ca Împrumutătorul să cedeze sau să transfere oricare dintre drepturile sau obligațiile sale în temeiul prezentului Acord oricărei alte părți terțe și să încheie orice acord de subparticipare legat de acesta.

15.6 Efect juridic

Anexele anexate la prezentul document, Ghidul de achiziții și considerentele acestuia fac parte din prezentul Acord și au același efect juridic.

15.7 Integralitatea Acordului

Începând cu data intrării în vigoare, prezentul Acord reprezintă acordul în întregime dintre Părți în legătură cu aspectele menționate aici și prevalează și înlocuiește toate documentele, acordurile sau înțelegerile anterioare care ar fi putut fi schimbate sau comunicate ca parte a negocierilor în legătură cu prezentul Acord.

15.8 Amendamente

Nicio modificare nu poate fi adusă prezentului Acord decât dacă este convenită în mod expres în scris între Părți.

15.9 Confidențialitate - Dezvăluirea informațiilor

Împrumutatul nu va dezvălui conținutul prezentului acord la nicio terță parte fără consimțământul prealabil al Împrumutătorului, cu excepția oricărei persoane față de care

Împrumutatul are o obligație de dezvăluire în temeiul oricărei legi, reglementări sau hotărâri judecătorești aplicabile. Fără a aduce atingere acestor prevederi, Împrumutatul poate publica prezentul Acord pe site-urile web ale guvernului și parlamentului și în Monitorul Oficial fără acordul prealabil al Împrumutătorului.

Împrumutătorul nu va dezvălui conținutul prezentului Acord nici unei terțe părți fără acordul prealabil al Împrumutatului, cu excepția: (i) auditorilor, experților, agenților de rating, consilierilor juridici sau organismelor de supraveghere ale acestuia; (ii) oricărei persoane sau entități căreia Împrumutătorul îi poate cesiona sau transfera toate sau o parte din drepturile sau obligațiile sale în temeiul Acordului; (iii) statului francez și în special ministerelor cărora Împrumutătorul le raportează, în scopul activității Împrumutătorului; (iv) oricărei persoane sau entități în scopul luării oricăror măsuri de protecție sau păstrării drepturilor Împrumutătorului în temeiul Acordului.

În plus, Împrumutatul, prin prezenta, autorizează în mod expres Împrumutătorul:

(i) să facă schimb cu Republica Franceză pentru publicare pe site-ul web al guvernului francez în conformitate cu orice solicitare din partea International Aid Transparency Initiative; și

(ii) să publice pe site-ul web al Împrumutătorului;

informații referitoare la Facilitate.

Împrumutătorul autorizează în mod expres Împrumutatul să publice pe site-ul Împrumutatului și pe Platforma de gestionare a asistenței Împrumutatului informații de bază referitoare la Facilitate.

15.10 Limitări

Termenul de prescripție al oricăror pretenții în temeiul prezentului Acord va fi de zece (10) ani, cu excepția oricărei pretenții de dobândă datorate în temeiul prezentului acord.

15.11 Dificultăți

Fiecare parte recunoaște prin prezenta că dispozițiile articolului 1195 din Codul civil francez nu i se vor aplica în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul Acordului și nu va avea dreptul de a formula nicio pretenție în temeiul articolului 1195 din Codul francez civil.

16. AVIZE

16.1 Scrisori și adrese

Orice notificare, cerere sau altă comunicare care urmează să fie transmisă sau făcută în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord va fi dată sau făcută în scris și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, poate fi transmisă sau făcută prin fax sau printr-o scrisoare trimisă la adresa și numărul părții relevante menționate mai jos:

Pentru Împrumutat:

REPUBLICA MOLDOVA

MINISTERUL FINANȚELOR

Adresa: Str. Constantin Tanase 7, Chișinău, MD-2005

Email: cancelaria@mf.gov.md

În atenția: Ministrul Finanțelor

MINISTERUL ENERGIEI

Adresa: Bulevardul Ştefan cel Mare şi Sfânt134a, Chişinău, MD-2012

Email: secretariat@energie.gov.md

În atenția: Ministrul Energiei

Pentru Împrumutător:

AFD – BIROUL MOLDOVA

Adresa: Strada Mihai Eminescu 72, biroul 505

Telefon: +373 60 398 872

Email: afdchisinau@afd.fr

În atenția: Director

Cu o copie către:

AFD – SEDIUL PARIS

Adresa: Str. Rue Roland Barthes 5 – 75598 Paris Cedex 12, France

Telefon: + 33 1 53 44 31 31

În atenția: Director pentru Europa, Orientul Mijlociu şi Asia (*Orient*)

sau orice altă adresă, număr de fax, departament sau funcționar pe care o Parte le notifică celeilalte Părți.

16.2 Livrare

Orice notificare, cerere sau comunicare făcută sau orice document trimis de către o Parte celeilalte Părți în legătură cu prezentul Acord va avea efect numai:

(a) dacă este transmisă prin fax, într-o formă lizibilă; şi

(b) dacă este transmisă prin scrisoare, livrată la adresa corectă,

şi, în cazul în care o anumită persoană sau departament este specificat ca parte a detaliilor adresei prevăzute în Clauza 16.1 (*Scrisori şi adrese*), în cazul în care o astfel de notificare, cerere sau comunicare a fost adresată acelei persoane sau departament.

16.3 Comunicare prin intermediul mijloacelor electronice

(a) Orice comunicare făcută de o persoană către alta în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord poate fi făcută prin poştă electronică sau prin alte mijloace electronice dacă părțile:

(i) convin că aceasta reprezintă o formă de comunicare acceptată, cu excepția cazului în care Părțile convin altfel;

(ii) își comunică reciproc adresa de e-mail și/sau orice alte informații necesare pentru a permite schimbul informațiilor prin acel mijloc; și

(iii) își comunică reciproc orice modificare a adresei sau orice alte informații de acest gen.

(b) Orice comunicare electronică între părți este valabilă numai dacă este efectiv primită într-o formă lizibilă.

17. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ȘI ALEGEREA SEDIULUI

17.1 Legislația aplicabilă

Prezentul Acord se va supune legislației franceze.

17.2 Arbitraj

Orice litigiu care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord va fi sesizat și soluționat finalmente prin arbitraj în conformitate cu Regulile de Conciliere și Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț aplicabile la data inițierii procedurii de arbitraj, de către unul sau mai mulți arbitri care urmează să fie desemnați n conformitate cu aceste Reguli.

Sediul arbitrajului va fi Paris, iar limba arbitrajului va fi limba engleză.

Prezenta clauză de arbitraj va rămâne în vigoare și efect deplin în caz că prezentul Acord este declarat nul sau este reziliat sau anulat și după expirarea prezentului Acord. Obligațiile Contractuale ale Părților în temeiul prezentului Acord nu sunt suspendate în caz că una dintre Părți inițiază proceduri judiciare împotriva celeilalte Părți.

Părțile sunt de acord în mod expres că, prin semnarea prezentului acord, Împrumutatul renunță irevocabil la toate drepturile de imunitate în ceea ce privește jurisdicția sau executarea pe care altfel s-ar putea baza.

17.3 Avizarea procesului

Fără a aduce atingere oricărei legi aplicabile, în scopul comunicării actelor judiciare și extrajudiciare în legătură cu orice acțiune sau proceduri menționate mai sus, Împrumutatul își alege în mod irevocabil sediul social la data prezentului Acord la adresa prevăzută în Clauza 16 *(Avize)* pentru avizarea procesului, iar Împrumutătorul alege adresa "AFD SIEGE" (SEDIU AFD) indicat în Clauza Clauza 16 *(Avize)* pentru avizarea procesului.

18. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA

Împrumutatul va efectua toate procedurile aplicabile cerute de legislația Republicii Moldova pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord și, în special, adoptarea unei legi de ratificare a acestui Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, care va avea loc în cel mai scurt timp după data semnării.

Împrumutatul va transmite Împrumutătorului un Aviz juridic emis în numele Împrumutatului și semnat de Ministrul Justiției, prin care se confirmă că au fost îndeplinite toate procedurile aplicabile impuse de legislația Republicii Moldova pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord. Prezentul Acord intră în vigoare la data emiterii Avizului Juridic, care va fi Data intrării în vigoare.

Prezentul acord va rămâne în vigoare și în deplin efect atâta timp cât există orice sume este restante în temeiul prezentului Acord.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, obligațiile conform Clauzei 15.9 *(Confidențialitate – Dezvăluirea informațiilor)* vor persista și vor rămâne în vigoare și cu efect deplin pentru o perioadă de cinci ani de la ultima Dată de Plată.

Întocmit în două (2) exemplare originale, în Paris (Franța), la 10 martie, 2025.

ÎMPRUMUTAT

REPUBLICA MOLDOVA

_____

Reprezentată de către:

Nume: Dl Dorin Junghietu
Funcție: Ministru al Energiei

ÎMPRUMUTĂTOR

AGENȚIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE

_____

Reprezentată de către:

Nume: Mr. Rémy Rioux
Funcție: Director Executiv

_____

Cosemnatar, Excelența Sa Dna Dominique Waag, Ambasadorul Republicii Franceze în Republica Moldova

ANEXA 1A - DEFINIȚII

Banca acceptabilă	înseamnă Banca Națională a Republicii Moldova.
Banca de deservire a acontului	are sensul dat în Clauza 3.4.1 *(Deschiderea contului Proiectului)*
Act de corupție	înseamnă oricare dintre următoarele: (a) actul de a promite, oferi sau da, direct sau indirect, unui Funcționar Public sau oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice calitate, pentru o entitate din sectorul privat, un avantaj necuvenit de orice natură, pentru persoana respectivă însăși sau pentru o altă persoană sau entitate, pentru ca această persoană să acționeze sau să se abțină de la acțiuni cu încălcarea obligațiilor sale legale, contractuale sau profesionale asupra acțiunilor sau a unei alte persoane juridice, contractuale sau profesionale. entitate; sau (b) actul unui Funcționar Public sau al oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice calitate, pentru o entitate din sectorul privat, solicitând sau acceptând, direct sau indirect, un avantaj necuvenit de orice natură, pentru persoana respectivă însăși sau pentru o altă persoană sau entitate, pentru ca această persoană să acționeze sau să se abțină de la acțiuni cu încălcarea obligațiilor sale legale, contractuale sau profesionale și, care au efect sau influență asupra propriei sale acțiuni sau a altor persoane.
Act(e) de Terorism	înseamnă: (i) orice act interzis de Convențiile și Protocoalele Națiunilor Unite legate de lupta împotriva terorismului (care poate fi consultat pe următorul site: https://legal.un.org/ola/Default.aspx); (ii) oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3-10 din Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului; sau (iii) orice alt act destinat să provoace moartea sau vătămarea corporală gravă unui civil sau oricărei alte persoane care nu participă activ la ostilități într-o situație de conflict armat, atunci când scopul unui astfel de act, prin natura sau contextul său, este de a intimida o populație sau de a obliga un guvern sau o organizație internațională să facă sau să se abțină de la orice act.
Avans (uri)	are sensul dat în Clauza 3.4 *(Mecanism de plată)*
Acord	înseamnă prezentul Acord de Facilitate de credit, inclusiv considerentele, Anexele și, dacă este cazul, orice modificări aduse în scris.
Practici anticoncurențiale	înseamnă: (a) orice acțiune concertată sau implicită având ca obiect și/sau ca efecte să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența loială pe o piață, inclusiv, fără limitare, atunci când tinde să: (i) limiteze accesul pe piață sau exercitarea liberă a concurenței de către alte companii; (ii) să împiedice stabilirea prețurilor prin activitatea liberă al pieței prin favorizarea artificială a creșterii sau scăderii acestor prețuri; (iii) să limiteze sau controleze orice producție, piețe, investiții sau progres tehnic; sau (iv) piețele sau sursele de aprovizionare;

	(b) orice abuz de către o societate sau un grup de companii de o poziție dominantă pe o piață internă sau într-o parte substanțială a acesteia; sau (c) orice ofertă sau prețuri neconvenabile având ca obiect și/sau efect eliminarea de pe o piață sau împiedicarea unei companii sau a unuia dintre produsele sale să intre pe piață.
Autorizație(i)	Autorizație (autorizații) înseamnă orice autorizație, consimțământ, aprobare, rezoluție, permis, licență, scutire, depunere sau înregistrare sau orice derogări cu privire la acestea, obținute de la sau furnizate de o Autoritate, indiferent dacă sunt acordate printr-un act sau considerate acordate dacă nu se primește niciun răspuns într-un termen definit, precum și orice aprobare și consimțământ acordat de creditorii Împrumutatului.
Autoritate (Autorități)	înseamnă orice entitate guvernamentală sau statutară, departament sau comisie care exercită o prerogativă publică sau orice administrație, instanță, agenție sau orice entitate de stat sau guvernamentală, administrativă, fiscală sau judiciară.
Perioada de valabilitate	înseamnă perioada de la Data semnării inclusiv până la Data limită de Tragere a fondurilor.
Facilitate disponibilă	înseamnă, în orice moment, suma maximă a datoriei principale specificată în 2.1 *(Facilitate)* mai puțin: (i) suma totală a oricăror Trageri trase de Împrumutat; (ii) suma oricărei Trageri care urmează să fie efectuată în conformitate cu orice Cerere de Tragere în așteptare; și (iii) orice parte a Facilității care a fost anulată în conformitate cu Clauzele 8.3 *(Anularea de către Împrumutat)* și/sau 9.4 *(anularea de către Împrumutător)*
Zi lucrătoare	Zi lucrătoare înseamnă o zi (alta decât sâmbăta sau duminica) în care băncile sunt deschise toată ziua pentru afaceri generale în Paris și care este o zi ȚINTĂ în cazul în care trebuie efectuată o Tragere.
Certificare (autentificare)	înseamnă pentru orice copie, fotocopie sau alt duplicat al unui document original, certificarea de către orice persoană autorizată corespunzător, cu privire la conformitatea copiei, fotocopiei sau duplicatului cu documentul original.
Cofinanțator(i)	înseamnă următorul(i) cofinanțator(i) al/ai Proiectului: - AFD, pentru o sumă de împrumut de treizeci de milioane de euro (30.00.000 de euro); - Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), pentru o sumă de grant (cunoscută sau avută în vedere) de treizeci și opt de milioane șapte sute de mii de euro (38.700.000 de euro);
Cofinanțare	înseamnă suma de finanțare a KfW de treizeci și opt de milioane și șapte sute de mii de euro (38.700.000 de euro).
Acord de cofinanțare	înseamnă acordul încheiat între AFD și KfW în cadrul JEFIC, care stabilește termenii și condițiile pentru cofinanțarea lor comună a Proiectului, care va fi semnat cel târziu la Data semnării.
Termenul limită pentru Tragerea fondurilor	înseamnă 11 martie 2031, dată după care nu mai poate avea loc nicio Tragere.
Termenul limită pentru Prima Tragere	înseamnă 20 ianuarie 2026.
Termenul Limită de Utilizare a Fondurilor	înseamnă data expirării unei perioade de șase (6) luni începând cu data plății ultimului Avans.

Tragere	înseamnă o tragere a întregii sau a unei părți a Facilității acordate sau care urmează să fie pusă la dispoziția Împrumutatului de către Împrumutător în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Clauza 3 *(Tragerea fondurilor)* sau suma principală restantă a unei astfel de Trageri care rămâne datorată și plătibilă la un moment dat, inclusiv orice Avans.
Data Tragerii	înseamnă data la care Tragerile sunt puse la dispoziție de către Împrumutător.
Perioada de Tragere	înseamnă perioada care începe la prima dată de tragere până la prima dintre următoarele date inclusiv: (i) data la care Facilitatea disponibilă este egală cu zero; (ii) Termenul limită pentru tragerea fondurilor.
Cerere de Tragere	înseamnă o cerere în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa 5A *(Formular de Cerere de tragere)*.
Data intrării în vigoare	înseamnă data intrării în vigoare a prezentului Acord, așa cum este descrisă mai departe în Clauza 18 *(Intrarea în vigoare și durata)*.
Cheltuieli eligibile	înseamnă cheltuiala (cheltuielile) referitoare la componenta (componentele) Proiectului, așa cum este stabilit în Anexa 3 *(Plan financiar)*.
Embargo	înseamnă orice sancțiune de natură comercială care vizează interzicerea oricărui import și/sau export (furnizare, vânzare sau transfer) a unuia sau mai multor bunuri, produse sau servicii care merg și/sau vin dintr-o țară pentru o anumită perioadă, așa cum este publicat și modificat periodic de Națiunile Unite, Uniunea Europeană sau Franța.
Procedurilor de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale	înseamnă condițiile contractuale conținute în Procedurilor de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale, care este disponibil pe site-ul web, cu modificările periodice
ESCP	înseamnă planul de angajament social și de mediu atașat în continuare ca Anexa 6, care stabilește angajamentul Împrumutatului de a evita, atenua sau compensa consecințele negative ale Proiectului, asupra mediului uman și natural și a oricărei monitorizări planificate, precum și a pașilor formali necesari pentru realizarea acestor acțiuni.
EURIBOR	înseamnă rata interbancară aplicabilă la Euro pentru orice depozite denominate în euro pentru o perioadă comparabilă cu perioada relevantă, determinată de Institutul European al Piețelor Monetare (EMMI) sau de orice administrator succesor, la ora 11:00, ora Bruxelles-ului, cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă.
Euro sau EUR	înseamnă moneda unică a statelor membre ale Uniunii Economice și Monetare Europene, inclusiv Franța, și care are curs legal în aceste state membre.
Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată	înseamnă orice eveniment sau circumstanță stabilită în Clauza 13.1 *(Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată)*
Facilitate	înseamnă facilitatea de credit pusă la dispoziția Împrumutatului de către Împrumutător în conformitate cu prezentul Acord, până la suma maximă a datorie principale stabilită în Clauza 2.1 *(Facilitate)*.
Datorii financiare	înseamnă orice datorie financiară pentru și în legătură cu: (a) orice sumă împrumutată pe termen scurt, mediu sau lung; (b) orice sume ridicate în urma emisiunii de obligațiuni, bancnote, acțiuni de împrumut sau orice instrumente similare;

	(c) orice fonduri strânse în cadrul oricărei alte tranzacții (inclusiv orice contract de vânzare sau cumpărare forward) care au efectul comercial al unui împrumut; (d) orice obligație de plată potențială care rezultă dintr-o garanție, obligațiune sau orice alt instrument.
Lista Sancțiunilor Financiare	înseamnă lista (listele) de persoane, grupuri sau entități care fac obiectul sancțiunilor financiare de către Națiunile Unite, Uniunea Europeană și/sau Franța. Doar în scop informativ și pentru comoditatea Împrumutatului, care se poate baza pe următoarele referințe sau adrese ale site-urilor web: **Pentru lista menționată de Națiunile Unite, Uniunea Europeană și Franța, se poate consulta următorul site web:** https://gels-avoirs.dgtresor.gouv.fr/List.
Planul de finanțare	înseamnă planul de finanțare al Proiectului prevăzut în Anexa3 *(Plan de finanțare)*.
Rată fixă de referință	înseamnă trei virgulă patruzeci și șapte la sută (3,47%) pe an.
Fraudă	înseamnă orice practică ilegală (acte sau omisiuni) menită în mod deliberat să inducă în eroare pe alții, să ascundă în mod intenționat elemente conținute sau să trădeze sau să vicieze consimțământul unei persoane, să eludeze orice cerințe legale sau de reglementare și/sau să încalce regulile și procedurile interne ale Împrumutatului sau ale unui terț pentru a obține un beneficiu nelegitim.
Fraudă împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene	înseamnă orice act sau omisiune intenționată destinată să prejudicieze bugetul Uniunii Europene și care implică (i) utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, inexacte sau incomplete, care are ca efect deturnarea sau reținerea abuzivă a fondurilor sau orice reducere ilegală a resurselor bugetului general al Uniunii Europene; (ii) nedivulgarea de informații cu același efect; și (iii) deturnarea unor astfel de fonduri în alte scopuri decât cele pentru care aceste fonduri au fost acordate inițial.
Perioada de grație	Perioada de grație înseamnă perioada de la data semnării până la și inclusiv șaptezeci și două (72) de luni după această dată, în timpul căreia nu este datorată și plătibilă nicio rambursare a datoriei principale în temeiul Facilității.
Origine ilegală	înseamnă fonduri obținute prin: (a) săvârșirea oricărei infracțiuni principale, așa cum este desemnată în Glosarul FATF 40 de recomandări la *„Categorii desemnate de infracțiuni"* (https://www.fatf-gafi.org/en/pages/fatf-glossary.html#accordion-a13085a728-item-121a8a2b0f); (b) orice act de corupție; sau (c) orice fraudă împotriva intereselor financiare ale Comunității Europene, dacă sau atunci când este cazul.
Acord de Implementare	Acord de implementare înseamnă acordul încheiat prin Ministerul Energiei între Împrumutat și Agenția de Implementare și alte părți interesate relevante, care, printre altele, mandatează Agenția de Implementare să implementeze Proiectul în numele Împrumutatului.
Agenția de Implementare	înseamnă „Unitatea Consolidată pentru Implementarea și Monitorizarea Proiectelor în domeniul Energeticii" (MEPIU) responsabilă de implementarea Proiectului în numele Împrumutatului și desemnată în mod corespunzător în acest scop.

Rata indicelui	înseamnă indicele zilnic TEC 10, rata de scadență constantă pe zece ani afișată zilnic pe pagina de cotație relevantă a instituției financiare de referință sau orice alt indice care poate înlocui indicele zilnic TEC 10. La data stabilirii ratei de semnare, rata indicelui este de trei virgulă treizeci și doi la sută (3.32%) pe an.
Polițe de asigurare	înseamnă, dacă este cazul, polițele de asigurare pe care Împrumutatul și/sau Furnizorii sunt obligați să le subscrie și să le mențină în conformitate cu legile și reglementările aplicabile în legătură cu implementarea Proiectului
Perioada(ele) de dobândă	înseamnă fiecare perioadă de la o Dată de Plată (exclusiv) până la următoarea Dată de Plată (inclusiv). Pentru fiecare Tragere din cadrul Facilității, prima perioadă de dobândă va începe la Data Tragerii (exclusiv) și se va încheia la următoarea Data de Plată succesivă (inclusiv).
Rata dobânzii	înseamnă rata dobânzii exprimată ca procent și determinată în conformitate cu Clauza 4.1 *(Rata dobânzii)*.
Marjă	înseamnă zero virgulă nouăzeci la sută (0,90%) pe an.
Eveniment de perturbare a pieței	înseamnă apariția unuia dintre următoarele evenimente: (i) EURIBOR nu este determinat de Institutul European al Piețelor Monetare (EMMI) sau de orice administrator succesor, la ora 11:00, ora Bruxelles-ului, cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă relevantă sau la Data Stabilirii Ratei; sau (ii) înainte de închiderea activității pieței interbancare europene, cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă relevantă sau la Data Stabilirii Ratei, Împrumutatul primește notificare de la Împrumutător că (i) costul pentru Împrumutător pentru obținerea de resurse corespunzătoare pe piața interbancară relevantă ar depăși EURIBOR pentru Perioada de Dobândă relevantă; sau (ii) nu poate sau nu va putea obține resurse corespunzătoare pe piața interbancară relevantă în cursul normal al activității pentru a finanța Tragerile relevante pentru perioada de timp relevantă.
Efect advers semnificativ	înseamnă un efect semnificativ negativ asupra: (a) Proiectului, în măsura în care ar periclita implementarea și funcționarea Proiectului în conformitate cu [acest Acord] sau [Documentele de Finanțare] și cu Documentele de Proiect.; (b) afacerii, activelor, situației financiare a Împrumutatului sau capacității acestuia de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Acord și al Documentelor de proiect; (c) valabilitatea sau caracterul executoriu al prezentului acord și al oricăror documente de proiect; sau (d) orice drept sau remediu al Împrumutătorului în temeiul prezentului Contract.
Utilizarea abuzivă a fondurilor sau activelor AFD	înseamnă utilizarea neconformă, inadecvată și/sau abuzivă a resurselor, proprietăților sau activelor care aparțin Împrumutătorului, făcută cu bună știință, din imprudență sau din neglijență.
Spălare de bani	înseamnă: (i) fapta de a facilita prin orice mijloace justificarea falsă a originii bunurilor sau a veniturilor autorului unei infracțiuni sau a unei contravenții care i-a adus acestuia un beneficiu direct sau indirect; sau

	(ii) actul de a asista la investirea, ascunderea sau transformarea veniturilor directe sau indirecte dintr-o infracțiune sau o contravenție.
Practici non-cooperative	înseamnă: (i) actul de distrugere, falsificare, modificare, ascundere sau reținere în mod nerezonabil de probe sau orice alte informații, documente sau înregistrări care se urmăresc să fie dezvăluite în legătură cu o investigație de către Împrumutător a unei acuzații de Practici interzise pentru a obstrucționa material investigația; sau actul de a face declarații false pentru a obstrucționa material investigarea unei acuzații de Practici Interzise; sau (ii) actul de amenințare, hărțuire sau intimidare a oricărei părți pentru a o împiedica să dezvăluie informații referitoare la o investigație efectuată de Împrumutător sau continuarea investigației; sau (iii) orice acțiuni efectuate pentru a împiedica în mod semnificativ Împrumutătorul în exercitarea drepturilor sale contractuale de a audita, inspecta sau accesa informații în contextul unei investigații bazate pe o acuzație de practici interzise.
Datoria principală	înseamnă, în ceea ce privește orice Tragere, suma principală restantă datorată pentru o astfel de Tragere, corespunzătoare sumei Tragerii plătită de Împrumutător Împrumutatului minus totalul ratelor de capital rambursate de Împrumutat Împrumutatului în legătură cu această Tragere.
Datele de plată	înseamnă 15 martie și 15 septembrie ale fiecărui an.
Eveniment de perturbare a sistemelor de plată	înseamnă ambele sau unul din cele enumerate mai jos: (a) o întrerupere semnificativă a sistemelor de plată sau de comunicare sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze pentru ca plățile să fie efectuate în legătură cu Facilitatea (sau în alt mod pentru ca tranzacțiile prevăzute de prezentul acord să fie efectuate), cu condiția ca întreruperea să nu fie cauzată și controlată de oricare dintre părți; sau (b) apariția oricărui alt eveniment care are ca rezultat o întrerupere (de natură tehnică sau legată de sistem) a operațiunilor de trezorerie sau de plată ale unei Părți care împiedică aceasta sau oricare altă Parte: (i) să își îndeplinească obligațiile de plată în temeiul prezentului Acord; sau (ii) să comunice cu celelalte părți în conformitate cu termenii prezentului Acord, și care (în oricare dintre cazuri) nu este cauzată și nu poate fi controlată de oricare dintre părți.
Despăgubire compensatorie a plății anticipate	înseamnă despăgubirea calculată prin aplicarea următorului procent la valoarea Facilității care este rambursată în avans: - dacă rambursarea are loc între Data semnării și cea de-a 3-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: trei la sută (3%); - dacă rambursarea are loc între a 3-a aniversare (inclusiv) și a 6-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: două virgulă cinci la sută (2,5%); - dacă rambursarea are loc între a 6-a aniversare (inclusiv) și a 9-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: doi la sută (2%);

	- dacă rambursarea are loc între a 9-a aniversare (inclusiv) și a 12-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: unu virgulă cinci la sută (1,5%); - dacă rambursarea are loc după cea de-a 12-a aniversare (inclusiv) de la Data semnării: unu la sută (1%).
Ghid de achiziții	Ghid de Achiziții înseamnă prevederile contractuale cuprinse în documentul intitulat „Ghid de Achiziții pentru Contractele Finanțate de AFD în Țări Străine" în vigoare la Data Intrării în vigoare, care este disponibil pe Site și a cărui copie a fost livrată Împrumutatului.
Practici interzise	înseamnă practici anticoncurențiale, acte de corupție, fraudă, fraudă împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, practici necooperante, utilizarea abuzivă a fondurilor sau activelor AFD, precum și orice încălcare a oricăror legi aplicabile împotriva spălării banilor și a finanțării terorismului.
Proiect	înseamnă proiectul așa cum este descris în Anexa 2 *(Descrierea proiectului).*
Contul de proiect	are sensul dat termenului respectiv în Clauza 3.4.1 *(Deschiderea contului de proiect).*
Autorizații de proiect	înseamnă Autorizațiile necesare pentru ca (i) Împrumutatul să implementeze Proiectul și să execute toate Documentele de Proiect la care este parte și să își exercite drepturile și să își îndeplinească obligațiile conform Documentelor de Proiect la care este parte; și (ii) documentele de proiect la care Împrumutatul este parte, care urmează să fie admisibile ca probă în fața instanțelor din jurisdicția Împrumutatului sau în fața unui tribunal arbitral competent.
Documente de proiect	înseamnă toate documentele, și în special acordurile, livrate sau executate de Împrumutat (acționând prin Ministerul Energiei) în legătură cu implementarea Proiectului, și anume: • Acordul de implementare; • Studiul de fezabilitate și anexele acestuia (inclusiv documente E&S)
Garanția(le) furnizorului	înseamnă orice garanție oferită Împrumutatului, direct sau indirect, de către oricare dintre Furnizorii săi însărcinați cu executarea contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia, cum ar fi, de exemplu, o garanție de execuție sau o garanție de plată în avans.
Furnizor(i)	înseamnă o persoană fizică sau juridică care a semnat un contract cu Împrumutatul sau cu Agenția de Implementare, care poate include un furnizor, o companie de executare a lucrărilor sau un antreprenor, un consultant sau un furnizor de servicii.
Funcționar Public	înseamnă orice deținător de funcții legislative, executive, administrative sau judiciare, fie că este numit sau ales, care servește permanent sau nu, remunerat sau nu, indiferent de rang, sau orice altă persoană definită ca funcționar public în conformitate cu legislația națională a jurisdicției Împrumutatului și orice altă persoană care exercită o funcție publică, inclusiv pentru o agenție sau organizație publică sau care prestează un serviciu public.
Conversia ratei	înseamnă conversia ratei variabile aplicabile întregii sau unei părți a Facilității într-o rată fixă în conformitate cu Clauza 4.1 *(Rata dobânzii).*
Cerere de conversie a ratei	înseamnă o solicitare în mod substanțial în formularul atașat ca Anexa 5C *(Formular de Cerere de Conversie a ratei).*

Data stabilirii ratei	înseamnă, pentru fiecare Tragere sau Conversie de Rată fixă, Marți sau Joi (sau, dacă acea dată nu este o Zi Lucrătoare, Ziua Lucrătoare imediat următoare) următoare datei primirii de către Împrumutător a Cererii de Tragere sau a Cererii de Conversie a Ratei, cu condiția ca această solicitare să fie primită de către Împrumutător cu cel puțin două (2) Zile Lucrătoare complete înainte de ziua respectivă de marți sau joi.
Instituție financiară de referință	Instituție Financiară de Referință înseamnă o instituție financiară aleasă ca instituție financiară de referință potrivită de către Împrumutător și care publică periodic cotații ale instrumentelor financiare pe una dintre rețelele internaționale de informații financiare conform practicilor recunoscute de industria bancară.
Restructurare	înseamnă orice restructurare a datoriilor și, în general, orice operațiune de tratare a datoriilor, inițiată și/sau organizată, adoptată într-un cadru formal sau informal precum Clubul de la Paris.
Anexă(e)	înseamnă orice anexă sau anexe la acest Acord.
Data Semnării	înseamnă data încheierii (semnării) prezentului Acord de către toate Părțile.
Data stabilirii ratei de semnare	înseamnă 5 Martie 2025
Ziua ȚINTĂ	înseamnă o zi în care sistemul Trans European Automated Real Time Settlement Gross Express Transfer 2 (TARGET2), sau orice succesor al acestuia, este deschis pentru decontarea plăților în euro.
Taxă(e)	înseamnă orice impozit, taxă sau altă reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătibilă în legătură cu neplata sau orice întârziere în plata oricăror astfel de sume).
Data Finalizării Tehnice	înseamnă data finalizării tehnice a Proiectului, care se preconizează a fi 11 septembrie 2031.
Finanțarea Terorismului	Finanțarea terorismului înseamnă furnizarea sau colectarea, direct sau indirect, de fonduri sau gestionarea fondurilor cu intenția ca acestea să fie utilizate, sau cu știința că urmează să fie utilizate, în scopul comiterii unui act de terorism.
Ghid de vizibilitate și comunicare	înseamnă toate prevederile contractuale obligatorii pentru Împrumutat referitoare la comunicarea și vizibilitatea proiectelor finanțate de AFD și cuprinse în documentul intitulat „Ghid de vizibilitate pentru proiecte susținute de AFD – Nivel I" sau „Ghid de comunicare pentru proiecte susținute de AFD – Nivel 2", după caz, a cărui copie a fost transmisă Împrumutatului înainte de semnare.
Website	înseamnă site-ul web al AFD (http://www.afd.fr/) sau orice alt astfel de site de înlocuire.
Reținere la sursă	înseamnă orice deducere sau reținere cu privire la o taxă pentru orice plată efectuată în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord.

ANEXA 1B - INTERPRETARE

(a) **"active"** include proprietăți, venituri și drepturi prezente și viitoare, de orice fel;

(b) orice referire la **" Împrumutat"**, **"Parte" "Împrumutător"** cesionarii autorizați și succesorii autorizați;

(c) orice referire la un Document de Finanțare sau alt document este o trimitere la prezentul Acord sau la un alt document modificat, reformulat sau completat și include, dacă este cazul, orice document care îl înlocuiește prin novație, în conformitate cu documentele de finanțare;

(d) o **"garanție"** include orice *avertisment*, aval și orice garanție care este independentă de datoria la care se referă;

(e) **"datorie"** înseamnă orice obligație a oricărei persoane (fie că este contractată ca principal sau ca garanție) pentru plata sau rambursarea banilor, fie că sunt prezente, viitoare, actuale sau contingente;

(f) o **"persoană"** include orice persoană, companie, corporație, parteneriat, trust, guvern, agenție de stat sau orice asociație sau grup de două sau mai multe dintre cele enumerate mai sus (indiferent dacă au sau nu personalitate juridică separată);

(g) o **"reglementare"** include orice legislație, regulament, regulă, decret, directivă oficială, instrucțiune, cerere, sfat, recomandare, decizie sau îndrumare (indiferent dacă are sau nu putere de lege) a oricărui organism guvernamental, interguvernamental sau supranațional, autoritate de supraveghere, autoritate de reglementare, autoritate administrativă independentă, agenție, departament sau orice diviziune a oricărei alte autorități sau organizații (inclusiv orice reglementare sau acord comercial care are efect asupra acestui acord comercial) sau cu privire la drepturile și obligațiile unei părți;

(h) o dispoziție de lege este o trimitere la acea dispoziție astfel cum a fost modificată;

(i) cu excepția cazului în care se prevede altfel, un moment al zilei este o referire la ora Parisului;

(j) titlurile de Secțiune, Clauză și Anexă sunt doar pentru a facilitarea referinței și nu afectează interpretarea acestui Acord;

(k) cu excepția cazului în care se prevede altfel, cuvintele și expresiile folosite în orice alt document legat de prezentul Acord sau în orice notificare dată în legătură cu prezentul Acord au același înțeles în acel document sau notificare ca și în prezentul Acord;

(l) un Eveniment de Nerespectare „continuă" a Obligațiilor dacă nu a fost remediat sau dacă Împrumutătorul nu a renunțat la niciunul dintre drepturile sale legate de acesta;

(m) o referire la o Clauză sau Anexă va fi o referire la o Clauză sau Anexă a prezentului Acord; și

(n) cuvintele cu semnificație de plural includ singularul și invers.

ANEXA 2 - DESCRIEREA PROIECTULUI

- **Obiectiv general**

Obiectivul general al proiectului este de a îmbunătăți securitatea energetică a Moldovei și calitatea serviciilor publice prin renovarea eficienței energetice a clădirilor publice.

- **Obiectivele specifice includ următoarele:**
  - Îmbunătățirea eficienței energetice a clădirilor publice selectate din Moldova
  - Reducerea cererii finale de energie și a emisiilor de gaze cu efect de seră ale clădirilor publice selectate
  - Îmbunătățirea condițiilor de muncă și de viață pentru utilizatorii clădirilor publice selectate
  - Îmbunătățirea accesibilității clădirilor publice selectate
  - Îmbunătățirea rezistenței clădirilor publice selectate la fenomene meteorologice extreme

- **Componentele proiectului**

Proiectul va fi structurat în două componente principale:
- componenta de investiții fizice pentru renovarea clădirilor publice, și
- componentă de asistență tehnică care va oferi sprijin Agenției de Implementare pentru finalizarea cu succes a Proiectului, precum și sprijin instituțional pentru maximizarea și durabilitatea impactului Proiectului pe termen lung.

Proiectul se intitulează INSPIREE (***Inițiativa pentru dezvoltarea infrastructurii publice durabile prin renovări de eficiență energetică***). INSPIREE vizează o listă scurtă orientativă de 16 clădiri de învățământ superior (aproximativ 58 000 m2) și 14 spitale regionale sau districtuale (aproximativ 34 000 m2), care vor fi renovate în cadrul Proiectului. Spitalele sunt situate în raioanele (districtele) țării. Clădirile instituțiilor de învățământ superior sunt formate din universități și școli de formare profesională și sunt situate în mare parte în Chișinău. De asemenea, a fost furnizată o listă de rezervă pentru a permite, dacă este necesar, adăugarea sau înlocuirea clădirilor din lista scurtă în timpul implementării Proiectului.

Pentru lucrările de renovare din cadrul Proiectului se va aplica o abordare holistică. Aceste lucrări nu doar vizează îmbunătățiri ale eficienței energetice, dar și tinde să facă clădirile mai rezistente la riscurile schimbărilor climatice (inundații, deficit de apă și căldură extremă). În plus, acestea urmăresc, de asemenea, să îmbunătățească siguranța, confortul și accesibilitatea. Se așteaptă să atingă următoarea pondere aproximativă a investițiilor între diferitele tipuri de măsuri: minim 50% pentru măsurile EE (inclusiv solare electrice și termice), 35% pentru măsurile structurale (inclusiv eliminarea azbestului și rezistența la inundații) și 15% pentru confort (inclusiv rezistența la căldură extremă), GESI și măsuri de economisire a apei. Se implementează numai măsuri de eficiență energetică care sunt fezabile din punct de vedere economic și au o perioadă de rambursare mai mică decât durata de viață tehnică.

- **Structura instituțională**

Implementarea efectivă a Proiectului va fi apoi delegată MEPIU, o entitate aflată sub autoritatea Ministerului Energiei, dar distinctă din punct de vedere juridic de acesta.

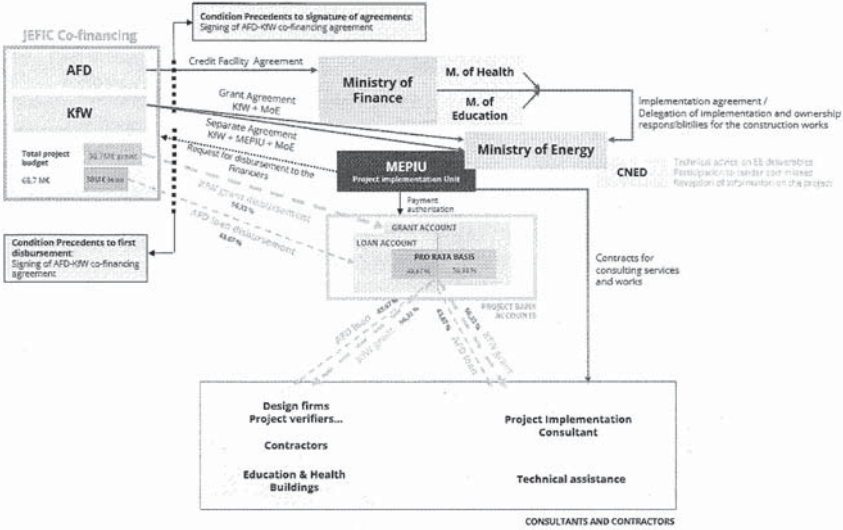
KfW va semna un Acord de Grant (axat în principal pe aspecte financiare) și un Acord Separat (axat în primul rând pe aspectele de implementare) cu Ministerul Energiei și MEPIU. Ministerul Energiei (în calitate de Beneficiar al grantului FC) va canaliza grantul FC către MEPIU ca grant nerambursabil în temeiul unui acord de finanțare separat (Acord de Grant).

Delegarea implementării Proiectului de la Ministerul Energiei către MEPIU va fi formalizată în mod explicit într-un Acord de Implementare care urmează să fie semnat de către Ministerul Energiei, MEPIU, CNED (Centrul Naţional pentru Energie Durabilă), Ministerul Sănătăţii şi Ministerul Educaţiei. Prezentul Acord de Implementare va detalia rolurile şi responsabilităţile fiecărei părţi. Înaite de a semna acest Acord, Cofinanţatorii trebuie să confirme lipsa oricăror obiecţii.

Ministerul Sănătăţii şi Ministerul Educaţiei vor fi beneficiarii principali ai Proiectului. Ei vor fi direct implicaţi în implementarea Proiectului. Întâlnirile de lucru cu ministerele de resort vor fi conduse de către MEPIU pentru a discuta toate aranjamentele de implementare (necesitatea de acorduri de înţelegere cu proprietarii/administratorii de clădiri, contracte, autorizaţii de construcţie, exploatare şi întreţinere etc.). CNED va fi implicat în revizuirea auditurilor energetice detaliate ale clădirilor şi ca membru cu drepturi depline în comitetul de licitaţie.

Un comitet director va fi compus din reprezentanţi ai Ministerului Energiei, Ministerului Educaţiei, Ministerului Sănătăţii, Cancelariei de Stat, Ministerului Finanţelor, AFD, Ambasadei Germaniei, KfW şi CNED în calitate de observatori. MEPIU va participa şi în calitate de secretariat al comisiei. Ca atare, aceştia sunt responsabili de organizarea şi coordonarea reuniunilor Comitetului director. Comitetul director se întruneşte o dată pe an sau ori de câte ori este nevoie. Alţi participanţi pot fi invitaţi ocazional.

Structura contractuală este prezentată mai jos:



Notă: Acordul de Grant KfW va fi semnat de KfW, Ministerul Energiei și MEPIU.

Textul din Imagine:

JEFIC Co-financing	Cofinanțarea JEFIC
Total project budget: 38,7 MEUR grant 30 M EUR loan	Bugetul total al proiectului: 38,7 MEUR grant 30 M EUR împrumut
Conditions precedent to first disbursement: signing of AFD-KfW Co-financing agreement	Condițiile precedente primei plăți: semnarea acordului de cofinanțare AFD-KfW
Conditions precedent to Signature of agreements: signing of AFD-KfW Co-financing agreement	Condițiile precedente semnării acordului: semnarea acordului de cofinanțare AFD-KfW
Credit Facility Agreement	Acord de Facilitate de Credit
Grant agreement AFD-MoE	Acord de grant AFD-ME
Separate Agreement KfW+ MEPIU + MoE	Acord Separat KfW+ MEPIU + ME
Request for disbursement to the financiers	Cerere de debursare către finanțatori
KfW Grant disbursement 56,33%	Rambursarea grantului KfW 56,33%
AFD Loan Disbursement 43,67%	Rambursarea împrumutului AFD 43,67%
Ministry of Finance	Ministerul Finanțelor
MEPIU project implementation unit	Unitatea de implementare a proiectelor MEPIU
Payment authorization	Autorizație de plată
Pro Rata Basis:	Baza pro rata:
Grant account 56,33 %	Cont grant 56,33 %
Loan account 43,67%	Cont de împrumut 43,67%
AFD Loan 43,67%	Împrumut AFD 43,67%
KfW Grant 56,33 %	Grant KfW 56,33 %
Designed firms project verifiers	Verificatori de proiecte firme de proiectare
Contractors	Contractanți
Education & health buildings	Clădiri din sectorul Educație și Sănătate
Technical assistance	Asistență tehnică
Consultants and contractors	consultanți și contractanți
Project Bank Accounts	Conturile Bancare ale Proiectului
Ministry of Health	Ministerul Sănătății
Ministry of Education	Ministerul Educatiei
Ministry of energy	Ministerul Energiei
Implementation Agreement / Delegation of implementation of ownership responsibilities for the construction works	Acord de Implementare / Delegarea implementării responsabilităților de proprietate pentru lucrările de construcție

Technical advice on EE deliverables	Consiliere tehnică privind livrabile EE
Participation to Tender committees	Participarea la comisiile de licitație
Reception of information on the project	Recepția informațiilor despre proiect
CNED	CNED
Contracts for consulting services and works	Contracte de servicii de consultanță și lucrări

- **Cadrul logic**

Obiective	**Indicatori** [2]	**Sursele și momentul colectării datelor**	**Ipoteze**
Scop: **Îmbunătățirea eficienței energetice în clădirile publice din Republica Moldova**			
Obiectivul proiectului: **Eficiența energetică a clădirilor publice selectate din Moldova este îmbunătățită.**	Indicatorul de proiect 1: Economii la cererea finală de energie datorită măsurilor de eficiență energetică (în GWh/an) **1.a) Cererea finală de energie pentru clădirile renovate :** Valoarea de referință (2025): 19,69 GWh/an Valoarea țintă (2031): 7,33 GWh/an	*Certificate de performanță energetică* *Audituri energetice* *Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	

[2] Valorile de referință și valorile țintă vor fi actualizate după efectuarea auditurilor energetice detaliate, deoarece valorile exacte vor fi apoi disponibile. Țintele ar putea fi, de asemenea, ajustate pe baza datelor privind comportamentul utilizatorilor care urmează să fie colectate (posibila modificare a comportamentului utilizatorilor datorită unui nivel mai ridicat de confort al clădirilor renovate, care ar putea declanșa o modificare a consumului de energie).

Obiective	Indicatori [2]	Sursele și momentul colectării datelor	Ipoteze
	1.b) Cererea finală specifică de energie pentru clădirile renovate: Valoarea de referință (2025): 225 kWh/m^2/an Valoarea țintă (2031): 83 kWh/m^2/an		
	Indicatorul de proiect 2: Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră (în tone echivalent CO_2/an) Valoarea de referință (2025): 0 t CO_2-eq./an Valoarea țintă (2031): 4.231 t CO_2-eq./an	*Audituri energetice* *Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	
	Indicatorul de proiect 3: Creșterea satisfacției[3] utilizatorilor după renovarea clădirilor **3.a) Satisfacție sporită în ceea ce privește confortul termic** Valoarea de referință (2025): urmează să fie stabilit Valoarea țintă (2031): ≥90% dintre utilizatorii chestionați sunt mulțumiți sau foarte mulțumiți	*Sondajele utilizatorilor înainte și după renovări* *Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	

[3] Valorile de referință pentru indicatorii de proiect 3.a) și 3.b) vor fi colectate de consultantul de implementare a proiectului ca parte a anchetelor de la începutul proiectului..

Obiective	Indicatori [2]	Sursele și momentul colectării datelor	Ipoteze
	3.b) Satisfacție crescută în ceea ce privește accesibilitatea Valoarea de referință (2025): urmează să fie stabilit Valoarea țintă (2031): ≥90% dintre utilizatorii chestionați sunt mulțumiți sau foarte mulțumiți		
	Indicatorul de proiect 4: Economii la cheltuielile energetice prin măsuri de eficiență energetică (exprimate în termeni reali, calculate în auditurile energetice) Valoarea de referință (2025): 0 EUR/an Valoarea țintă (2031): 1.949.099 EUR/an	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	
	Indicatorul de proiect 5: Numărul de utilizatori care beneficiază de renovări de eficiență energetică Valoarea de referință (2025): 0 Valoarea țintă (2031): 200.000 de persoane, dintre care peste 50% sunt femei și fete	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	
Rezultate finale	Rezultatul 1, Indicatorul 1.1: Numărul de clădiri care sunt îmbunătățite din punct de vedere al eficienței energetice	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	*Nu există variabilitate a prețurilor la energie care să afecteze economiile estimate de costuri din măsurile de eficiență*
Rezultatul 1	Valoarea de referință (2025): 0		

Obiective	Indicatori [2]	Sursele și momentul colectării datelor	Ipoteze
Clădirile din sectorul sănătate și educație au fost supuse unor renovări de eficiență energetică	Valoarea țintă (2031): 30 de clădiri		*Participarea deplină a instituțiilor beneficiare*
	Rezultatul 1, Indicatorul 1.2: Suprafața (în m^2) a clădirilor care sunt îmbunătățite din punct de vedere al eficienței energetice Valoarea de referință (2025): 0 Valoarea țintă (2031): 93.000 m^2		*Participarea deplină a autorităților naționale, regionale și locale* *Clădirile renovate rămân în folosință*
Rezultatul 2 Capacitate suplimentară de generare a energiei solare a fost instalată și este în funcțiune .	Rezultatul 2, Indicatorul 2.1: Capacitate suplimentară de generare a energiei solare instalată (MW) Valoarea de referință (2025): 0 MW Valoarea țintă (2031): 1 MW Rezultatul 2, Indicatorul 2.2: Energie solară suplimentară produsă anual (MWh/an) Valoarea de referință (2025): 0 MWh/an Valoarea țintă (2031): 2.000 MWh/an	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	*Clădirile renovate sunt utilizate, exploatate și întreținute corespunzător*
Rezultatul 3	Rezultatul 3, Indicatorul 3.1: Numărul de persoane care au participat la sesiuni de formare și/sau de conștientizare cu	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	

Obiective	Indicatori [2]	Sursele și momentul colectării datelor	Ipoteze
Sunt consolidate capacitățile managerilor operativi ai clădirilor selectate .	privire la utilizarea adecvată a ajustărilor de eficiență energetică **3.a) Numărul de training-uri și/sau sesiuni de conștientizare** Valoarea de referință (2025): 0 training-uri Valoarea țintă (2031): 60 de training-uri **3.b) Numărul de persoane instruite** Valoarea de referință (2025): 0 persoane instruite Valoarea țintă (2031): ≥60 de persoane instruite		
Rezultatul 4 Măsurile de promovare a egalității de gen și a incluziunii sociale (GESI) sunt dezvoltate ca parte a documentelor de proiectare și a instrumentelor E&S și implementate. .	Rezultatul 4, Indicator 4.1: Măsurile de promovare a egalității de gen și a incluziunii sociale sunt dezvoltate ca parte a documentelor de proiectare și a instrumentelor E&S și implementate. Valoarea de referință (2025): Nu Valoarea țintă (2031): Da	*Rapoarte de progres al proiectului, raport final*	

Rezultat	Activități principale orientate spre rezultate	Investiri/ instrumente planificate	Ipoteze
Rezultatul 1	Pregătirea juridică, tehnică și administrativă a subproiectelor este finalizată	Rapoarte de audit energetic efectuate în conformitate cu cerințele de reglementare naționale	*Se semnează acorduri de finanțare.*

Clădirile din sectorul sănătate și educație au fost supuse unor renovări de eficiență energetică.	Renovarea clădirilor din sectorul sănătate și educație a fost finalizată Predarea operațională a clădirilor este finalizată	Documentele de proiectare sunt complete, inclusiv măsurătorile de eficiență energetică și măsurătorile complementare Certificate de performanță energetică emise de autoritățile naționale competente Un sistem de monitorizare și evaluare a consumului și a economiilor de energie este în vigoare în conformitate cu reglementările naționale	*MEPIU este dotat cu personalul, resursele și echipamentele necesare pentru implementarea proiectului.* *Rolurile și responsabilitățile pentru gestionarea proiectelor de eficiență energetică sunt clar definite.* *Personalul responsabil este recrutat cu succes.* *Reglementările/standardele naționale pentru implementarea proiectelor de eficiență energetică sunt în conformitate cu proiectul așa cum a fost proiectat.* *Bugetul și execuția bugetului național includ contribuția proprie necesară pentru proiect.* *Întârzieri în achiziții nu sunt.* *Autoritățile competente eliberează autorizații de construcție și de mediu pentru subproiecte.* *Achiziție cu succes a lucrărilor de construcții* *Măsurile de gen și incluziune dezvoltate sunt susținute de toate părțile interesate.* *La training-uri participă 2 persoane per clădire*
<u>Rezultatul 2</u> Capacitate suplimentară de generare a energiei solare a fost instalată și este funcțională.	Pregătirea juridică, tehnică și administrativă pentru instalare este finalizată Instalarea capacității de generare a energiei solare a clădirilor este finalizată Predarea operațională a capacității de generare a energiei solare este finalizată		
<u>Rezultatul 3</u> Sunt consolidate capacitățile managerilor operaționali ai clădirilor selectate.	Managerii operaționali ai clădirilor și-au îmbunătățit competențele în managementul energetic eficient al clădirilor prin training-uri	Părțile interesate instituționale își asumă responsabilitatea celor mai bune practici și a lecțiilor învățate	
<u>Rezultatul 4</u> Măsurile de promovare a calității de gen și a incluziunii sociale (GESI) sunt dezvoltate ca parte a documentelor de proiectare și a instrumentelor E&S și implementate..	Echipa de Implementare a Proiectului privind egalitatea de gen și incluziunea Integrarea egalității de gen și a măsurilor de includere în documentele de licitație și în revizuirile de proiectare	Recrutarea unui expert local pentru a lua în considerare strategia GESI în proiect	

- **Orar orientativ**

Proiectul este estimat să dureze 5 ani din momentul contractării Consultantului de Implementare a Proiectului. Un orar orientativ detaliat este furnizat mai jos:

		Y1				Y2				Y3				Y4				Y5			
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
Componenta 1	Recrutarea PIC																				
	Memorandum de înțelegere cu instituțiile beneficiare	Beneficiarii memorandumului de înțelegere																			
	Audituri energetice	Audituri energetice																			
	Evaluarea tehnică a clădirilor	Evaluare tehnică																			
	Studii privind azbestul		Studii privind azbestul																		
	Audituri de deșeuri		Audituri de deșeuri																		
	Planul de gestionare a azbestului		Planul de gestionare a azbestului																		
	Instruirea lucrătorilor privind gestionarea azbestului													Training (Et.1)			Training (Et.2)				Training (Et.2)
	Due diligence (cerințe de diligență) de Mediu&Sociale de către MEPIU																				
	Etapa 1&2																				
	Întocmirea documentației de licitație	Documente																			
	Achiziții pentru designer		Achiziții pentru designer (Et. 1&2)																		
	Proiectare (toate etapele) + Verificare							Proiectare (Et.1)			Verif.		Proiectare (Et.2)				Verif.				
	Întocmirea documentelor de licitație							Documente													
	Achiziții pentru managerii tehnici								Achiziții pentru managerii tehnici												
	Supravegherea șantierului pentru managerii tehnici																Supravegherea șantierului (Et.1)				
														Achiziții pentru managerii tehnici							
																	Supravegherea șantierului (Et.2)				
	Licitație pentru lucrări de construcție: Etapa 1													Documente. Achiziții pentru lucrări 1							
	Lucrări de construcții: Etapa 1																	Lucrări de construcții: (Et.1)			

	Certificarea performantei energetice	Certificare EE
	Licitație pentru lucrări de construcție: Etapa 2	Achiziții pentru lucrări 2
	Lucrări de construcție: Etapa 2	Lucrări de construcție: (Et.2)
	Certificarea performanței energetice	Certificare EE
Componenta 2	Asistență tehnică pentru implementare	Asistență tehnică pentru implementare
	Implementarea planului de comunicare	Implementarea planului de comunicare
	Evaluarea proiectului	Evaluarea proiectului
	Elaborarea planului de comunicare	Elaborarea planului de comunicare
	Conștientizarea proprietarilor cu privire la gestionarea eficientă a clădirilor	Conștientizarea proprietarilor Conștientizarea proprietarilor
	Formatori ai designerilor pentru implementarea măsurilor incluzive	Formatori ai designerilor pentru implementarea măsurilor incluzive
	Alte trening-uri și consolidarea capacităților	Urmează a fi determinat

Ipoteze

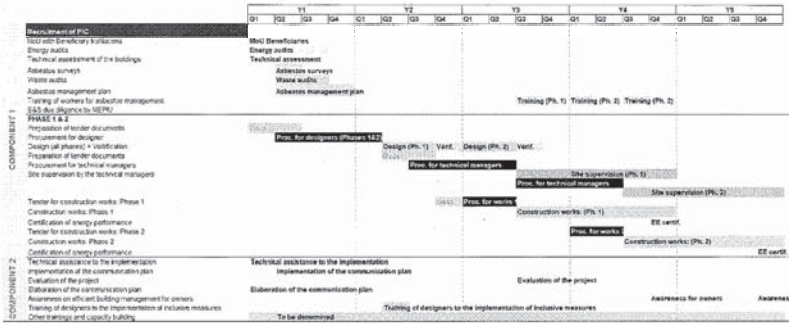
PIC este recrutat la începutul proiectului

Auditurile energetice și evaluările tehnice încep odată cu începutul proiectului

Redactarea documentelor de licitație pentru serviciile de proiectare poate începe de la începutul proiectului. Feedback-ul de la proiectul MEEP va contribui la accelerare.

Aceleași firme de proiectare efectua proiectarea pentru toate etapele.

1,5 ani pentru lucrările de construcție pentru Etapa 1 și Etapa 2.



Assumptions

PIC is recruited at the start of the project.
Energy audits and technical assessments can start at the beginning of the project.
Redaction of tender documents for design services can start at the beginning of the project. Feedback from MEEP project will help accelerate.
The same design firms do the design for all phases.
1.5 years for construction works for phase 1 and 2

ANEXA 3 - PLAN DE FINANȚARE

PARTEA I - PLAN DE FINANȚARE

Componente	AFD	%	KfW	%	Total JEFIC	Rep Moldova	Total Proiect
Pregătirea proiectului: studiu de fezabilitate	0,4	100%			0,40	0	0,40
Componenta 1 - Investiție Fizică	**24,28**	**44%**	**31,31**	**56%**	**55,59**	**0**	**55,59**
Audituri energetice pentru clădiri din sectorul Sănătate și Educație	0,06	44%	0,07	56%	0,13	0	0,13
Evaluarea clădirilor din sectorul Sănătate și Educație	0,06	44%	0,07	56%	0,13	0	0,13
Proiectare și verificare pentru clădiri din sectorul Sănătate și Educație	3,10	44%	4,00	56%	7,10	0	7,10
Construcția clădirilor din sectorul Sănătate și Educație	20,64	44%	26,62	56%	47,26	0	47,26
Supravegherea tehnică a clădirilor din sectorul Sănătate și Educație	0,42	44%	0,55	56%	0,97	0	0,97
Componenta 2 - asistență tehnică	**2,66**	**44%**	**3,47**	**56%**	**6,13**	**0**	**6,13**
2a - consultant în implementarea proiectelor (PIC) (managementul proiectelor, E&S incl. gestionarea azbestului, Suport Monitorizare & Raportare, certificate de performanță energetică etc)	2,22	44%	2,91	56%	5,13	0	5,13
2b - suport instituțional consolidarea capacităților, stimularea pieței, gen și incluziune, comunicare etc	0,44	44%	0,56	56%	1,00	0	1,00
Personalul UMP MEPIU și cheltuieli (inclusiv financiar anual al contului de plăți în avans)	0,00	0%	0,00	56%	0,00	3	3,00
Taxe locale și taxe de import (scutirea urmează a fi confirmată)	0,00	0%	0,00	0%	0,00	0	0,00
Total contingențe (~10%)	3,06	44%	3,92	56%	6,98	1,3	8,28
TOTAL	**30,00**	**44%**	**38,70**	**56%**	**68,70**	**4,30**	**73,00**

Toate Cheltuielile Eligibile ale Proiectului vor fi finanțate proporțional cu o cotă proporțională de 43,67% pentru AFD (adică 30 MEUR) și 56,33% pentru KfW (adică 38,7 MEUR).

Agenția de Implementare va deschide două conturi bancare, unul exclusiv pentru Împrumutul AFD și unul pentru Grantul acordat de KfW, în care fiecare Cofinanțator va plăti Avansurile. Agenția de implementare va finanța toate Cheltuielile eligibile, așa cum este stabilit în Anexa 3 (Planul de finanțare), în conformitate cu cota proporțională a fiecărui cofinanțator, cu excepția cazului în care sa convenit altfel cu cofinanțatorii în scris. Această finanțare proporțională a Cheltuielilor eligibile de către Agenția de Implementare va fi respectată și în cazul în care Cofinanțatorii nu plătesc în conturile bancare pro-rata, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris. Agenția de implementare se asigură că finanțarea proporțională este aplicată corect.

PARTEA II - CHELTUIELI ELIGIBILE

Toate liniile bugetare cofinanțate de AFD conform Planului de finanțare de mai sus în conformitate cu activitățile descrise în Anexa 2 – Descrierea proiectului.

PARTEA III - CHELTUIELI NEELEGIBILE

Linii bugetare care nu sunt finanțate de AFD în Planul de finanțare de mai sus și anume: (i) personalul și cheltuielile UMP MEPIU și (ii) taxele locale și taxele de import.

Orice cheltuieli care nu au legătură cu acest Proiect, așa cum este descris în Anexa 2 – Descrierea proiectului.

ANEXA 4 - CONDIȚII PRECEDENTE

Următoarele se aplică tuturor documentelor furnizate de Împrumutat ca condiție precedentă:

- în cazul în care documentul furnizat nu este un original, ci o fotocopie, Împrumutătorului îi va fi furnizat originalul fotocopiei autentificate;

- versiunea finală a unui document căreia i-a fost trimis anterior și agreat de către Împrumut, nu va diferi în mod semnificativ de proiectul convenit;

- documentele netransmise și convenite anterior, vor fi considerate satisfăcătoare pentru Împrumutător.

PARTEA I – CONDIȚII PRECEDENTE CARE TREBUIE ÎNDEPLINITE LA DATA SEMNĂRII

(a) Furnizarea de Împrumutat către Împrumutător a următoarelor documente:

(i) O copie a hotărârii Guvernului prin care se autorizează începerea negocierii;

(ii) o copie a deciziei (deciziilor) relevante emise de Guvernul Republicii Moldova în conformitate cu legislația jurisdicției Împrumutatului care aprobă conținutul prezentului Acord, autorizează Împrumutatul să încheie prezentul Acord și autorizează o persoană specificată să execute Acordul în numele său.;

(iii) un certificat eliberat de un reprezentant autorizat în mod corespunzător al Împrumutatului în care sunt enumerate persoanele autorizate să semneze, în numele Împrumutatului, Cererile de Tragere și orice certificat în legătură cu prezentul Acord și să ia toate celelalte măsuri și/sau să semneze toate celelalte documente necesare în numele Împrumutatului în temeiul prezentului Acord;

(iv) un exemplar al semnăturii fiecărei persoane enumerate la ultimul punct al paragrafului (i) și în certificatul menționat la paragraful (iii); și

(v) dovada că Facilitatea este inclusă în Legea bugetară a Împrumutatului și că tragerea Facilității nu va încălca nicio limită de împrumut sau orice altă limită similară obligatorie pentru Împrumutat..

(b) Furnizarea către Împrumutător a unei opinii juridice, în formă și substanță satisfăcătoare Împrumutătorului, emisă de Ministrul Justiției al Împrumutatului.

(c) Furnizarea către Împrumutător a unui proiect de opinie juridică, în formă și substanță satisfăcătoare pentru Împrumutător, de către o firmă de avocatură de renume stabilită în jurisdicția Împrumutatului și numită de Împrumutător; și

(d) În legătură cu cofinanțarea:

(i) Semnarea acordului de cofinanțare comun AFD-KfW JEFIC

(ii) Dovezi de la KfW că Proiectul a primit aprobarea oficială din partea ministerului lor de resort

PARTEA II - CONDIȚII PRECEDENTE PRIMEI TRAGERI

(a) Primirea de către AFD a unei copii a Legii privind ratificarea prezentului Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și în vigoare la data Tragerii;

(b) Plata de către Împrumutat Împrumutătorului a tuturor taxelor și cheltuielilor datorate și plătibile conform prezentului Acord;

(c) În cazul în care a avut loc o schimbare în ceea ce privește persoana (persoanele) autorizată(e) să execute Cererea de tragere și orice certificat în legătură cu prezentul Acord în numele Împrumutatului, Împrumutatul va furniza Împrumutătorului dovezi actualizate ale persoanei (persoanelor) autorizate să execute Cererea de tragere în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul de semnătură a acestei persoane;

(d) Furnizarea de Împrumutat către Împrumutător a următoarelor Documente:

(i) Un plan de achiziții, așa cum este definit în Ghidul de achiziții, care a primit aprobarea Împrumutătorului;

(ii) Documente care să ateste că organele competente ale Cofinanțatorului au convenit să-și prelungească finanțarea în modul specificat în Planul de finanțare și că au fost îndeplinite condițiile precedente primei plăți pentru o astfel de finanțare;

(iii) O copie semnată a Acordului de Implementare care a primit anterior o Aprobare de la Cofinanțatori, semnată de Ministerul Energiei, MEPIU, CNED, Ministerul Sănătății și Ministerul Educației, definind rolurile și responsabilitățile fiecăruia.

(iv) Un certificat al Băncii de deservire a Contului care atestă că Contul de Proiect a fost deschis în numele Proiectului și care furnizează detaliile contului pentru un astfel de Cont de Proiect.

(v) O prognoză provizorie a cheltuielilor pe durata Proiectului, cu accent pe următoarele 6 luni, după ce a primit anterior aprobarea Împrumutătorului.

și pentru fiecare dintre documentele menționate mai sus, după caz:

- o copie legalizată a fiecărui document, semnată în mod corespunzător de fiecare parte;
- dovada că au fost îndeplinite toate formalitățile cerute în temeiul documentelor pentru introducerea, executarea și caracterul executoriu față de terți a unor astfel de documente; și
- dovada că orice autorizație pe care Împrumutătorul o consideră necesară pentru intrarea în vigoare și efectuarea, precum și tranzacțiile avute în vedere de orice document, a fost obținută în mod corespunzător și furnizarea unei copii certificate a oricărei astfel de autorizații.

(e) Furnizarea către Împrumutător a unui aviz juridic executat corespunzător, conform Clauzei 18 (Intrare în vigoare și durata), în formă și conținut satisfăcătoare pentru Împrumutător, emis de Ministrul Justiției al Împrumutatului;

(f) Furnizarea către Împrumutător a unei opinii juridice corect executate, în formă și conținut satisfăcătoare pentru Împrumutător, din partea unei firme de avocatură de renume stabilită în jurisdicția Împrumutatului și numită de Împrumutător; și

(g) Dovezi considerate satisfăcătoare pentru Împrumutător care justifică faptul că MEPIU dispune de suficient spațiu de birou și resurse umane pentru implementarea Proiectului.

PARTEA III – CONDIȚII PRECEDENTE PENTRU TOATE TRAGERILE, ALTELE DECÂT PRIMA TRAGERE

Furnizarea de către Împrumutat Împrumutătorului a următoarelor documente:

(i) un certificat semnat de un reprezentant autorizat în mod corespunzător al Împrumutatului care atestă că au fost utilizate cel puțin optzeci la sută (80%) din Avansul imediat anterior avansului solicitat în Cererea de Tragere și sută la sută (100%) din penultimul Avans, inclusiv o defalcare detaliată a plății în raport cu Cheltuielile Eligibile în perioada relevantă;

(ii) toate contractele și formularele împreună cu orice planuri și cotații (dacă este cazul) furnizate anterior Împrumutătorului în conformitate cu și așa cum sunt definite în Ghidul de Achiziții, în legătură cu utilizarea sumelor Avansului puse la dispoziție înainte de Cererea de Tragere;

(iii) dovezi, în formă și conținut satisfăcătoare pentru Împrumutător, că toate Cheltuielile eligibile relevante au fost plătite;

(iv) prognoza provizorie a cheltuielilor pe durata Proiectului, cu accent pe următoarele 6 luni, actualizată la data Cererii de Tragere relevante;

(v) o estimare revizuită a costurilor proiectului, precum și a cheltuielilor eligibile;

(vi) cel mai recent raport de audit anual întocmit în conformitate cu Clauza 3.4.8 (*Audit*).

ANEXA 5A – FORMULAR DE CERERE DE TRAGERE

[pe antetul Împrumutatului]

În adresa: AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT (AGENŢIA FRANCEZĂ DE DEZVOLTARE)

Data: [*data*]

Numele Împrumutatului – Acordul de Facilitare de Credit nr. [•] din data de [•]

Cerere de Tragere nr. [•]

Stimaţi domni,

1. Ne referim la Acordul de Facilitate de credit nr. [•] încheiat între Împrumutat şi Împrumutător la data de [•] ("**Acordul**"). Cuvintele şi expresiile cu majuscule utilizate, dar care nu sunt definite aici, au semnificaţiile care le sunt date în Acord.

2. Această scrisoare este o Cerere de Tragere.

3. Solicităm în mod irevocabil Împrumutătorului să pună la dispoziţie o Tragere în următoarele condiţii:

Suma: EUR [•] sau, dacă mai puţin, Facilitatea disponibilă.

Rata dobânzii: [*fixă /variabilă*]

4. Rata dobânzii va fi determinată în conformitate cu prevederile Clauzei 4 *(Dobândă)* şi Clauzei 5 *(Modificarea calculul Dobânzii)* din prezentul Acord. Rata dobânzii aplicabilă Tragerii solicitate ne va fi furnizată în scris şi acceptăm această Rată a dobânzii [(sub rezerva paragrafului de mai jos, dacă este cazul)], inclusiv atunci când Rata dobânzii este determinată prin referire la un Indice de Înlocuire plus orice marjă de ajustare, aşa cum a fost notificată de către Împrumutător în urma apariţiei unui eveniment de înlocuire a ratei dobânzii cotate.

[Doar pentru rata fixă a dobânzii:] Dacă rata dobânzii aplicabilă Tragerii solicitate este mai mare decât [•*introduceţi procentul în litere*] ([•]%),vă solicităm să anulaţi această Cerere de Tragere.

5. Confirmăm că fiecare condiţie specificată în Clauza 2.4 *(Condiţii precedente)* este îndeplinită la data acestei Cereri de Tragere şi că niciun Eveniment de Neîndeplinire a obligaţiilor nu este în curs sau probabil să apară. Suntem de acord să notificăm imediat Împrumutătorul dacă oricare dintre condiţiile menţionate mai sus nu este îndeplinită la Data Tragerii sau înainte de aceasta.

6. Mijloacele din această Tragere trebuie creditate în următorul cont bancar:

(a)	Numele Împrumutatului:	[•]
(b)	Adresa Împrumutatului:	[•]
(c)	Numărul de cont IBAN:	[•]
(d)	Numărul SWIFT:	[•]

(e) Denumirea și adresa băncii a [•] Împrumutatului:

7. Această Cerere de Tragere este irevocabilă.

8. Am anexat la această Cerere de Tragere toate documentele justificative relevante specificate în Clauza 2.4 *(Condiții precedente)* ale prezentului Acord:

[Lista documentelor justificative]

Cu respect,

.....

Semnatar autorizat al Împrumutatului

ANEXA 5B - FORMULAR DE CONFIRMARE A TRAGERII ŞI A RATEI

[pe antetul Agenţiei Franceze de Dezvoltare]

În adresa: *[Împrumutat]*

Data: [•]

Ref: Cerere de tragere Nr [•] din data de [•]

Numele Împrumutatului – Acord de Facilitare de Credit nr. [•] din data de [•]

Confirmare Tragere nr. [•]

Stimaţi domni,

1. Ne referim la Acordul de Facilitate de credit nr. [•]încheiat între Împrumutat şi Împrumutător la data de [•] (**"Acordul"**). Cuvintele şi expresiile cu majuscule utilizate, dar care nu sunt definite aici, au semnificaţiile care le sunt date în Acord.

2. Prin Cererea de Tragere din data de [•], Împrumutatul a solicitat ca Împrumutătorului să pună la dispoziţie o Tragere în valoare de [•] EUR, în conformitate cu termenii şi condiţiile contractului.

3. Tragerea care a fost pusă la dispoziţie în conformitate cu Cererea dvs. de Tragere este după cum urmează:

   - Suma: [•*suma în cuvinte*] ([•])

   [***Opţiune: Trageri cu Rata variabilă a dobânzii:***

   - Rata dobânzii aplicabilă: egală cu suma EURIBOR la şase luni şi Marja]

   [***Opţiune: Trageri cu Rata fixă a dobânzii:***

   - Rata dobânzii aplicabilă: [•*procentul în cuvinte*] ([•]%)

   Doar în scop informativ

   - Data stabilirii ratei: [•]
   - **Rată fixă de referinţă**: [•*procentul în cuvinte*] ([•]%) pe an
   - Rata Indicelui la Data stabilirii ratei de semnare: [•*procentul în cuvinte*] ([•]%)
   - Rata indicelui la data stabilirii ratei: [•].
   - Rată globală efectivă (pentru o perioadă de 6 luni): [• *procent în cuvinte*] ([•]%)
   - Rată globală efectivă (pe an): [• *procent în cuvinte*] ([•]%)]

[Fiind specificat că rata dobânzii de mai sus poate varia în conformitate cu prevederile clauzelor 4.1.1 (a) *(Rata variabilă a dobânzii)* şi 5.2 *(Înlocuirea Ratei Dobânzii Cotate)* a prezentului Acord.]

Cu respect,

.....

Semnatar autorizat al Agenţiei Franceze de Dezvoltare

ANEXA 5C – FORMULAR DE CERERE DE CONVERSIE A RATEI

[pe antetul Împrumutatului]

În adresa: AGENŢIA FRANCEZĂ DE DEZVOLTARE

Data: [*data*]

Numele împrumutatului – Acord de facilitate de credit nr. [•] din data de [•]

Cerere de Conversie a Ratei nr. [•]

Stimaţi Domni,

1. Ne referim la Acordul de Facilitate de credit nr. [•]încheiat între Împrumutat şi Împrumutător la data de [•] ("**Acordul**"). Cuvintele şi expresiile cu majuscule utilizate, dar care nu sunt definite aici, au semnificaţiile care le sunt date în Acord.

2. În conformitate cu Clauza 4.1.3 (a) *(Conversia de la o Rată a dobânzii la o Rată a dobânzii fixă)* din Acord, vă solicităm prin prezenta să convertiţi rata variabilă a dobânzii a următoarelor trageri:

   - [***lista Tragerilor relevante***],

într-o Rată fixă a Dobânzii în conformitate cu termenii Acordului.

3. Această Cerere de conversie a ratei va fi considerată nulă dacă rata fixă a dobânzii aplicabilă depăşeşte [• *procent în cuvinte*] [•%].

Cu respect,

.....

Semnatar autorizat al Împrumutatului

ANEXA 5D – FORMULAR DE CONFIRMARE A CONVERSIEI RATEI

[pe antetul Agenţiei Franceze de Dezvoltare]

În adresa: [*Împrumutat*]

Data: [•]

Re: Cerere de Conversie a Ratei nr. [•] din data de [•]

Numele Împrumutatului – Acord de Facilitate de Credit nr [•] din data de [•]

Confirmarea Conversiei Ratei nr. [•]

Stimaţi domni,

SUBIECT: Conversia de la o rată variabilă a dobânzii la o rată fixă a dobânzii

1. Ne referim la Acordul de Facilitate de credit nr. [•]încheiat între Împrumutat şi Împrumutător la data de [•] ("**Acordul**"). Cuvintele şi expresiile cu majuscule utilizate, dar care nu sunt definite aici, au semnificaţiile care le sunt date în Acord.

2. Ne referim, de asemenea, la Cererea dvs. de Conversie a Ratei din data de [•].Confirmăm că rata fixă a dobânzii aplicabilă Tragerii(lor) la care se face referire în Cererea dvs. de Conversie a Ratei transmisă în conformitate cu Clauza 4.1.3 (a) *(Conversia de la o Rată a dobânzii la o Rată a dobânzii fixă)* din Acord este de:

   - [•]% pe an.

3. Această rată fixă a dobânzii, calculată în conformitate cu Clauza 4.1.1 *(Selectarea Ratei Dobânzii)* se va aplica Tragerii(lor) la care se face referire în Cererea dumneavoastră de Conversie a Ratei începând cu [•] (data intrării în vigoare).

4. În plus, vă informăm că rata globală efectivă pe an a Facilităţii este de [•]%.;

   Cu respect,

.....

Reprezentant autorizat al Agenţiei Franceze de Dezvoltare

ANEXA 6 - PLAN DE ANGAJAMENT DE MEDIU ŞI SOCIAL

1. Împrumutatul va asigura implementarea „Inițiativei de Dezvoltare a Infrastructurii Publice Durabile prin Renovări pentru Eficiență Energetică" (Proiectul), cu implicarea Ministerului Energiei (ME) și prin Unitatea de Implementare a Proiectelor Energetice din Moldova (MEPIU) cu sprijinul tehnic al Centrului Național pentru Energie Durabilă (CNED) și cu cooperarea Ministerului Educației și Cercetării (MEC), al Ministerului Sănătății (MS) și a Instituțiilor Beneficiare (proprietari ai facilităților), astfel cum sunt prevăzute în acest AFC. Împrumutatul va fi asistat în faza de implementare a Proiectului de către un Consultant de Implementare a Proiectului (PIC). Agence Française de Développement (Agenția Franceză de dezvoltare - AFD), care acționează în nume propriu, și Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) au convenit să ofere finanțare pentru proiect, așa cum se prevede în acordurile menționate mai sus.

2. AFD a fost de acord să ofere finanțare pentru Proiect, așa cum este menționat în acest AFC. Acest Plan de Angajament Social și de Mediu (ESCP) este un document de sinteză care stabilește angajamentele asumate de Împrumutat pentru a evita, minimiza, reduce sau compensa riscurile și impacturile negative ale Proiectului asupra mediului uman și natural. El sprijină monitorizarea performanței E&S a Proiectului.

3. Împrumutatul va implementa măsurile și acțiunile concrete necesare pentru a se asigura că Proiectul este derulat în conformitate cu reglementările aplicabile și cu următoarele cerințe de Mediu și Sociale:

   - Politica de management al riscurilor de mediu și sociale a AFD [4],
   - Standardele de mediu și sociale ale Băncii Mondiale (ESSs)[5],
   - Instrucțiuni generale de mediu, sănătate și siguranță ale IFC [6],
   - cele unsprezece instrumente fundamentale ale OIM [7],
   - cerințele de Mediu și Sociale aplicabile ale Republicii Moldova,
   - prescripțiile autorităților de mediu din Republica Moldova aplicabile activităților proiectului,
   - Directiva 2009/148/CE (modificată prin Directiva 2668/22 nov-2022), privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la azbest la locul de muncă.

4. ESCP cere respectarea tuturor prevederilor documentelor deja stabilite pentru Proiect.

5. În special, ESCP impune respectarea prevederilor stabilite în verificările ESMF, ESMP general, E&S la care se face referire în tabelul următor. Tabelul de mai jos rezumă măsurile și acțiunile concrete necesare, în conformitate cu orarul corespunzător. Împrumutatul este obligat să aplice toate cerințele ESCP, chiar și atunci când implementarea anumitor măsuri și acțiuni este responsabilitatea părților menționate la paragraful 1 de mai sus..

6. Implementarea măsurilor și acțiunilor concrete definite în acest ESCP va fi monitorizată de Împrumutat și raportată la AFD în conformitate cu angajamentele ESCP și cu condițiile acordului.

---

[4] https://www.afd.fr/fr/politique-de-maitrise-des-risques-environnementaux-et-sociaux-lies-aux-operations-financees-par-lafd
[5] http://pubdocs.worldbank.org/en/936531525368193913/Environmental-Social-Framework-French2.pdf
[6] http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/00dbdb8048855b7588f4da6a6515bb18/010_General%2BGuidelines.pdf?MOD=AJPERES&CACHEID=00dbdb8048855b7588f4da6a6515bb18
[7] https://www.ilo.org/international-labour-standards/conventions-protocols-and-recommendations

7. Acest ESCP poate fi revizuit în timpul implementării Proiectului, într-o manieră care să reflecte gestionarea adaptivă a schimbărilor sau a situațiilor neprevăzute care pot apărea ca urmare a Proiectului, sau ca răspuns la o evaluare a performanței proiectului efectuată în cadrul ESCP. În astfel de situații, Împrumutatul va fi de acord cu aceste modificări cu AFD și va revizui ESCP în mod corespunzător. Acordul asupra modificărilor la ESCP va fi atestat fie prin schimbul de scrisori semnate între AFD și Împrumutat, fie prin intermediul altor mijloace în scris ale misiunii de supraveghere.

În cazul în care realizarea Proiectului în sine sau situații neprevăzute, sau modificări ale Proiectului au ca rezultat o modificare a riscurilor și efectelor în timpul implementării Proiectului, Împrumutatul va pune la dispoziție fonduri suplimentare, după caz, pentru implementarea acțiunilor și măsurilor de abordare a acestor riscuri și efecte.

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
MONITORIZARE ȘI RAPORTARE				
RAPORTARE REGULATĂ	**Monitorizare, pregătire și transmitere în mod constant finanțatorilor a rapoartelor de monitorizare regulate cu privire la performanța de mediu, socială, sănătate și siguranță a Proiectului,** inclusiv, dar fără a se limita, implementarea ESCP, stadiul pregătirii și implementării instrumentelor E&S cerute în cadrul ESCP, activitățile de implicare a părților interesate și funcționarea mecanismului (mecanismelor de reclamație), managementul contractanților.	MEPIU Cu suportul Consultantului de Implementare a Proiectului (PIC)	Rapoarte semestriale și anuale de progres către finanțatori pe parcursul implementării Proiectului, începând cu data intrării în vigoare. Fiecare raport trebuie trimis finanțatorilor în cel mult 30 de zile de la sfârșitul fiecărei perioade de raportare.	Recepția și validarea rapoartelor de către finanțatori
INCIDENTE ȘI ACCIDENTE	a. **Notificați cu promptitudine Finanțatorii cu privire la orice incident sau accident legat de Proiect** care are sau este susceptibil să aibă un efect negativ semnificativ asupra mediului, comunităților afectate, publicului sau lucrătorilor, inclusiv, printre altele, cazuri de exploatare și abuz sexual (SEA), hărțuire sexuală (SH) și accidente care au ca rezultat deces, răni grave sau multiple. Se va întocmi un raport privind incidentul sau accidentul și se vor propune orice măsuri pentru a-l soluționa și pentru a preveni reapariția acestuia. Furnizați suficiente detalii cu privire la	MEPIU Cu suportul PIC	a. Anunțați finanțatorii în cel mult 48 de ore de la aflarea incidentului sau accidentului. Furnizați un raport scris finanțatorilor într-un interval de timp acceptabil pentru finanțatori. b. La semnarea Memorandumului de înțelegere/Acord de delegare de proprietate cu	a. Notificare scrisă de recepționare de la Finanțatori b. Memorandum de înțelegere/Acord de delegare a proprietății cu fiecare Instituție Beneficiară semnat

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	amploarea, severitatea și posibilele cauze ale incidentului sau accidentului, indicând măsurile imediate luate sau care sunt planificate să fie luate pentru a-l rezolva și orice informații furnizate de orice contractant și/sau firmă de supraveghere, după caz. Stabiliți obligații contractuale pentru Proprietarii, Managerii Tehnici și Antreprenorii de a notifica cu promptitudine MEPIU orice incident sau accident legat de Proiect.		ficare Instituție Beneficiară.	
RAPOARTE LUNARE A CONTRACTORILOR	**Solicitați contractanților și Managerilor Tehnici să furnizeze rapoarte lunare de monitorizare privind implementarea ESMP** (C-ESMP-uri specifice site-ului) și pe subiectele de sănătate și securitate în muncă. Includeți informațiile din aceste rapoarte în rapoartele de progres către finanțatori. În orice moment în timpul lucrărilor de construcție, finanțatorii au dreptul să solicite un raport privind progresul și monitorizarea ESMP.	MEPIU Cu suportul PIC	Includeți implementarea lunară a ESMP și actualizările rapoartelor SSM (securitatea și sănătatea în muncă) în rapoartele semestriale și anuale de progres către Finanțatori.	Recepția și validarea rapoartelor de către finanțatori
PERMISE, APROBĂRI ȘI AUTORIZAȚII	**Obțineți permise, aprobări și autorizații aplicabile Proiectului de la autoritățile competente.** Respectați condițiile asociate acestor permise, aprobări și autorizații pe toată durata implementării Proiectului.	Împrumutatul/Beneficiarul, MEPIU Cu suportul PIC	Înainte de începerea oricărei activități care necesită permis, aprobare sau autorizație.	Primirea permiselor, aprobărilor și autorizațiilor de către autoritățile publice locale și

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	Deși nu este de așteptat ca subproiectele să necesite elaborarea unei EIM (evaluare a impactului asupra mediului) completă, MEPIU va notifica Finanțatorii în cazul în care este necesară o EIM completă, iar Împrumutatul/Beneficiarul va oferi finanțarea necesară.			autoritățile naționale în cauză
ESS 1: EVALUAREA SI MANAGEMENTUL RISCURILOR SI IMPACTULUI DE MEDIU SI SOCIALE				
BUGET NECESAR PENTRU IMPLEMENTARE A ESMF	Asigurarea bugetului pentru implementarea versiunii finale a ESMF aprobată de finanțatori, precum și a instrumentelor de Mediu și Sociale aferente (de exemplu, ESMP etc.), pentru a asigura implementarea corespunzătoare a măsurilor de Mediu și Sociale și pentru a asigura resurse suficiente pentru a crește acest buget, dacă este necesar, pentru a lua în considerare orice impact nou sau subestimat.	Împrumutatul/Beneficiarul MEPIU	După aprobarea ESMF de către Finanțatori	Rapoarte de progres al Proiectului
SCHIȚAREA PROIECTULUI – EVITAREA IMPACTULUI	Asigurarea unei colaborări strânse între părțile implicate în managementul subiectelor de mediu și sociale - inclusiv MEPIU, PIC, Proprietarii de Facilități - și Firmele de Proiectare pentru a evita și minimiza pe cât posibil impacturile asupra aspectelor de mediu și sociale.	MEPIU	Pe parcursul etapelor incipiente ale implementării (pre-proiectare) și studiilor de proiectare tehnică pentru fiecare subproiect	Rapoarte de progres al Proiectului
STRUCTURA ORGANIZAȚIONALĂ	a. Menținerea și consolidarea structurii organizaționale MEPIU cu personal calificat și resurse pentru a sprijini gestionarea riscurilor ESHS și pentru a implementa ESCP și toate obligațiile	Împrumutatul/Beneficiarul MEPIU	a. Stabilirea și menținerea epiu-urilor, așa cum este stabilit în acordul de împrumut/grant,	Contracte semnate

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	contractuale ulterioare cu finanțatorii. Pentru implementarea proiectului E&S Safeguards, abordarea cerințelor SSM (securitate și sănătate în muncă) și a subiectului de gen, MEPIU va angaja: **un specialist social cu expertiză de gen (cu normă întreagă), un specialist în mediu și SSM (normă întreagă).** b. Întocmirea, adoptarea și aplicarea unui Acord de Implementare între Ministerul Energiei și MEPIU/CNED, care să precizeze, printre altele, cerințele pentru echipa de Mediu și Socială menționate mai sus.		inclusiv recrutarea de specialiști de E&S (de Mediul și Social) pentru a monitoriza toate aspectele legate de E&S în timpul implementării proiectului . b. Acordul de implementare este o cerință pentru eficacitatea acordului de împrumut/grant.	
INSTRUMENTE DE MEDIU ȘI SOCIALE	a. Adoptați și implementați **Cadrul de Management de Mediu și Social (ESMF)** pregătit pentru Proiect conform standardelor menționate la Punctul 3 din ESCP. Asigurați-vă că orice măsuri și acțiuni specificate în documente sunt implementate cu sârguință și complet. b. Spre satisfacția finanțatorilor, actualizați, dezvăluiți, adoptați și implementați un **Plan general de management de mediu și social (ESMP)** ca parte a ESMF, inclusiv planuri specifice, după caz, pentru toate componentele proiectului. ESMP general va include fazele de pregătire, construcție și operaționale ale	MEPIU cu suportul PIC	a. Proiectul final al documentului ESMF va fi revizuit și acceptat de finanțatori. ESMF este adoptat la semnarea acordului financiar. ESMF este implementat prin intermediul unor planuri de management specifice pe parcursul implementării Proiectului.	Rapoarte de progres al Proiectului

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	proiectului și va sublinia și cerințele pentru dezafectare. ESMP general va include un **plan de monitorizare** cuprinzător și adecvat, care să acopere toate măsurile și prevederile ESMP. c. Pregătiți, consultați, dezvăluiți, adoptați și implementați **Planuri de management al părților interesate** (SEP) pentru fiecare subproiect pe baza SEF inclusă în ESMF. d. Asigurați-vă că pentru fiecare subproiect Antreprenorii dezvoltă și validează împreună cu MEPIU, un C-ESMP specific șantierului, în conformitate cu cerințele ESMF și într-o manieră acceptabilă pentru finanțatori, înainte de începerea oricărei activități de construcție.		b. ESMP general este actualizat în urma studiilor tehnice realizate în primele etape de implementare a proiectului și după etapa de proiectare, în pregătirea licitațiilor pentru construcție. c. Planurile de management al părților interesate sunt pregătite pentru fiecare subproiect în fazele incipiente ale implementării proiectului. d. Înainte de începerea oricărei activități de construcție.	
DOCUMENTAȚIE DE LICITAȚIE ȘI CONTRACTE DE LUCRĂRI	Încorporați ESMP general în specificațiile ESHS ale documentației de licitație pentru Antreprenori și furnizori și în specificațiile ESHS ale contractelor de lucrări civile. Asigurați-vă că contractanții sunt obligați să respecte specificațiile ESHS din contractele lor respective.	MEPIU cu suportul PIC	Ca parte a pregătirii tuturor documentelor de licitație de achiziție și a contractelor de lucrări civile	Documentația de licitație Contracte de lucrări civile

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	Asigurați-vă că Contractanții sunt obligați să instruiască toți lucrătorii lor cu privire la: (i) Sănătatea și securitatea în muncă, inclusiv cu privire la prevenirea și pregătirea pentru situații de urgență și aranjamentele de răspuns la situații de urgență; (ii) Sănătatea și siguranța comunității, inclusiv conștientizarea HIV, GBV (violența de gen) și SEA/SH (exploatarea sexuală și abuz sexual/hărțuire sexuală) și (iii) Mecanismul de soluționare a plângerilor lucrătorilor. Asigurați-vă că procesul de licitație, achizițiile și contractele cu furnizorii respectă cerințele Ghidurilor Băncii Mondiale privind riscurile de muncă forțată în lanțul de aprovizionare pentru panouri solare [8].			
MANAGEMENTUL CONTRACTANȚILOR	Examinați, validați și monitorizați implementarea C-ESMP specifice locației pregătite de Antreprenori pentru fiecare subproiect, asigurându-vă că acestea încorporează problemele și/sau planurile E&S (de mediu și social) relevante identificate în ESMP general.	MEPIU cu suportul PIC Manageri tehnici	Validare de către MEPIU înainte de începerea oricărei activități de construcție, Monitorizare pe toată durata lucrărilor de construcție.	Rapoarte lunare privind construcția

[8] https://thedocs.worldbank.org/en/doc/a5d4a4a88227973aecdbab19dd58258e-0290032021/original/Forced-Labor-Solar-Declarations-and-provisions-for-Procurement-Documents-ext.docx

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
ASISTENȚĂ TEHNICĂ	Asigurați-vă că consultanțele, studiile, consolidarea capacităților, instruirea și orice alte activități de asistență tehnică în cadrul Proiectului sunt desfășurate în conformitate cu Termenii de referință acceptabili pentru finanțatori, care sunt în concordanță cu ESS. Ulterior, înainte de a emite compensația pentru astfel de servicii, asigurați-vă că rezultatele acelor activități respectă Termenii de referință.	MEPIU cu suportul PIC	Pe parcursul implementării Proiectului.	Rapoarte de progres al Proiectului
SPRIJINUL CAPACITĂȚILOR (INSTRUIRE/CREȘTEREA CAPACITĂȚILOR)	Dezvoltași o activitate de formare/consolidare a capacităților care vizează părțile interesate selectate, așa cum este indicat în ESMF, pentru a sprijini procesul de implementare în ceea ce privește : – Managementul riscurilor E&S ; – Monitorizarea și raportarea performanței ES ; – Mecanismul de remediere a plângerilor ; – Sănătatea și securitatea în muncă (inclusiv SEA/SH (exploatarea sexuală și abuz sexual/hărțuire sexuală)) și egalitatea de gen .	MEPIU cu suportul PIC	Pe parcursul implementării Proiectului, așa cum este indicat în ESMF	Rapoarte de progres al Proiectului
FORMARE PENTRU LUCRĂTORII ÎN CONSTRUCȚII A PROIECTULUI	a. Instruire pentru toți lucrătorii din construcții ai Proiectului privind GBV (violența de gen) și SEA/SH (exploatarea sexuală și abuz sexual/hărțuire sexuală)	MEPIU cu suportul PIC	Înainte de începerea lucrărilor de construcție	a. Certificat de participare b. Certificat de formare

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	b. Instruirea antreprenorilor și a lucrătorilor selectați în managementul azbestului conform standardelor europene			
ESS 2: CONDIȚII DE MUNCĂ				
LABOUR MANAGEMENT PROCEDURE	a. Procedurile de management al muncii (LMP), incluse în ESMF trebuie să fie aplicate fiecărui subproiect în conformitate cu cerințele aplicabile din ESS2 și includ coduri de conduită pentru prevenirea și gestionarea incidentelor de SEA/SH (exploatarea sexuală și abuz sexual/hărțuire sexuală). b. Asigurați-vă că Antreprenorii dezvoltă un Contractant LMP (C-LMP) pentru fiecare subproiect.	MEPIU cu suportul PIC	a. LMP face parte din ESMF pregătit și, ca atare, este dezvăluit pentru consultări publice înainte de începerea proiectului, revizuit și acceptat de finanțatori și adoptat la semnarea contractului. b. C-LMP va fi aplicat pe toată durata implementării proiectului.	a. LMP și GRM validate ca parte a ESMF adoptat b. Rapoarte lunare privind construcția
MECANISM DE SOLUȚIONARE A PLÂNGERILOR PENTRU LUCRĂTORII DIN PROIECT	a. Stabiliți, operați și mențineți un mecanism general de soluționare a reclamațiilor pentru lucrătorii din Proiect și în conformitate cu ESS2. b. Asigurați-vă că antreprenorii dezvoltă și implementează GRM-ul lor pentru	MEPIU Contractant (antreprenor)	a. Stabiliți un mecanism de reclamație înainte de a angaja lucrătorii din Proiect și, ulterior, mențineți-l și operați-l pe	a. LMP și GRM validate ca parte a ESMF adoptat

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	angajații lor. Lucrătorii trebuie să fie informați despre GRM (mecanisme de soluționare a plângerilor) în momentul recrutării . Mecanismul de soluționare a plângerilor trebuie să fie conceput pentru a aborda problemele cu promptitudine, utilizând un proces ușor de înțeles și transparent și pentru a lua toate măsurile necesare și adecvate pentru a rezolva sau facilita soluționarea acestor preocupări și nemulțumiri.. c. Solicitați contractorului să ofere instruire tuturor lucrătorilor contractați pentru a crește gradul de conștientizare cu privire la drepturile și obligațiile lor contractuale.		parcursul implementării Proiectului . b. Depunerea C-LMP cu C-ESMP și validarea de către MEPIU înainte de angajarea lucrătorilor Proiectului și aplicarea – pe toată durata contractului. c. Cel puțin o dată pe durata contractului și înainte de începerea lucrărilor.	b. C-LMP validat pentru fiecare subproiect c. Rapoarte lunare privind construcția
MĂSURI SSM (Securitate și sănătate în muncă).	Măsurile SSM ESMP pentru activitățile Proiectului, vor fi integrate în documentația de licitație și în documentele contractuale ale contractanților. Obligațiile contractuale vor asigura că Contractanții, subcontractanții și furnizorii respectă aceleași standarde naționale și internaționale . Pentru a asigura implementarea acestora, supravegherea subproiectelor se va face în conformitate cu C-ESMP specific site-ului, elaborat pe baza ESMP general.	MEPIU cu suportul PIC	Pe toată durata implementării subproiectelor.	Rapoarte de progres al Proiectului

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	Măsurile de SSM aplicabile trebuie să includă în plus pe cele rezultate din inventarul de materiale periculoase (de exemplu, studii privind azbest) și vor conține o evaluare a pericolului/riscului lucrărilor planificate (cum ar fi lucrul la înălțime și lucrul cu azbest) și să includă măsuri de pregătire și răspuns în situații de urgență pentru lucrători. Directiva 2009/148/CE (modificată prin Directiva 2668/22 nov-2022), privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la azbest la locul de muncă va fi aplicabilă tuturor activităților proiectului.			
ESS 3: EFICIENTIZAREA RESURSELOR ȘI PREVENIREA ȘI MANAGEMENTUL POLUĂRII				
EFICIENTIZAREA RESURSELOR ȘI PREVENIREA ȘI MANAGEMENTUL POLUĂRII	a. Încorporați măsuri de eficiență a resurselor și de prevenire și gestionare a poluării în ESMP, inclusiv, printre altele, măsuri de abordare a emisiilor de zgomot și praf și generarea de deșeuri de construcții și de ape uzate, inclusiv deșeuri periculoase și nepericuloase. Asigurați-vă că astfel de măsuri sunt incluse în C-ESMP ale contractanții. b. Autoritățile publice locale (APL) stabilesc locurile pentru eliminarea finală a deșeurilor de demolare și de construcții. Locurile de depozitare desemnate, precum și metoda de	a. MEPIU cu suportul PIC b. APL-urile vor oferi sprijin MEPIU și PIC pentru identificarea amplasamentului pentru deșeurile de construcții, inclusiv a materialelor cu conținut de azbest (ACM) pentru	c. Ca parte a actualizării ESMP general în timpul pregătirii fazelor de proiectare și construcție și ca parte a revizuirii ESMP -C . d. După studiile tehnice detaliate pentru fiecare subproiect și înainte de licitația pentru serviciile de proiectare și în	a. Planul de management al deșeurilor și azbestului, așa cum este inclus în ESMF , este actualizat și validat de finanțatori. b. Locurile de eliminare propuse de APL sunt autorizate de

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	evacuare și traseul de transport la locul de eliminare vor fi autorizate de către Agenția de Mediu.	eliminarea finală într-un depozit de deșeuri autorizat.	timpul etapei de proiectare pentru a afla cantitățile exacte de materiale cu conținut de azbest.	Agenția de Mediu, cu o metodă de evacuare și o cale de transport corespunzătoare pentru fiecare depozit autorizat. .
ESS 4: SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA COMUNITARĂ				
CIRCULAȚIA ȘI SIGURANȚA RUTIERĂ	a. Asigurați-vă că ESMP general include măsuri de trafic și siguranță rutieră adaptate tuturor șantierelor și tuturor tipurilor de lucrări care urmează să fie efectuate. Asigurați-vă că antreprenorul elaborează TMP (Planul de management al traficului), după cum este necesar, în anexa la C-ESMP specifice locației. b. Aprobați și monitorizați implementarea eficientă a măsurilor de prevenire a riscurilor de trafic și siguranță rutieră pentru fiecare subproiect, după caz .	MEPIU cu suportul PIC	a. În timpul fazei de pregătire și proiectare. b. Aprobarea C-ESMP specifice șantierului contractantului pentru fiecare subproiect, va fi furnizată înainte de începerea oricărei activități pe șantier. . Monitorizarea pe toată durata implementării subproiectelor.	a. C-ESMP-urile specifice amplasamentului dezvoltate în timpul etapei de proiectare sunt validate de MEPIU . b. Se aprobă ESMP ale contractanților elaborate înainte de începerea activității de construcție și se depun rapoarte lunare de construcție.

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
				c.
SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA COMUNITARĂ	a. Asigurați-vă că ESMP general include, printre altele, măsuri de prevenire a expunerii comunității la deșeuri (inclusiv deșeuri periculoase) și boli transmisibile legate de prezența forței de muncă (adică, virusul COVID-19). b. Asigurați-vă că contractantul include măsurile necesare în C-ESMPs-urile specifice șantierului. Aprobați și monitorizați implementarea eficientă a măsurilor comunitare de prevenire a riscurilor de sănătate și siguranță pentru fiecare subproiect, după caz .	MEPIU cu suportul PIC	a. În timpul fazei de pregătire și proiectare. b. Aprobarea C-ESMP specifice șantierului al contractantului pentru fiecare subproiect, va fi furnizată înainte de începerea oricărei activități pe șantier. Monitorizarea pe toată durata implementării subproiectelor.	a. C-ESMP-urile specifice amplasamentul ui sunt validate de MEPIU . b. Rapoarte lunare privind construcția
RISCURI GBV ȘI SEA/SH (violență de gen și exploatare și abuz sexual și hărțuire sexuală)	a. Asigurați-vă că toate activitățile proiectului sunt desfășurate în conformitate cu acțiunile de prevenire și atenuare a riscurilor de exploatare și abuz sexual și hărțuire sexuală incluse în ESMF. Aceasta include, dar nu se limitează la, aderarea la Codul de conduită al MEPIU pentru toți angajații, mecanismul de reclamație sensibilizat la Violența de Gen, creșterea gradului de conștientizare a tuturor angajaților cu privire la riscurile Violenței de Gen și măsurile de atenuare.	MEPIU cu suportul PIC	a. Pe parcursul implementării Proiectului. b. Ca parte a revizuirii pentru aprobare a C-ESMP specific locației.	a. Rapoarte de progres al Proiectului b. C-ESMP specifice locației validate de MEPIU.

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	b. Asigurați-vă că, pentru fiecare subproiect, contractantul include în C-ESMP specifice locației acțiuni de prevenire și atenuare a riscurilor de exploatare și abuz sexual și hărțuire sexuală (SEA/SH) în conformitate cu ESMF și să impună implementarea acestora.			
ESS 5: ACHIZIȚIONAREA TERENURILOR, RESTRICȚIILE PRIVIND UTILIZAREA TERENURILOR ȘI RELOCAREA INVOLUNTARĂ				
ACHIZIȚIONAREA TERENURILOR, RESTRICȚIILE PRIVIND UTILIZAREA TERENURILOR ȘI RELOCAREA INVOLUNTARĂ	a. Deși nu este de așteptat ca Proiectul să includă achiziționarea de terenuri, pierderea mijloacelor de trai sau relocarea, notificați finanțatorii în cazul în care este necesar oricare dintre cele de mai sus. b. Dacă este necesară relocarea (fizică și/sau economică), asigurați-vă că acțiunile sunt în conformitate cu ESS5 și pregătiți un Plan de acțiune pentru relocare (sau alt instrument necesar E&S, de exemplu, Planul de restabilire a mijloacelor de trai) care descrie modul în care va fi gestionată relocarea, inclusiv termenele, bugetul și responsabilitățile. Finanțarea aferentă elaborării și implementării Planului de acțiune pentru relocare urmează să fie asigurată de către Împrumutat/Beneficiar . Conlucrați cu comunitățile afectate pentru a le informa despre proiect și	MEPIU Cu suportul PIC Împrumutatul/Beneficiarul	a. În stadiul incipient al implementării proiectului, înainte de auditurile tehnice și orice lucrări de construcție a subproiectului afectat . b. Aplicarea pe tot parcursul implementării proiectului .	a. Notificare scrisă de primire de la Finanțatori b. Plan de acțiune pentru relocare sau alt instrument E&S necesar aprobat de către Finanțatori

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	drepturile lor și pentru a le oferi informații detaliate despre procesul de achiziție, mecanismele de compensare și reclamații. Oferiți sprijin celor care trebuie să se mute, inclusiv transport, locuințe temporare și ajutor în găsirea de noi case.			
ESS 6: CONSERVAREA BIODIVERSITĂȚII ȘI GESTIONAREA DURABILĂ A RESURSELOR NATURALE VII				
CONSERVAREA BIODIVERSITĂȚII	Asigurați-vă că C-ESMP specifice amplasamentului conțin prevederi, în conformitate cu ESMP-ul Proiectului, privind conservarea vegetației în vecinătatea clădirilor vizate și de-a lungul căilor de transport utilizate pentru a ajunge la clădire. Dacă îndepărtarea copacilor este inevitabilă, angajați-vă la plantarea compensatorie prin plantarea unui număr mai mare de copaci în altă parte în zona proiectului sau în zonele de conservare desemnate.	MEPIU Cu suportul PIC	Aplicarea pe tot parcursul implementării proiectului .	Rapoarte lunare C-ESMP și specifice amplasamentului ale contractantului
ESS 7: POPOARE INDIGENE/COMUNITĂȚI LOCALE TRADIȚIONALE DEFAVORIZATE DIN PUNCT DE VEDERE ISTORIC DIN AFRICA SUB-SAHARIANA - Nu este relevant				
ESS 8: PATRIMONIUL CULTURAL				
IDENTIFICAREA PATRIMONIULUI CULTURAL, STRUCTURI ISTORICE, PATRIMONIU	a. Asigurați-vă că, în fazele incipiente ale implementării, Proiectul primește aviz scris de la Agenția Națională de Arheologie (protecția artefactelor îngropate) și de la Ministerul Culturii (Protecția Monumentelor). Proiectul	MEPIU Cu suportul PIC	a. În stadiul incipient al implementării proiectului, după auditurile tehnice și înainte de	a. Anunțuri scrise pentru fiecare subproiect de la Agenția Națională de

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
CULTURAL MATERIAL	se va adapta la oricare dintre procedurile recomandate ca parte a notificărilor de expertiză primite de la astfel de agenții. b. Includeți în cerințele de licitație o „Procedura unei descoperiri aleatorii" care trebuie respectată de către Antreprenor pe toată durata șantierului. O astfel de procedură va fi inclusă în fiecare C-ESMP specific pentru șantier.		licitația de proiectare b. Aplicarea pe tot parcursul implementării proiectului.	Arheologie și Ministerul Culturii . b. Raportul lunar al contractanților include informații despre utilizarea „Procedurii de descoperire aleatorii".
ESS 9: INTERMEDIARI FINANCIARI - Nu este relevant				
ESS 10: IMPLICAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI DEZVĂLUIREA INFORMAȚIILOR				
PREGĂTIREA ȘI IMPLEMENTAREA PLANULUI DE IMPLICARE A PĂRȚILOR INTERESATE	Pregătiți, dezvăluiți, adoptați și implementați un plan de implicare a părților interesate (SEP) pentru fiecare subproiect, în conformitate cu SEF (cadru de implicare a părților interesate) inclus în ESMF, în concordanță cu ESS10, care va include măsuri pentru a oferi părților interesate informații oportune, relevante, ușor de înțeles și accesibile și să vă consultați într-o manieră adecvată din punct de vedere cultural, ceea ce presupune fără interferență, manipulare, discriminare și intimidare.	MEPIU Cu suportul PIC	Pregătiți, dezvăluiți, consultați și adoptați SEP-urile cât mai devreme posibil în implementarea proiectului, dar cel târziu înainte de începerea oricărei activități a proiectului și ulterior aplicați SEP-ul pe parcursul implementării proiectului.	Primul raport de progres al proiectului: SEP-urile pentru fiecare subproiect sunt validate și adoptate

Subiecte	Acțiuni necesare	Resurse și Responsabilități	Orar: pregătire și implementare	Indicator de realizare efectivă
	SEP (plan de implicare a părților interesate) poate fi actualizat (și redezvăluit) după cum este necesar în timpul implementării Proiectului .			
MECANISMUL DE RECLAMAȚIE AL PROIECTULUI	Stabiliți, publicați, mențineți și operați un mecanism de reclamație (plângeri) accesibil, pentru a primi și a facilita soluționarea preocupărilor și nemulțumirilor în legătură cu Proiectul, prompt și eficient, într-o manieră transparentă, adecvată din punct de vedere cultural și ușor accesibil tuturor părților afectate de Proiect, gratuit și fără a implica pedepse, inclusiv preocupările și nemulțumirile depuse anonim, într-o manieră compatibilă cu ESS10. Mecanismul de depunere a plângerilor va fi echipat pentru a primi, înregistra și facilita soluționarea plângerilor SEA/SH, inclusiv prin trimiterea persoanelor afectate către furnizorii relevanți de servicii de violență bazată pe gen, totul într-un mod sigur, confidențial și centrat pe persoana afectată.	MEPIU	Stabiliți mecanismul de reclamație nu mai târziu de (30) de zile după începerea Proiectului și cel mai târziu înainte de începerea oricărei activități a Proiectului și, ulterior, operați și mențineți pe toată durata implementării Proiectului.	Primul raport de progres al proiectului: GRM (mecanismul de soluționare a plângerilor) este validat și adoptat

ANEXA 7 – FORMULAR AL RAPORTULUI DE URMĂRIRE A INDICATORILOR PROIECTULUI

Indicatori[9]	Valori de referință și valori țintă	Calcul și sursa	Valori de la [*data*]	Comentarii
Indicatorul proiectului 1: Economii la cererea finală de energie datorită măsurilor de eficiență energetică (în GWh/an) 1.a) Cererea finală de energie pentru clădirea renovată	Valoarea de referință (2025): 19,69 GWh/an Valoarea țintă [10] (2031): 7.33 GWh/an			
1.b) Cererea finală specifică de energie pentru clădirile renovate	Valoarea de referință (2025): 225 kWh/m²/an Valoarea țintă [11] (2031): 83 kWh/m²/a			
Indicatorul proiectului 2: Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră (în tone echivalent CO_2/an)	Valoarea de referință (2025): 0 t CO_2 equ./an Valoarea țintă (2031): 4.231 t CO_2 equ./an			
Indicatorul proiectului 3: Creșterea satisfacției utilizatorilor după renovarea clădirilor 3.a) satisfacție crescută în ceea ce privește clima/temperatura de interior	Valoarea de referință (2025): urmează a fi determinată Valoarea țintă (2031): ≥90% dintre utilizatorii chestionați sunt mulțumiți sau foarte mulțumiți			
3.b) satisfacție sporită în ceea ce privește accesibilitatea	Valoarea de referință (2025): urmează a fi determinată Valoarea țintă (2031): ≥90% dintre utilizatorii chestionați sunt mulțumiți sau foarte mulțumiți			

[9] Este posibil ca valorile de referință și țintă să fie ajustate la finalizarea listei scurte și ar putea fi necesar să fie actualizate în urma auditurilor energetice detaliate.
[10] Valoarea țintă ar putea fi ajustată pe baza datelor care vor fi colectate privind comportamentul utilizatorului (modificare potențială a comportamentului utilizatorului, așteptată ca urmare a creșterii nivelului de confort al clădirilor renovate, care ar putea declanșa o schimbare a cererii).
[11] Valoarea țintă ar putea fi ajustată pe baza datelor care vor fi colectate privind comportamentul utilizatorului (modificare potențială a comportamentului utilizatorului, așteptată ca urmare a creșterii nivelului de confort al clădirilor renovate, care ar putea declanșa o schimbare a cererii).

Indicatorul proiectului 4: Economii la cheltuielile energetice prin măsuri de eficiență energetică (calculate în auditurile energetice)	Valoarea de referință (2025): 0 EUR/an Valoarea țintă (2031): 1.949.099 EUR/an		
Indicatorul proiectului 5: Numărul de utilizatori care beneficiază de renovări de Eficiență Energetică *	Valoarea de referință (2025): 0 Valoarea țintă (2031): 200.000 pers., inclusiv 65% dintre femei și fete.		
Rezultatul 1, Indicatorul 1.1: Numărul de clădiri care sunt îmbunătățite din punct de vedere al eficienței energetice	Valoarea de referință (2025): 0 Valoarea țintă (2031): 30 de clădiri		
Rezultatul 1, Indicatorul 1.2: Suprafața (în m^2) a clădirilor care sunt îmbunătățite din punct de vedere al eficienței energetice	Valoarea de referință (2025): 0 Valoarea țintă (2031): 93.257 m^2		
Rezultatul 2, Indicatorul 2.1: Capacitate suplimentară de generare a energiei solare instalată (MW)	Valoarea de referință (2025): 0 MW Valoarea țintă (2031): 1 MW		
Rezultatul 2, Indicatorul 2.2: Energie solară suplimentară produsă anual (MWh/an)	Valoarea de referință (2025): 0 MW Valoarea țintă (2031): 2.000 MWh/an		
Rezultatul 3, Indicatorul 3.1: Numărul de training-uri și/sau sesiuni de conștientizare pentru utilizarea corespunzătoare a ajustărilor de eficiență energetică care au fost finalizate 3.a) Numărul de training-uri și/sau sesiuni de conștientizare 3.b) Numărul de persoane instruite	3.a) Valoarea de referință (2025): 0 training-uri Valoarea țintă (2031): 60 de training-uri 3.b) Valoarea de referință (2025): 0 persoane instruite Valoarea țintă (2031): ≥60 de persoane instruite		
Rezultatul 4, Indicatorul 4.1: Documentele de proiectare și instrumentele E&S (de exemplu, ESMF, ESMP, SEF, CoC) încorporează considerații de gen și incluziune, sunt dezvoltate și implementate	Valoarea de referință (2025): Nu Valoarea țintă (2031): Da		

ANEXA 8 - INFORMAȚII PE CARE ÎMPRUMUTĂTORUL ESTE AUTORIZAT ÎN MOD EXPRES SĂ LE DEZVĂLUIE PE SITE-UL WEB AL ÎMPRUMUTĂTORULUI (ÎN SPECIAL PE PLATFORMA SA DE DATE DESCHISE)

1. Informații referitoare la Proiect

- Numărul și numele în cartea AFD;
- Descriere;
- Sectorul de operare;
- Locul de implementare;
- Data estimată de începere a proiectului;
- Data estimată de finalizare tehnică; și
- Stadiul implementării actualizat semestrial.

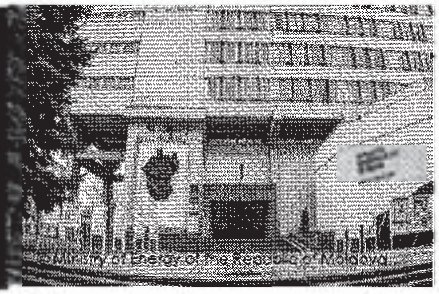
2. Informații referitoare la finanțarea Proiectului

- Tipul de finanțare (împrumut, grant, cofinanțare, fonduri delegate);
- Suma totală a Facilității;
- Suma totală trasă anual;
- Planificarea sumelor de tragere pe o bază de trei ani; și
- Valoarea facilității care a fost trasă (actualizată pe măsura implementării Proiectului).

3. Alte informații

- Notă informativă privind tranzacția atașată la acest Program; și
- Rezumatul evaluării Proiectului, al cărui conținut este definit la Articolul 11.12 „Evaluarea Proiectului".

MOLDOVA
INSPIREE – Energy efficiency in public buildings



In a context where Moldova is committed to reduce the energy intensity of the country, the INSPIREE project aims at improving energy efficiency of public buildings and access to public services through the renovation of higher education and health buildings.

CONTEXT

The Republic of Moldova is heavily dependent on imports for its energy supply: in 2021, the country's net energy imports accounted for nearly 85% of its total consumption. This situation poses geopolitical as well as socio-economic challenges to the country. In this context, Moldova plans, in its revised Nationally Determined Contribution, to reduce energy intensity by 10% and improve energy efficiency by 2% per year.

The building sector represents the largest share of final energy consumption in the country (59%). Public buildings, mostly built during the Soviet period, require major renovation as they are very energy-intensive, offer a low level of comfort and are exposed to climate risk (heat waves in summer and cold in winter).

DESCRIPTION

The project aims at contributing to the energy security of Moldova and improving public services through the energy rehabilitation of public buildings.

The specific objectives are to:

- Improve the energy efficiency of public buildings;
- Lower public expenditure on energy supply for public buildings;
- Improve the accessibility to public services offered in renovated buildings;
- Improve the resilience of public buildings to extreme weather events.

The project will focus on renovation of social infrastructure both in the higher education (universities and vocational training centers) and health sectors (regional hospitals). It will include a works component for the renovation of public buildings and a technical assistance component to support the project implementation as well as provide institutional capacity building to maximize and ensure impacts sustainability.

Country
MOLDAVIE

Signing date of the financing agreement
11/03/2026

Sector
Energy efficiency

Localisation
Moldova

Financing maturity
15 years

Financing tool
Sovereign loan

Financing amount
30 M € (AFD)

Beneficiary
Republic of Moldova

Implementing agency
Moldova Energy Projects Implementation Unit (MEPIU)

Main targeted Sustainable Development Goals



Project code : CMD 1013

AFD OFFICE IN MOLDOVA
72 strada Mihai Eminescu, MD-2012 | Tel: (+373) 60 39 88 72 | aldchisinau@afd.fr

RESULTS

The main expected results are the following:

- Total energy savings (demand): 12.3 GWh/year with an average of 60% energy savings on a total of almost 100,000 m2 of renovated buildings;
- GHG emissions reduction of 4.2 kteqCO2/year;
- Improved satisfaction of building users regarding thermal comfort and access to services;
- Decrease in public spending on energy bills : 2MEUR/year;
- 200,000 people benefiting from the renovation, 65% of whom are women;
- Improved resilience of buildings, including reduced water consumption;
- Creation of decent jobs in the construction sector.

STAKEHOLDERS AND INSTITUTIONNAL SET UP

The borrower is the Republic of Moldova, represented by its Ministry of Finance (MoF) with whom AFD will sign the financing agreement.

The project will be implemented by the Moldova Energy Projects Implementation Unit (MEPIU), an entity under the supervision of the Ministry of Energy and responsible for managing public projects in the energy sector. The MEPIU will be supported by an international implementation project assistance team recruited through international tender.

The project is cofinanced by KfW within the framework of the Joint European Financiers for International Cooperation (JEFIC) initiative.

FINANCING PLAN

The total cost of the project amounts 73 million euros and will be financed through (i) a 30M euros sovereign loan from AFD, a , 38.7M euros grant from KfW and (ii) a contribution of the Moldovan government estimated at 4.3 million euros.

AFD OFFICE IN MOLDOVA
72 strada Mihai Eminescu, MD-2012 | Tel: (+373) 60 39 88 72 | afdchisinau@afd.fr

Textul din imagine:

MOLDOVA INSPIREE – EFICIENTA ENERGETICĂ ÎN CLĂDIRILE PUBLICE

În contextul în care Moldova s-a angajat să reducă intensitatea energetică a țării, proiectul INSPIREE vizează îmbunătățirea eficienței energetice a clădirilor publice și a accesului la serviciile publice prin renovarea clădirilor de învățământ superior și a celor din domeniul sănătății.

CONTEXTUL

Republica Moldova este foarte dependentă de importuri pentru aprovizionarea sa cu energie: în 2021, importurile nete de energie ale țării reprezentau aproape 85% din consumul său total. Această situație reprezintă o provocare atât geopolitică, cât și socioeconomică pentru țară. În acest context, Moldova intenționează, în contribuția sa revizuită determinată la nivel național, să reducă intensitatea energetică cu 10% și să îmbunătățească eficiența energetică cu 2% pe an.

Sectorul construcțiilor reprezintă cea mai mare pondere din consumul final de energie din țară (55%). Clădirile publice, majoritatea construite în perioada sovietică, necesită renovări majore, deoarece sunt foarte energointensive, oferă un nivel scăzut de confort și sunt expuse riscurilor climatice (valuri de căldură vara și frig iarna).

DESCRIERE.

Proiectul are ca scop contribuirea la securitatea energetică a Republicii Moldova și îmbunătățirea serviciilor publice prin reabilitarea energetică a clădirilor publice.

Obiectivele specifice sunt:

- Îmbunătățirea eficienței energetice a clădirilor publice;
- Reducerea cheltuielilor publice pentru furnizarea energiei în clădirile publice;
- Îmbunătățirea accesibilității la serviciile publice oferite în clădirile renovate;
- Sporirea rezilienței clădirilor publice la fenomene meteorologice extreme.

Proiectul se va concentra pe renovarea infrastructurii sociale atât în învățământul superior (universități și centre de formare profesională), cât și în sectorul sănătății (spitale regionale). Acesta va include o componentă de lucrări pentru renovarea clădirilor publice și o componentă de asistență tehnică pentru a sprijini implementarea proiectului, precum și pentru a asigura dezvoltarea capacității instituționale, maximizând și garantând sustenabilitatea impactului.

REZULTATELE

Principalele rezultate așteptate sunt următoarele:

- Economii totale de energie (cerere): 12,3 GWh/an, cu o medie de 60% economii de energie pentru un total de aproape 100.000 m² de clădiri renovate;
- Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră: 4,2 kteqCO_2/an;
- Creșterea satisfacției utilizatorilor clădirilor în ceea ce privește confortul termic și accesul la servicii;
- Reducerea cheltuielilor publice pentru facturile la energie: 2 MEUR/an;
- 200.000 de persoane beneficiind de renovare, dintre care 65% sunt femei;
- Sporirea rezilienței clădirilor, inclusiv reducerea consumului de apă;
- Crearea locurilor de muncă decente în sectorul construcțiilor.

PĂRȚILE INTERESATE ȘI CADRUL INSTITUȚIONAL.

Împrumutătorul este Republica Moldova, reprezentată de Ministerul Finanțelor (MoF), cu care AFD va semna acordul de finanțare.

Proiectul va fi implementat de Unitatea de Implementare a Proiectelor Energetice din Moldova (MEPIU), o entitate aflată sub supravegherea Ministerului Energiei și responsabilă de gestionarea proiectelor publice din sectorul energetic. MEPIU va fi sprijinită de o echipă internațională de asistență pentru implementarea proiectului, recrutat prin licitație internațională.

Proiectul este cofinanțat de KfW în cadrul inițiativei „Finanțatori Europeni Uniți pentru Cooperare Internațională" (JEFIC).

PLANUL DE FINANȚARE.

Costul total al proiectului se ridică la 73 milioane de euro și va fi finanțat prin (i) un împrumut suveran de 30 milioane de euro de la AFD, (ii) o subvenție de 38,7 milioane de euro de la KfW și (iii) o contribuție a guvernului Moldovei estimată la 4,3 milioane de euro.

ANEXA 9 - LISTA NEEXHAUSTIVĂ A DOCUMENTELOR DE MEDIU ŞI SOCIALE, DEZVĂLUITE CU PERMISIUNEA ÎMPRUMUTATULUI ÎN LEGĂTURĂ CU REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL MECANISMULUI DE GESTIONARE A PLÂNGERILOR ES

- Raportul E&S privind domeniul de aplicare
- Evaluarea impactului social şi de mediu (ESIA)
- Planul de management de mediu şi social (ESMP)
- Cadrul de management de mediu şi social (ESMF)
- Planul de acţiune pentru relocare (RAP)
- Cadrul de politici de relocare (RPF)
- Planul de implicare socială şi de mediu (ESEP)
- Evaluare de mediu şi socială limitată
- Plan limitat de acţiune de mediu şi socială
- Capitolul din studiul de fezabilitate de mediu şi social
- Capitole din rapoartele de monitorizare de mediu şi socială
- Rapoarte de monitorizare a implementării ESEP

ANEXA 10 - DECLARAȚIA DE INTEGRITATE

Invitație la Oferte/Propuneri/Contract Nr._____

În adresa:_____

I [Nume], în funcția mea de [funcția/funcția deținută] în [denumirea companiei] și reprezentant autorizat în mod corespunzător pentru semnarea contractului care urmează să fie semnat pentru [titlul cererii de ofertă sau al contractului] declar prin prezenta că respectăm cele mai înalte standarde de etică în timpul achiziției și, în cazul în care obținem câștig de cauză, pe durata executării contractului. Nu ne-am implicat și nu ne vom implica, precum și nu am fost condamnați sau sancționați de către vreo autoritate pentru practici anti-competitive, acte de corupție, fraudă, fraudă împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, practici necooperative, utilizarea abuzivă a fondurilor sau activelor cofinanțatorului, precum și orice încălcare a oricărei legi aplicabile privind finanțarea și combaterea erorilor monetare (la care se face referire la „Practici interzise"), inclusiv în special orice criterii de excludere prevăzute la articolul 136 din Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii. În cazul în care au avut loc condamnări, sunt furnizate detalii despre condamnare și măsuri de remediere. În cazul în care astfel de evenimente ar avea loc în viitor, inclusiv în cazul în care vreun caz de Practici Interzise va ajunge în atenția noastră, ne angajăm prin prezenta să informăm imediat Republica Moldova și AFD.

Mai mult decât atât, nici compania noastră, nici vreo entitate membră a asocierii în participațiune sau a consorțiului sau orice altcineva care acționează în numele nostru, cum ar fi subcontractanții, nu face obiectul unei excluderi curente/a făcut obiectul vreunei excluderi sau alte decizii de sancționare de către oricare dintre cofinanțatori, instituții UE și/sau orice Bancă Multilaterală de Dezvoltare importantă (inclusiv Grupul Băncii Mondiale, Banca Africană de Dezvoltare, Banca Asiatică de Dezvoltare, Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau Banca Inter-Americană de Dezvoltare) pe motiv de Practici Interzise și, în continuare, ne angajăm să informăm imediat Republica Moldova și AFD dacă această situație urmează să apară într-o etapă ulterioară. În cazul în care a avut loc o astfel de decizie de excludere, ne angajăm să furnizăm toate informațiile necesare și orice măsuri de remediere care au fost deja luate.

De asemenea, declar că nici compania noastră, nici vreo entitate membră a societății mixte, subcontractantului sau a consorțiului nu este în prezent inclusă/a fost inclusă pe lista sancțiunilor financiare (inclusiv în special lupta împotriva finanțării terorismului) adoptată de Națiunile Unite, financiară a UE sau orice listă națională de sancțiuni care este obligatorie pentru oricare dintre cofinanțatori și ne angajăm în continuare să informăm imediat Republica Moldova și AFD dacă această situație va apărea într-o etapă ulterioară.

Recunoaștem că, în cazul în care compania noastră, subcontractantul sau orice entitate membră a asocierii în participațiune sau a consorțiului (i) este adăugată la orice listă de sancțiuni financiare enumerate mai sus sau după semnarea acestei Declarații de integritate sau a contractului, (ii) este supusă oricărei decizii de excludere sau sancționare în alt mod enumerate mai sus înainte de semnarea contractului, (iii) a făcut o declarație falsă în această declarație de integritate, contractul ar putea să nu fie eligibil pentru finanțare de către unul sau mai mulți dintre cofinanțatori. Ne angajăm să nu achiziționăm bunuri și servicii din țări care se află sub un embargo care este obligatoriu pentru AFD și KfW.

Recunoaştem, de asemenea, că, în oricare dintre evenimentele menţionate mai sus, Republica Moldova are dreptul de a exclude compania noastră/consorţiul din procedura de achiziţie şi, în cazul în care contractul este atribuit companiei noastre/consorţiului, ne angajăm să luăm toate măsurile de remediere necesare într-o manieră satisfăcătoare pentru Republica Moldova. Astfel de evenimente pot duce la rezilierea contractului, în conformitate cu termenii acestuia.

Declarăm că am plătit sau vom plăti următoarele comisioane, beneficii, gratuităţi sau taxe cu privire la procesul de licitaţie sau la executarea contractului următoarelor terţe părţi (cum ar fi un intermediar/agent):[12]

Numele Beneficiarului	Adresa	Motivul	Cantitate/Suma
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Oferim Cofinanţatorilor şi auditorilor desemnaţi de oricare dintre aceştia, [în cazul finanţării UE: precum şi oricărei autorităţi sau instituţii ale Uniunii Europene sau organism care are competenţă în temeiul dreptului Uniunii Europene], dreptul de a inspecta şi copia registrele noastre, inclusiv cele legate de Practicile interzise, la aspectele de mediu, sociale, de siguranţă şi securitate ale contractului curent, ale tuturor subcontractanţilor noştri conform contractului, precum şi ale partenerilor de asociere/consorţiu. Acceptăm să păstrăm aceste registre şi înregistrări în general în conformitate cu legislaţia aplicabilă, dar în orice caz timp de cel puţin şase ani de la data depunerii ofertei şi, în cazul în care ni se atribuie contractul, cel puţin şase ani de la data executării substanţiale a contractului.

Declar că societatea/consorţiul nostru şi toţi furnizorii, antreprenorii, subcontractanţii, consultanţii sau sub-consultanţii noştri se angajează să respecte legile muncii şi standardele naţionale şi internaţionale de protecţie a mediului, sănătate şi siguranţă aplicabile în jurisdicţia/ţara de implementare a Proiectului, inclusiv cele cuprinse în orice convenţii relevante ale Organizaţiei Internaţionale a Muncii (OIM) şi acorduri internaţionale privind protecţia mediului, precum şi cu măsurile de atenuare ale Planului de management de Mediu şi Sociale, dacă este cazul.

Nume: _____ Funcţie: _____
Împuternicit în mod corespunzător să semneze în numele lui:[13]

Semnătură: _____ Data: _____

[12] Dacă nici una nu a fost plătită sau urmează să fie plătită, indicaţi „nici una".
[13] În cazul asocierii în participaţiune, aici se inserează denumirea asocierii în participaţiune, iar contractul este semnat de persoana autorizată în mod corespunzător să semneze cererea, oferta sau propunerea în numele solicitantului, ofertantului sau consultantului.